

This **1928 Weinmann Gradual** on the Treble Clef—but using plainsong notation—was scanned & uploaded by Corpus Christi Watershed, a 501(c)3 charity with no endowment, no savings, and no major donors. If you appreciate the more than 30,000 pages of Catholic books we've scanned and uploaded (free of charge), **we beg you** to consider donating \$5.00 per month: <https://ccwatershed.org/help/>

# GRADUALBUCH

## Auszug aus der Editio Vaticana

mit Choralnoten, Violinschlüssel,  
geeigneter Transposition, Übersetzung  
der Texte und Rubriken

herausgegeben von

**Prof. Dr. Karl Weinmann**

Direktor der Kirchenmusikschule Regensburg  
Generalpräses des Allgemeinen Cäcilienvereins

Vierte Auflage



1928

VERLAG FRIEDRICH PUSTET, REGENSBURG

Typograph des Hl. Apost. Stuhles und der Kongregation der hl. Riten

What makes this “pure” *Editio Vaticana* so special?

– Visit: <https://youtu.be/oKriBlacnOM>

## Vorwort zur ersten Auflage

Als ein Auszug aus der Editio Vaticana soll vorliegendes **Gradualbuch** durch die Art und Weise seiner Einrichtung vornehmlich ein Buch für die vielgestaltige Praxis sein. Deswegen enthält es nur jene Gesänge, welche für die gewöhnlichen liturgischen Verhältnisse ausreichen; wer mehr wünscht, muß zu einer ungekürzten Ausgabe des Graduale greifen. In dem Streben nach liturgischer Vollständigkeit glaubt der Herausgeber übrigens die Grenzen ziemlich weit gesteckt zu haben, so daß z. B. im Offizium der Karwoche, des liturgischen Zusammenhanges und Verständnisses wegen, wenigstens die vollständigen Texte aufgenommen sind.

Die vornehmlichste Erleichterung mag in der Anwendung des allen Sängern geläufigen **Violinschlüssels** bestehen. Damit war von selbst die in der Praxis notwendige **Transposition** der Gesänge gegeben. Als Grundsatz hiebei galt: eine bequeme Mittellage für alle Stimmgattungen zu treffen; lieber zu tief als zu hoch. Ein Vergleich wird zeigen, daß dieser Grundsatz zum Vorteil der Sänger konsequent durchgeführt wurde, konsequent in dem Sinne, daß das einzelne Stück nach Maßgabe seiner melodischen Eigenart, der liturgischen Feststimmung usw. transponiert wurde, nicht aber nach dem stereotypen Schema der Tonart. Damit soll keineswegs einer anderen Transposition ihre Berechtigung abgesprochen sein. Selbstverständlich war hiebei auch das Bestreben, möglichst wenige Vorzeichen benutzen zu müssen, mit ausschlaggebend; ja ich bin in diesem Punkte nach eingehender Beratung mit Choralautoritäten so weit gegangen, daß ich die Vorzeichen da wegließ, wo sie im Laufe des Stückes entweder nicht zur Anwendung kommen oder fast regelmäßig eine Auflösung erfahren, also annulliert werden. Für den Sänger sind sie in diesem Falle nicht notwendig, der Organist wird sie in seiner Orgelbegleitung vorfinden; begleitet er selbständig aus dem Choralbuch, so wird einem so wohlgerüsteten Choralkenner die jeweilige Transposition keinerlei Unklarheiten oder Schwierigkeiten bereiten.

Verschiedene Gründe haben den Herausgeber bestimmt, die den meisten Chören wohl vertraute **Choralnotation** bei-

## FOREWORD to the 1909 EDITION

**A**S AN EXCERPT from the Vatican Edition, the present **Gradual-Book** is intended to be, through the manner of its arrangement, a book for multipurpose practice. Therefore it contains *only those songs* which suffice *for the usual liturgical circumstances*. Whoever desires more must go to an unabridged edition of the Gradual. In the pursuit of liturgical completeness, the editor believes, by the way, that he has already extended the boundaries rather far, so that, for example, in the office of Holy Week—on account of the liturgical connections and relationships—at least the complete texts are included.

The primary simplification may lie in the utilization of the **treble clef**, familiar to all singers. Thereby, the **transposition** of the songs, which is necessary in practice, occurred readily. In this regard this principle was valid: to select a comfortable middle range for all vocal types, and preferably too low rather than too high. A comparison will show that this principle was carried out consistently for all vocal types, consistent in the sense that the individual piece was transposed according to the requirements of its melodic character and that of the liturgical mood of the feast, and not, however according to the stereotypical formula of the key. In this regard, justification should by no means be denied to another choice of key for transposition. It is self-evident that the effort to use as few accidentals as possible was crucial; indeed, after exhaustive consultation with choral authorities, I have gone so far in this regard as to leave out the accidentals where they either are not used in the course of the piece, or regularly experience a resolution and are thus canceled. For the singer they are not necessary in this case. The organist will find them in his organ accompaniment. If he accompanies independently from the choral book, the respective transpositions will offer no ambiguities or difficulties to such a well prepared choral expert.

The editor has decided for various reasons to retain the **Plainsong Notation** familiar to most choirs—the more so as

zubehalten, zumal jede Ausgabe in moderner Notation in den Choralvortrag neben Erleichterungen mancherlei Schwierigkeiten und Gefahren hineinträgt. Vielfachen Wünschen gemäß hat er jedoch die vielen ungewohnte und etwas schwierig aussehende Notenform des Porrectus und seiner Zusammensetzungen aufgelöst: weiter glaubte er aber die traditionelle Choralnotenschrift nicht antasten zu dürfen, damit die melodische Linie und die richtige Phrasierung, welche für den Choralvortrag von ausschlaggebender Bedeutung ist, nicht verdunkelt oder zerstört werde. Aus dem gleichen Grunde wurde von der Einführung rhythmischer, dynamischer und anderer Zeichen abgesehen, da sonst der Sänger leicht in die Gefahr kommt, „vor lauter Bäumen den Wald nicht zu sehen“, ganz abgesehen davon, daß solche Zeichen immer eine subjektive Zutat des Herausgebers bilden.

**Die deutsche Übersetzung des Textes und der Rubriken** — nach der Ausgabe des Römischen Gradualbuchs (1898) — soll den Laiensängern ein tieferes Verständnis der Gesänge und ein innigeres Mitleben mit der Liturgie vermitteln.

Gradualresponsorium bzw. Tractus sind für den Solisten bestimmte Gesänge. Ihre Melodien bieten nach den Gesichtspunkten unseres Buches für die Ausführung zu große Schwierigkeiten; sie wurden daher weggelassen und nur der Text für die **Rezitation** zum Abdruck gebracht. Daß eine solche Rezitation (auf einem Tone) mit abwechselnden Stimmgattungen bei langsamem Vortrag und frei begleitender Orgel recht gut klingt, beweisen klassische Kultstätten des Choralgesangs, wie Benediktinerklöster, wo das Gradualresponsorium für gewöhnlich nur an den Festtagen gesungen, sonst aber rezitiert wird. Wer eine feierlichere Ausgestaltung wünscht, kann das Alleluja singen und nur Graduale und Alleluja-*V.* rezitieren. Ein beiliegendes fliegendes Blatt enthält 8 Modi des Gradual-Alleluja und ein Schema für diese ebenso feierliche wie praktisch-einfache Rezitationsweise.

Möge auch diese billige Choralausgabe beitragen zur Popularisierung der Pianischen Reform!

Regensburg, Juli 1909.

Der Herausgeber

every edition in modern notation carries into plainchant performance (in spite of facilitation) *various difficulties and dangers*. However, in accordance with numerous wishes, the editor has disposed of the many unfamiliar and (somewhat difficult looking) note forms of the Porrectus and its compounds; although fully cognizant of the dangers of distorting the melodic line which would do violence to the correct phrasing—which is of crucial significance for the choral performance. For the same reason he refrained from the introduction of rhythmic, dynamic, and other indications, since otherwise the singer might easily fall into the trap of “not seeing the forest for the trees.” It cannot be denied that such signs always form a subjective addition from the editor.

**The German Translation of Text and Rubrics**—according to the Edition of the Roman Gradual (1898)—is intended to communicate to the lay singer a deeper understanding of the songs and a more interior experience with the liturgy.

The Gradual Responsory or Tract are both songs which ought to be sung by a soloist. According to our view, their melodies offer difficulties too great for performance; they were, therefore, left out and only the text for **Recitation** was printed [cf. the Fr. Bonvin article which follows]. Classic communities who sing in choir, such as Benedictine cloisters, prove that such recitation (on one tone) with alternating voice types in slow recital and with free organ accompaniment sound quite good; the Gradual Responsory [in the USA in 2022, we refer to this simply as the “Gradual” chant] is usually sung only on feast days—otherwise it is normally only *recited*. Whoever desires a more festive arrangement can sing the full Alleluia and recite only the Gradual and the Alleluia verse. An enclosed sheet contains eight (8) modes of the Gradual-Alleluia along with a formula (for the aforementioned festive method), as well as simple and practical manner of recitation.

May this inexpensive choral edition contribute to the popularization of the reform of Pius X!

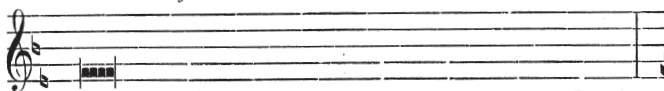
*Regensburg, July 1909*

**H**ATHER Karl Weinmann (d. 1929),  
a student of Dr. Peter Wagner

# Rezitationsbeispiel

(Graduale vom 1. Advent-Sonntag S. 2)

Tenor und Bass



Univērsi qui te expēctant, non confundēntur, Dōmine.

Sopran und Alt



∩. Vias tuas, Dñe, notas fac mihi: et sēmitas tuas ēdoce me.

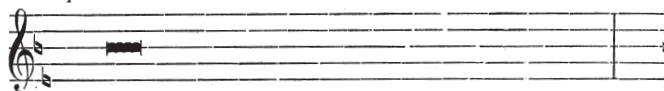
Alleluia bis zum \* Solo; Wiederholung: Chor

Modus VIII.

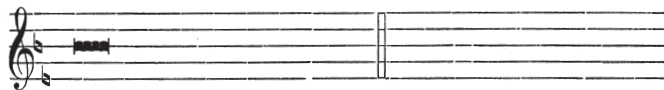


Al - le - lú - ia. \* ij.

Sopran und Alt



∩ Ostēde nobis Dōmine misericōrdiam tuam



et salutāre tuum da nobis.

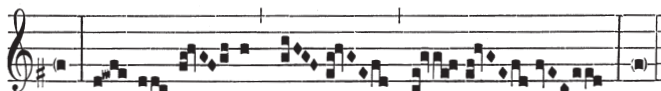
Wiederholung des Alleluia.

Den Modus (I.-VIII.) des Alleluia bestimmt der Alleluia-Vers. Die Angabe des Modus findet sich vor den Textanfängen der „Versus Alleluatici“ im Inhaltsverzeichnis S. 120\* ff. Obiges Beispiel: ∩. Ostēde nobis Dōmine (S. 121\*): Modus 8; also: Alleluia Modus VIII. siehe S. 3. Im übrigen kann für jedes einzelne Alleluia jeder beliebige Modus (von I.-VIII) gewählt werden, da ja in unserem Falle der dem Alleluia folgende Vers nicht an die Noten, sondern nur an den Text gebunden ist.

## 8 Modi des Gradual-Alleluia

Die eingeklammerte Note vor dem Alleluia gibt den Rezitationston für das Graduale an; die Note nach dem Alleluia den Rezitationston für den Alleluia-Vers.

### Modus I.



Al - le - lú - ia. \* ij.

### Modus II.



Alle-lú-ia. \* *ij.*

### Modus III.



Al-le-lú - ia. \* *ij.*

### Modus IV.



Al-le-lú - ia. \* *ij.*

### Modus V.




Al-le-lú-ia. \* *ij.*

### Modus VI.



Al-le - lú - ia. \* *ij.*

### Modus VII.



Al-le - lú - ia. \* *ij.*



### Modus VIII.



Al-le - lú - ia. \* *ij.*

Those who read the FOREWORD by Father Weinmann will understand why we have included the following 1906 article on **Recitation** by Father Ludwig Bonvin S.J. (d. 1939), a Swiss priest-organist who directed the *Canisius College Choir*.

# Church Music.

VOL. I.

MARCH, 1906.

No. 2.

## ON RECITATION.

*I. Value of Recitation.* Instructions on recitation during divine service have already been given by a number of writers, for instance, by Krutschek in his well-known work, *Die Kirchenmusik nach dem Willen der Kirche*, and by Jos. Schildknecht in the preface to his practical Op. 19, *178 Kadenzen für die Orgel zum Gebrauche beim Rezitieren* (178 Cadences for the Organ, to be used in accompanying Recitation) (Pustet). But in English there is, to my knowledge, scarcely anything at hand. For this reason a comprehensive article, embracing the ecclesiastical rulings in regard to recitation as well as its practical execution, may not be unwelcome. Recitation is indeed an easy and often the only practically possible means enabling us to comply with the obligation of rendering the full liturgical text. Not every choir is able to execute the proper variable parts (Introit, Gradual, etc.) at every high mass, whether it be held on a Sunday, a feast day, or a common weekday; some pieces may be too difficult for the choir, or the rehearsals may have had to be omitted during the respective week, or the preparation of a more extensive mass-composition for an approaching feast may take up all the available time, or again the singers may be obliged unexpectedly to sing for the day a different mass from the one prepared, or finally, a composition that might otherwise from a liturgical standpoint be altogether desirable may lack one portion of the text. This last difficulty is met



Those who read the FOREWORD by Father Weinmann will understand why we have included the following 1906 article on **Recitation** by Father Ludwig Bonvin S.J. (d. 1939), a Swiss priest-organist who directed the *Canisius College Choir*.

with in the old 16th century classics; they have only two *Agnus Dei*: hence, unless recourse is had to recitation, one must be repeated; but frequently this will not do, on account of the length of the pieces or from artistic considerations. In such and similar circumstances, recitation will be found to be a very welcome makeshift and relief.

Here it may perhaps be objected: "Recitation is after all too inartistic and homely a device." Well, if it is possible to execute a more artistic musical setting of the respective texts, let it be done. But what if this be not practicable, on the one hand, and yet on the other the text may not be omitted?

But is recitation in fact so homely? The chanting of the Epistle and of the Orations *in tono simplici feriali* (e. g., at a *Requiem*) is not felt to be so, although it exactly corresponds to what we understand by recitation, and even lacks the enhancing organ accompaniment. I remember from the time when I first introduced recitation into a church in England, how an educated and artistically inclined gentleman immediately after high mass expressed to me his pleasure and edification in this regard. And I myself, although accustomed to hear it for years, was once positively moved by the recitative delivery of the Gradual and Tract before the *Dies Irae*. The director had the Gradual recited by the Soprano and the Alto voices only, the first part of the Tract by the Tenor and the Bass, the second part of the same by all the singers chanting solemnly on one tone, while the organ gave them a varying and dignified harmonic support.

Even in the concert-hall, where surely nothing but æsthetic enjoyment is sought, one may hear Peter Cornelius' song, "*Ein Ton*." In it the whole text is sung on one and the same tone, while the piano supplies appropriate melodies and harmonies above and below this tone; in other words, again, just the mode of recitation we advocate.

Finally, it belongs to the Church to decide what is fit and

Those who read the FOREWORD by Father Weinmann will understand why we have included the following 1906 article on **Recitation** by Father Ludwig Bonvin S.J. (d. 1939), a Swiss priest-organist who directed the *Canisius College Choir*.

beautiful enough for divine service as prescribed by her. She, however, permits recitation and even demands it under certain circumstances.

Recourse to recitation, which often becomes necessary, is conditioned by the prescribed rendition of the entire liturgical text. We are after all obliged to sing not only the common parts of the Mass (*Kyrie, Gloria, Credo*, etc.), but also the variable parts of the Proper (Introit, Gradual [Tract, Sequence], Offertory, Communion). The decrees that enforce this prescription are numerous. Whoever wishes to acquaint himself with the wording of some of them should read among others the following numbers of *Decr. authent. Congr. S. Rit.*: 2424 *ad* 2, 2959 *ad* 2, 2994 *ad* 2, 3365 *ad* 7, 3994 *ad* 2. These prescriptions are confirmed and renewed by Pius X in No. 8 of his *Motu proprio* of Nov. 22, 1903. There we find mention also of our form of recitation: "It is not lawful to omit [to sing] them [i. e., the prescribed texts] unless when the rubrics allow that some versicles of the text be supplied by the organ while these versicles are simply recited in the choir."

*II. Legislation on Recitation.* Let us now more closely examine the ecclesiastical legislation alluded to in the *Motu proprio*.

(a) *What is understood by recitation?* The rubrics do not seem to understand or call for real singing on one tone; no, a (non-musical) utterance, enunciation, reading, seems to suffice; for the *Decr. authent.* 2994 *ad* 2, and 3827 *ad* 2 use the words "*dici posse submissa voce*," "*clara voce legenda*;" and the *Cærem. Episc.* l. I. c. xxviii., no. 6, says, "*intelligibili voce pronuntietur*." "*Dici submissa voce*" is exactly the same expression as the *Rubr. gener.* of the Missal, XVI, 3, use to designate the simple reading in a low tone of the celebrant during high mass.

The Church otherwise does not make the playing of the organ obligatory; even to this day she does not use an organ in the pontifical or Sistine chapel. That she now on the contrary always demands organ accompaniment during

Those who read the FOREWORD by Father Weinmann will understand why we have included the following 1906 article on **Recitation** by Father Ludwig Bonvin S.J. (d. 1939), a Swiss priest-organist who directed the *Canisius College Choir*.

recitation<sup>1</sup> is probably due to the circumstance that she primarily has but the minimum of speaking (reading) in view; without organ, however, this would be too meagre, nor would it fit well to a religious service otherwise invested with music.

In France, it seems, recitation is actually performed in this manner. I have before me the 11th *Supplements* to vols. 21 and 22 of *Musica Sacra* (Toulouse); they contain organ-versets for the recitation of vesper-antiphons and magnificat-verses, but with their changing harmonies it would be impossible to have *recitativo* properly sung on one tone. I was once present at the singing of compline by French Dominicans: they read every other psalm-verse in a simple speaking tone, while the organ played.

If then even such an enunciation as this suffices for the rendering of the texts, still more permissible will be the real singing of recitation, as is customary in Cæcilienverein, and as will be illustrated by practical examples in the third part of the present paper. By means of this distinction between recitation in a speaking tone and that in a singing tone, a passage in the *Cærem. Episc.*, otherwise hard to interpret, finds a natural explanation. We read there (I. I, c. 28, no. 6): "It must however be noted that whenever anything is presented by the organ as if it were sung, . . . what is not sung on account of the playing of the organ must be spoken (*pronuntietur*) in an audible voice by one of the singers. And it would be commendable if some singer would sing (*cantaret*) the same in a loud voice while the organ plays." This very likely means to say: Speaking suffices indeed, but delivery in a real singing tone would be praiseworthy and better. Without this distinction the same recitation would be designated as prescribed, and nevertheless only as praiseworthy, and hence not obligatory.

In regard to the degree of loudness with which one should recite, the prescriptions aforementioned do not

<sup>1</sup> E. g., *Cærem. Episc.* I. xxviii, 6-10; II, i, 8, no. 11; *Decr. auth.* 1180 ad 6, 3827 ad 2.

Those who read the FOREWORD by Father Weinmann will understand why we have included the following 1906 article on **Recitation** by Father Ludwig Bonvin S.J. (d. 1939), a Swiss priest-organist who directed the *Canisius College Choir*.

quite agree; they speak of *submissa voce* as well as of *clara voce*. Generally the latter is called for.<sup>1</sup>

(b) *What may be recited?* The *Cærem. Episc.* (I, xxviii, 9) allows the organ to be played *alternately* (*alternatim*) with the singing (i. e., as appears from the context, recitation with organ accompaniment may change off with passages that are sung) during the *Kyrie*, *Gloria* (Gradual, Offertory), *Sanctus*, etc., *Agnus* (and *Communio*). Numbers 6 and 8 allow the same in the case of the hymns and canticles. But also *entire* songs may be recited; this is expressly stated of the Offertory and the *Communio* (*Decr. auth.* 2994 ad 2) and in general of all parts of the *Graduale Romanum*. (*Decr. auth.* 3994 ad 2.)

(c) *Some texts however may not be recited*, at least not in a speaking tone. According to the *Cærem. Episc.* (I, c. xxviii, no. 6) this is the rule in the case of the first verse of canticles and hymns, and likewise of those hymn-verses that are to be sung kneeling, i. e., the *Te ergo quæsumus* (of the *Te Deum*), the *Tantum Ergo*, etc., before the Blessed Sacrament in exposition; this also holds good of the *Gloria Patri* and of the last stanza of hymns. All this must be sung by the choir in an audible tone, and may not be supplied by the organ with recitation. Also the *Credo* must be sung in its entirety (*Cærem. Episc.* I, xxviii, 10; *Decr. auth.* 1023 ad 3, 3108 ad 15, 3827 ad 2). As to the verse *Te ergo quæsumus* in the *Te Deum*, the *Cærem. Episc.* (I, II, c. v, no. 9) indeed says, in opposition to the passage quoted above, that a mixture of organ (with recitation) is allowed, provided only that the verse is delivered in a distinct voice. That here the words *organum intermisceri poterit, cum regula superius tradita* really imply recitation

<sup>1</sup> Such conflicting prescriptions are also contained in *Decr. auth.* 1490 ad 8, or 2245 on the one hand, and in *Cærem. Episc.* I, xxviii, 2, on the other, with reference to playing the organ at the Vespers of the third Sunday in Advent and of the fourth Sunday in Lent; furthermore, in regard to the *Benedictus*, resp. to a motet, to be sung right after the elevation; see *Cærem. Episc.* I, xxviii, 9, and *Decr. auth.* 3827 ad 3.

Those who read the FOREWORD by Father Weinmann will understand why we have included the following 1906 article on **Recitation** by Father Ludwig Bonvin S.J. (d. 1939), a Swiss priest-organist who directed the *Canisius College Choir*.

with organ accompaniment, is clear from l. II, c. viii, no. 5, where we are referred to l. I, c. xxviii, no. 8, and there at length to no. 6; the same appears still more plainly from l. II, c. i, no. 11.

(d) *Is it allowed to recite without organ accompaniment?*

This question is of some importance, since it is prohibited to play the organ on the Sundays of Advent<sup>1</sup> and of Lent,<sup>2</sup> as well as during the Offices of Holy Week. Plainchant pieces there occur which not every choir is able to sing. On the other hand, the ecclesiastical regulations always speak of recitation with organ, the *Cærem. Episc.* as well as the *Decr. auth.* Cf. for instance *Decr. auth.* 3108 ad 14, 3827 ad 2, 3994. Krutschek in his book mentioned at the head of this article (5th Edit., p. 259) answers the above question as follows: "In case of need one may make use of mere text-recitation without organ accompaniment . . . . It was asked whether on days of ordination (on which the organ may usually not be played) it is allowed for the sake of shortening the ceremonies to sing only parts of the Gradual and of the long hymn *Benedictus*. The answer . . . (*Decr. auth.*, 3590) was: Yes, if only that portion which is not sung be recited in a clear voice. . . . In like manner Benedict XIV. in his *Memoriale rituum* demands recitation for Holy Week, when the organ must be silent.

The distinction made under (a) between recitation in a speaking tone and recitation in a singing tone will also help us out of the difficulty here. It is always allowed to sing, and that, too, without organ; if, therefore, our mode of recitation is equivalent to singing, all difficulty vanishes. But that this is actually the case follows from common parlance as well as from the manner in which the liturgical books express themselves. We speak of singing the above-mentioned song of Cornelius, and of singing the Epistle and the Orations *in tono simplici feriali*. Also the *Rituale Romanum* and the *Cærem. Episc.* do this in regard to the

<sup>1</sup> Except the third.

<sup>2</sup> Except the fourth.

Those who read the FOREWORD by Father Weinmann will understand why we have included the following 1906 article on **Recitation** by Father Ludwig Bonvin S.J. (d. 1939), a Swiss priest-organist who directed the *Canisius College Choir*.

last two forms of song. The former (l. I, c. 28) says of the Orations: "*Cantantur* sub tono simplici feriali," and in the *Cærem. Episc.* (l. II, c. viii, no. 40) we read: "*Cantat* epistolam." Now the mode of recitation we advocate in the present article exactly corresponds to the chanting of the Orations and of the Epistle. Such a recitation is still more undoubtedly to be called singing, if we adorn it with brief cadences, as will be explained in the next chapter.

*III. Practical Execution of Recitation.* 1. One may, as remarked above, simply pronounce or read off the text without using a proper singing tone; the organ need not, in this case, have regard to the pitch of the reader's voice, since the speaking tone is not a musical one. But it is certainly more beautiful to employ the following manner of recitation, concerning which Krutschek and Schildknecht have given very good directions. I avail myself of their works for the sake of brevity without exactly quoting them, while I shall add some supplementary remarks.

2. This more perfect manner of recitation is the following: One or more singers chant the text on one tone in a moderately loud voice, minding the punctuation marks and pronouncing fluently without hurrying, in about the same way as the priest chants the Orations *in tono feriali* or the Epistle; at the same time the organ with soft stops plays a simple accompaniment, in which the tone used by the singer forms the organ-point. The simplest accompaniment consists of the major triad of the recitation-tone in fundamental position, followed by the chord of the relative minor key and by the major triad of the subdominant and finally again by that of the tonic. Or, if we begin with the minor chord of the recitation-tone, there may follow the major triad of the major third below, then the minor chord of the subdominant, and again the minor (or major) triad of the tonic, e. g.:

Those who read the FOREWORD by Father Weinmann will understand why we have included the following 1906 article on **Recitation** by Father Ludwig Bonvin S.J. (d. 1939), a Swiss priest-organist who directed the *Canisius College Choir*.

(Major.)  
In virtute tua, Domine, laetabitur justus, et super salutare tuum exultabit vehementer;  
(Tonic.) (Relative Key.)

rit.  
desiderium animæ ejus tribuisti ei.  
(Subdominant.) (Tonic.)

(Minor.)  
In virtute, etc.  
(Minor Tonic.)

(Major third below.) (Subdominant.) (Tonic.)

This plan can be made somewhat more ornate, e. g. :

JOS. SCHILDKNECHT.

Another manner of accompanying—easy, too, even for an organist less well versed in the theory of harmony—is that recommended for our purpose by Witt ; it consists of a series of chords of the sixth, which may be continued *ad libitum* ; e. g. :

Those who read the FOREWORD by Father Weinmann will understand why we have included the following 1906 article on **Recitation** by Father Ludwig Bonvin S.J. (d. 1939), a Swiss priest-organist who directed the *Canisius College Choir*.



The chords of the sixth, as shown in the illustration, are played in a key that lies one-fifth below the tone of recitation; if, for instance, we recite on G, we should play in C-major, using, of course, as in the given example at +, F (not F♯).

A competent organist will naturally extend and vary these simple formulas in an artistic manner. If, however, the organist himself must recite, it is advisable, even for a more skilled musician, to employ a simple form of accompaniment, in order that his attention may be more undisturbedly directed to the correct reading of the text.

“The tone of recitation need not coincide throughout with the uppermost tone of the accompaniment;” e. g.:



Whoever would like to have artistically elaborated formulas for accompanying in diverse pitches, and in the church-modes, should order Schildknecht Op. 19.

“Recitation is most fittingly performed on the tonic (Final); yet it can also be done on the dominant” (see example *a*).

The tone of recitation may change, i. e., one may sing on



Those who read the FOREWORD by Father Weinmann will understand why we have included the following 1906 article on **Recitation** by Father Ludwig Bonvin S.J. (d. 1939), a Swiss priest-organist who directed the *Canisius College Choir*.

different degrees of the scale (see *b*). This procedure is particularly appropriate in longer pieces.

Recitation may also be used as a means of modulation or transition to another key (see *c*).

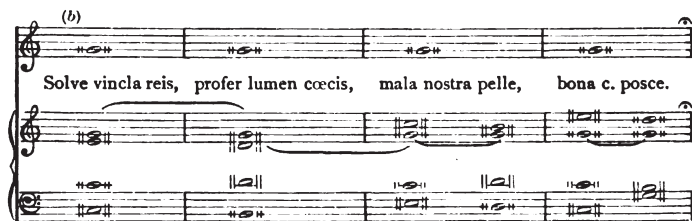
The following examples taken from my Vespers in honor of the Bl. Virgin for Soprano and Alto, Op. 9, may serve to illustrate what I have just explained :

(a)

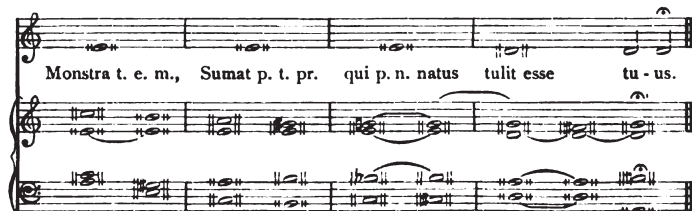


Beatam me dicent, etc. . . . respexit Deus. Alleluia.

(b)



Solve vincla reis, profer lumen caecis, mala nostra pelle, bona c. posce.



Monstra t. e. m., Sumat p. t. pr. qui p. n. natus tulit esse tu - us.

(c)




Nigra sum, etc. . . . . introduxit me in cubiculum suum.

Those who read the FOREWORD by Father Weinmann will understand why we have included the following 1906 article on **Recitation** by Father Ludwig Bonvin S.J. (d. 1939), a Swiss priest-organist who directed the *Canisius College Choir*.

I would here remark that example *b* which occurs in the Vespers between stanzas of a hymn composed in a modern key would not fit within a plainchant piece. Near the end it moves about in modern harmonies that would strike one as incongruous in connection with plainchant parts. In the case of partial recitation of plainchant pieces one should, therefore, employ only such chords as might be used also to accompany the plainchant itself.

Short cadences may be introduced: if an *Alleluia* occurs in the text to be recited, it might be sung thus:



Al - le - lu - ia.

another, they may have this appearance:



Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

I add an example of this arrangement:

After KRUTSCHER.



Spiritus Domini replevit orbem terrarum. Al - le - lu - ia, et hoc q. c. omnia

scientiam h. vocis. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

“There should be agreement in key and pitch between the recitation and the chants connected therewith.” In case

Those who read the FOREWORD by Father Weinmann will understand why we have included the following 1906 article on **Recitation** by Father Ludwig Bonvin S.J. (d. 1939), a Swiss priest-organist who directed the *Canisius College Choir*.



one should, for instance, wish to recite the Introit for the feast of All Saints up to the psalm-verse, but to sing the psalm itself, he should recite as follows :



G is the first note of the psalmtune and the third of the tonic triad. The dominant B and the final E, although the latter is rather low for the joyous text, would, however, also do as tone of recitation.

If several singers recite together we should, as far as possible, choose a tone of medium height and convenient for all the singers.

“In the case of longer texts (recited by the whole choir) it is advisable to change off between Solo and Chorus, as also between the different voices; let, e. g., the 1st portion be recited by Soprano and Alto only, the 2nd by Tenor and Bass, the last by the whole choir.

“To be prepared from the outset for the necessary breathing-pauses and text incisions, it is best to have in mind as a general rule: Make a pause at a double bar , and wherever a punctuation-mark ( , ; : ? . ) coincides with a so-called *respiratio* .

 This applies to the hitherto official plainchant books; to the new “traditional” ones, however, only in case they are similarly arranged.

A slight ritardando should be observed before the marks of punctuation, and a still more marked one at the end of the whole recitation; this end should also gently die away.

LUDWIG BONVIN, S. J.

*Buffalo, N. Y.*

## Vorwort zur zweiten Auflage

Die Notwendigkeit einer zweiten Auflage vorliegenden Gradualbuchs innerhalb einer verhältnismäßig kurzen Zeit hat für die Richtigkeit der Anschauungen des Herausgebers, die er im Vorwort zur ersten Auflage niedergelegt, wohl den besten Beweis erbracht. Es gibt also eine nicht unbeträchtliche Zahl von Kirchenchören — die ansehnliche Höhe der ersten Auflage spricht hiefür eine deutliche Sprache —, welche den Anordnungen Pius' X. in bezug auf die Editio Vaticana mit Freuden nachzukommen bemüht sind, denen aber Kraft oder Zeit (oder beides) fehlen, um die solistischen Gesänge des Gradualresponsoriums und des Traktus in einer Weise ausführen zu können, wie sie Kunst und Liturgie unbedingt fordern müssen. Für diese Chöre, und nur für diese, ist nach der Intention des Herausgebers vorliegendes Buch gedacht; er steht hiebei eben auf dem Standpunkt, daß es besser sei, die liturgische Vollständigkeit des Gottesdienstes durch einfachen und würdigen Gesang zu erreichen als dieselbe überhaupt nicht anzustreben oder durch mangelhaften Vortrag zu verunstalten. Das sei hier ausdrücklich jenen Kritikern gegenüber festgestellt, denen entweder die Erfahrung für die Bedürfnisse unserer gewöhnlichen Kirchenchöre, namentlich in Deutschland, fehlt oder die den edlen gregorianischen Gesang, das tausendjährige Erbe einer glaubensstarken Zeit, durch moderne Gesangsweisen immer mehr in den Hintergrund zu drängen suchen.

Daß der Herausgeber auch in der Praxis diesen Standpunkt vertritt, mag am besten der Umstand dartun, daß er vorliegendes Buch beim Unterricht in der Kirchenmusikschule für seine Schüler nicht eingeführt hat, da dieselben auch die Gradualien und Alleluja, die schönsten und duftigsten Blüten des Gradualbuchs, kennen und üben, und später selbst singen und lehren müssen. Dieses Ideal möchte er auch bei allen jenen Kirchenchören verwirklicht wissen, die dazu imstande sind — und das sind alle unsere größeren und besseren Chöre mit einem tüchtigen Leiter —, und deswegen wird für diese Chöre, welche die Ausgaben mit Choralnoten und Violinschlüssel

Corpus Christi Watershed **seeks someone willing** to help us by translating these "Vorwort zur zweiten Auflage". Please email: **dom.mocquereau@gmail.com**

There seems to be (virtually) no difference between the 1909 edition and the 1928 edition, with the following exceptions: (1) The "Feast of the Holy Name" was added, due to liturgical changes; (2) The Christmas feasts are arranged slightly differently; (3) The "Feast of Christ the King"—a feast created by Pope Pius XI in 1925—was added.

For obvious reasons, the 1928 edition does not contain the new texts of the "Feast of the Sacred Heart" created in 1929. It does contain interesting votive Masses, such as a different version of *Gaudens Gaudebo* on page [78].

## Vorwort zur zweiten Auflage

Die Notwendigkeit einer zweiten Auflage vorliegenden Gradualbuchs innerhalb einer verhältnismäßig kurzen Zeit hat für die Richtigkeit der Anschauungen des Herausgebers, die er im Vorwort zur ersten Auflage niedergelegt, wohl den besten Beweis erbracht. Es gibt also eine nicht unbeträchtliche Zahl von Kirchenchören — die ansehnliche Höhe der ersten Auflage spricht hierfür eine deutliche Sprache —, welche den Anordnungen Pius' X. in bezug auf die Editio Vaticana mit Freuden nachzukommen bemüht sind, denen aber Kraft oder Zeit (oder beides) fehlen, um die solistischen Gesänge des Gradualresponsoriums und des Traktus in einer Weise ausführen zu können, wie sie Kunst und Liturgie unbedingt fordern müssen. Für diese Chöre, und nur für diese, ist nach der Intention des Herausgebers vorliegendes Buch gedacht; er steht hiebei eben auf dem Standpunkt, daß es besser sei, die liturgische Vollständigkeit des Gottesdienstes durch einfachen und würdigen Gesang zu erreichen als dieselbe überhaupt nicht anzustreben oder durch mangelhaften Vortrag zu verunstalten. Das sei hier ausdrücklich jenen Kritikern gegenüber festgestellt, denen entweder die Erfahrung für die Bedürfnisse unserer gewöhnlichen Kirchenchöre, namentlich in Deutschland, fehlt oder die den edlen gregorianischen Gesang, das tausendjährige Erbe einer glaubensstarken Zeit, durch moderne Gesangsweisen immer mehr in den Hintergrund zu drängen suchen.

Daß der Herausgeber auch in der Praxis diesen Standpunkt vertritt, mag am besten der Umstand dartun, daß er vorliegendes Buch beim Unterricht in der Kirchenmusikschule für seine Schüler nicht eingeführt hat, da dieselben auch die Gradualien und Alleluja, die schönsten und duftigsten Blüten des Gradualbuchs, kennen und üben, und später selbst singen und lehren müssen. Dieses Ideal möchte er auch bei allen jenen Kirchenchören verwirklicht wissen, die dazu imstande sind — und das sind alle unsere größeren und besseren Chöre mit einem tüchtigen Leiter —, und deswegen wird für diese Chöre, welche die Ausgaben mit Choralnoten und Violinschlüssel

liebgewonnen haben, in nicht allzu ferner Zeit das gleiche Buch mit allen Gradualien usw. in Noten erscheinen und im Anschluß daran ein Auszug für diejenigen Kirchen, welche nur an den Festtagen des Jahres ein Hochamt feiern.

Auf diese Weise hofft der Herausgeber allen Wünschen gerecht zu werden und mit diesen Ausgaben, die seinerzeit zur Popularisierung der *Medicæa* soviel beigetragen haben, auch für die Verbreitung der *Editio Vaticana* zu wirken.

Regensburg, Februar 1914

Der Herausgeber

## Vorwort zur dritten Auflage

Die vorliegende 3. Auflage ist ein unveränderter Neudruck der 2. Auflage.

Regensburg 1917

K. W.

## Vorwort zur vierten Auflage

Die von der Ritenkongregation in letzter Zeit im *Missale* angeordneten zahlreichen Änderungen zogen auch solche im Gradualbuch nach sich. Dieselben sind in der vorliegenden 4. Auflage alle an Ort und Stelle eingetragen, so daß bei Benutzung einer früheren und der neuesten Auflage nebeneinander die neuen Seitenzahlen berücksichtigt werden müssen.

Die im Vorwort zur zweiten Auflage in Aussicht gestellte Ausgabe mußte leider aus Rücksicht auf die hohen Preiskosten für Verleger und Käufer auf eine bessere und glücklichere Zukunft verschoben werden. Im übrigen beweist die vierte Auflage die Brauchbarkeit und steigende Beliebtheit des Buches.

Regensburg, Ostern 1926

G. Rat K. Weinmann

Corpus Christi Watershed **seeks someone willing** to help us by translating these "Vorwort zur zweiten Auflage". Please email:  
**dom.mocquereau@gmail.com**

There seems to be (virtually) no difference between the 1909 edition and the 1928 edition, with the following exceptions: (1) The "Feast of the Holy Name" was added, due to liturgical changes; (2) The Christmas feasts are arranged slightly differently; (3) The "Feast of Christ the King"—a feast created by Pope Pius XI in 1925—was added.

For obvious reasons, the 1928 edition does not contain the new texts of the "Feast of the Sacred Heart" created in 1929. It does contain interesting votive Masses, such as a different version of *Gaudens Gaudebo* on page [78].

VIII

Vorwort zur zweiten, dritten und vierten Auflage

liebgewonnen haben, in nicht allzu ferner Zeit das gleiche Buch mit allen Gradualien usw. in Noten erscheinen und im Anschluß daran ein Auszug für diejenigen Kirchen, welche nur an den Festtagen des Jahres ein Hochamt feiern.

Auf diese Weise hofft der Herausgeber allen Wünschen gerecht zu werden und mit diesen Ausgaben, die seinerzeit zur Popularisierung der *Medicea* soviel beigetragen haben, auch für die Verbreitung der *Editio Vaticana* zu wirken.

Regensburg, Februar 1914

Der Herausgeber

### Vorwort zur dritten Auflage

Die vorliegende 3. Auflage ist ein unveränderter Neudruck der 2. Auflage.

Regensburg 1917

K. W.

### Vorwort zur vierten Auflage

Die von der Ritenkongregation in letzter Zeit im Missale angeordneten zahlreichen Änderungen zogen auch solche im Gradualbuch nach sich. Dieselben sind in der vorliegenden 4. Auflage alle an Ort und Stelle eingetragen, so daß bei Benutzung einer früheren und der neuesten Auflage nebeneinander die neuen Seitenzahlen berücksichtigt werden müssen.

Die im Vorwort zur zweiten Auflage in Aussicht gestellte Ausgabe mußte leider aus Rücksicht auf die hohen Preiskosten für Verleger und Käufer auf eine bessere und glücklichere Zukunft verschoben werden. Im übrigen beweist die vierte Auflage die Brauchbarkeit und steigende Beliebtheit des Buches.

Regensburg, Ostern 1926

G. Rat K. Weinmann

GRADUALBUCH  
Auszug aus der Editio Vaticana  
mit Choralnoten, Violinschlüssel,  
geeigneter Transposition, Über-  
setzung der Texte und Rubriken  
herausgegeben von  
Fürstbischof  
Ratisbona  
Dr. Scheglmann  
Vic. Gen.

IMPRIMATUR.

Ratisbonæ, die 22 Maji 1927

Dr. Scheglmann  
Vic. Gen.

**2022** © CORPUS CHRISTI WATERSHED  
CCWATERSHED.ORG • <https://ccwatershed.org/>  
Originally published in 1928 by Father Karl Weinmann.



FRIEDRICH PUSTET, GRAPHISCHER GROSSBETRIEB, REGENSBURG





# Die Sonn- und Festtage des Kirchenjahres

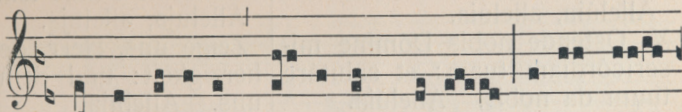
(Proprium de Tempore)

## Erster Sonntag im Advent

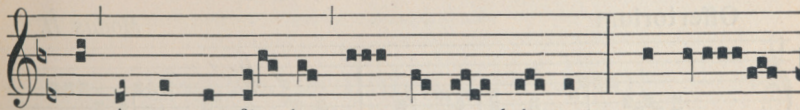
(Dominica prima Adventus)

Introitus

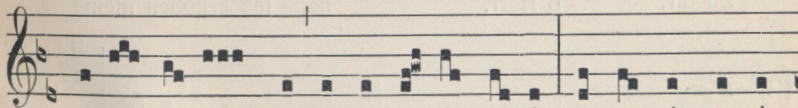
Modus VIII.



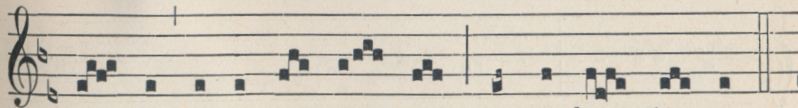
d te levá-vi \* á-nimam me-am: De-us me-  
Zu dir habe ich erhoben meine Seele: mein Gott,



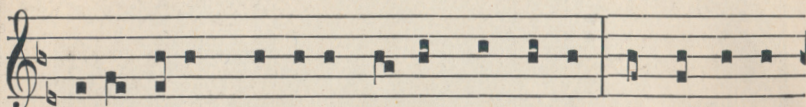
us in te con-fí-do, non e-ru-bé-scám: ne-que  
auf dich vertraue ich und werde nicht erröten: auch



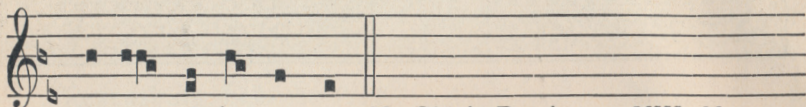
irrí-de-ant me in-i-mí-ci me-i: ét-e-nim u-ni-  
sollen mich nicht verlachen meine Feinde: denn alle,



ver-si qui te ex-spé-ctant, non confun-dén-tur.  
die auf dich warten, werden nicht zuschanden.



Ps. Vi - as tu - as, Dó - mi - ne, de - món - tra mi - hi: \* et sé - mi - tas  
Deine Wege, Herr, zeige mir: und deine



tu - as é - do - ce me. *V.* Glória Patri. *ton. VIII. Nro 23.*  
Pfade lehre mich.

*Hierauf wird der Introitus wiederholt bis zum Psalm.*

*Diese Art den Introitus zu wiederholen wird das ganze Jahr hindurch beobachtet, ausser vom Passionssonntag bis Ostern ausschliesslich.*

### Graduale

Unív - ersi qui te expé - ctant, non  
confundé - ntur, Dó - mi - ne. *V.* Vias  
tuas, Dó - mi - ne, notas fac mihi:  
et sé - mitas tuas é - do - ce me.

Allelúia, allelúia.

*V.* Osté - nde nobis Dó - mi - ne mi -  
sericórdiam tuam: et salutá - re  
tuum da nobis. Allelúia.

Alle, die auf dich warten, wer -  
den nicht zuschanden, o Herr.  
Deine Wege, Herr, tue mir kund:  
und deine Pfade lehre mich.

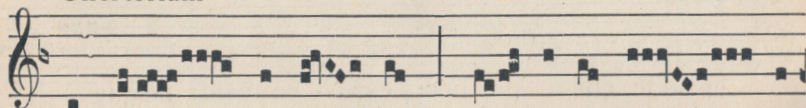
Alleluja, alleluja.

Zeige uns, Herr, deine Barm -  
herzigkeit: und dein Heil gib  
uns. Alleluja.

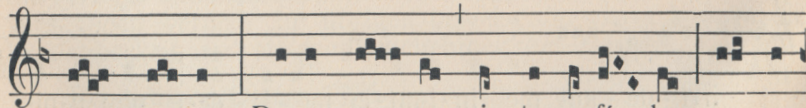
*Wenn an den Wochentagen des Advents die Messe des vorher -  
gehenden Sonntags gesungen wird, so bleiben Alleluja und der folgende  
V. weg und es wird nur das Graduale gesungen.*

### Offertorium

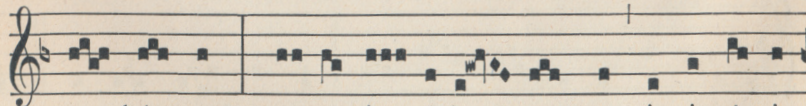
*Modus II.*



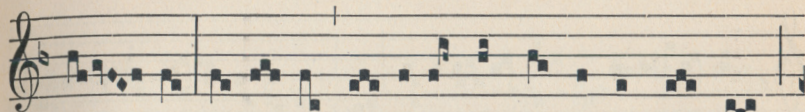
Ad te Dó - mi - ne \* le - vá - vi á - - ni -  
Zu dir, o Herr, habe ich erhoben meine



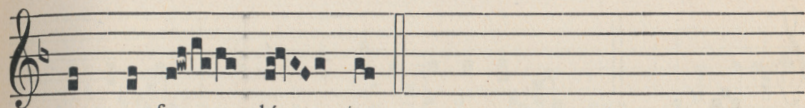
mam me - am: De - us me - us, in te confí - do, non e -  
Seele: mein Gott, auf dich vertraue ich und



ru - bé - scam: ne - que ir - rí - de - ant me in - i - mí - ci  
werde nicht erröten: auch sollen mich nicht verlachen



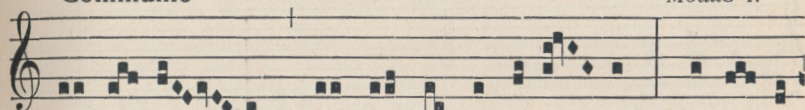
me - i: ét-e-nim u-ni-vér-si qui te expé - ctant,  
meine Feinde: denn alle, die auf dich warten,



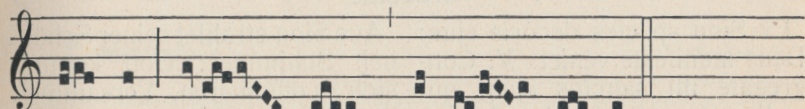
non confun - dén - tur.  
werden nicht zuschanden.

## Communio

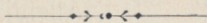
Modus I.



Dó-mi-nus \* da-bit be-nigni-tá - tem: et ter-ra  
Der Herr wird geben Gütigkeit: und unsere Erde



no-stra da - bit fru-ctum su - um.  
wird geben ihre Frucht.

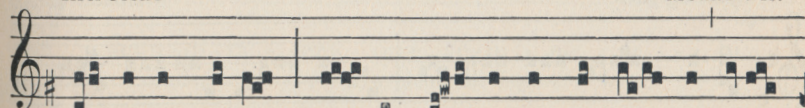


## Zweiter Sonntag im Advent

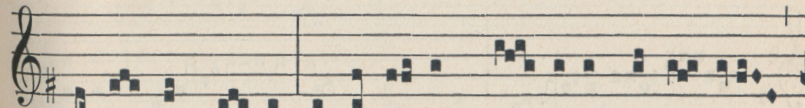
(Dominica secunda Adventus)

## Introitus

Modus VII.



Pó-pu-lus Si-on, \* ec-ce Dó-mi-nus vé-ni - et ad  
Volk Sions, siehe, der Herr wird kommen,



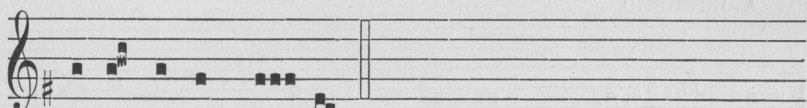
salvân-das gen-tes: et audí-tam fá - ci-et Dómi-nus  
die Völker zu erlösen: und es wird hören lassen der Herr



gló-ri - am vo - cis su - æ, in læ - tí - ti - a cor - dis  
die Herrlichkeit seiner Stimme zur Freude eures Herzens.



ve - stri. *Ps.* Qui re - gis Isra - ðel, in - tén - de: \* qui de - dú - cis  
Lenker Israels, merke auf: der du Joseph



vel - ut o - vem Jo - seph. *V.* Glória Patri. *ton. VII. Nro. 20.*  
führest wie ein Schäflein.

### Graduale

Ex Sion spécies decóris ejus:  
Deus maniféste véniet. *V.* Con -  
gregáte illi sanctos ejus, qui  
ordináverunt testaméntum ejus  
super sacrificia.

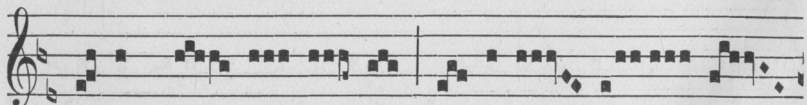
Allelúia, allelúia.  
*V.* Lætátus sum in his quæ  
dicta sunt mihi: in domum Dó -  
mini íbimus. Allelúia.

Aus Sion strahlet seiner Schön -  
heit Schimmer: Gott kommt,  
sich zu offenbaren. Versammelt  
ihm seine Heiligen: die einen  
Bund mit ihm anordnen durch  
Opfer.

Alleluja, alleluja.  
Ich freue mich, wenn man mir  
sagt: lasset uns gehen zum  
Hause des Herrn. Alleluja.

### Offertorium

*Modus III.*



De - us \* tu con - vér - tens vi - vi - fi - cá - bis  
Gott, wenn du dich herkehrst, belebest du



nos, et plebs tu - a læ - tá -  
uns, und dein Volk wird sich



bi - tur in te: os-tén-de no - bis,  
freuen in dir: zeige uns,



Dómi - ne, mi-se-ri-cór-di - am tu - am, et sa -  
Herr, deine Barmherzigkeit, und

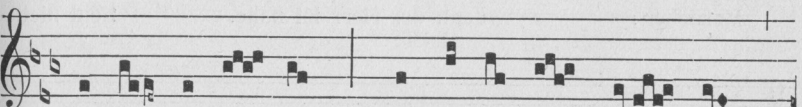


lu-tá - re tu - um da no - bis.  
dein Heil gib uns.

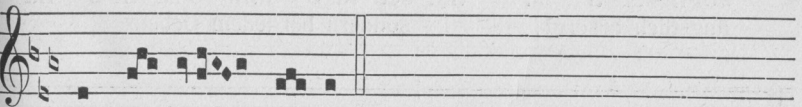
## Communio

*Modus II.*


Je - rú-sa - lem \* surge, et sta in excél-so: et vi - de  
Jerusalem, erhebe dich, und stehe auf der Höhe: und schaue



ju-cun-di-tá - tem, quæ vé-ni - et ti - bi  
die Freude, welche dir kommen wird



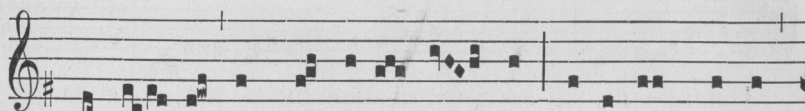
a De - o tu - o.  
von deinem Gotte.



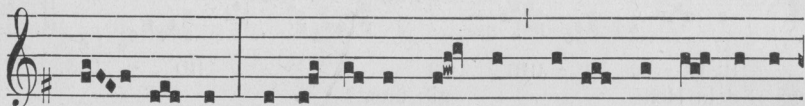
## Dritter Sonntag im Advent

(Dominica tertia Adventus)

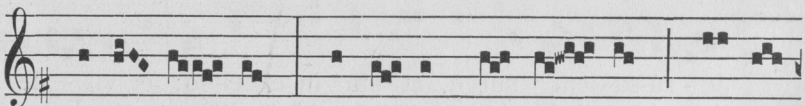
## Introitus

*Modus I.*

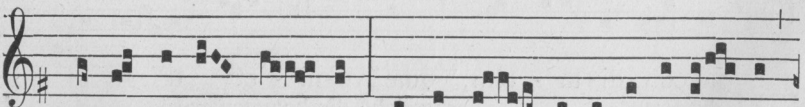
Gau - dé - te \* in Dó-mi-no sem - per: í-té-rum di-co,  
 Freuet euch im Herrn immerfort: abermals sage ich,



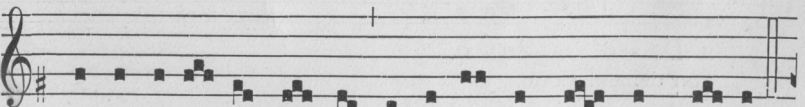
gau - dé - te: mo-dé-sti - a ve-stra no-ta sit ómni-bus  
 freuet euch: eure Sittsamkeit werde kund allen



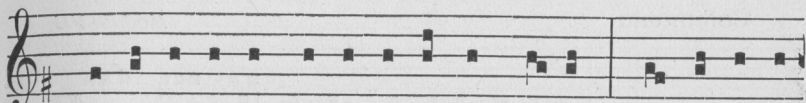
homí - ni - bus: Dó-mi-nus pro - pe est. Ni - hil  
 Menschen: denn der Herr ist nahe. Seid nicht



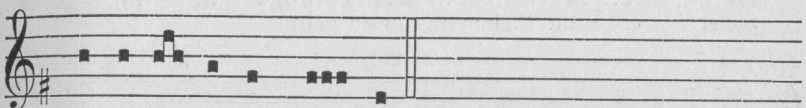
sol-lí - ci-ti si - tis: sed in o - mni o-ra-ti-ó - ne  
 ängstlich besorgt, sondern bei jedem Gebete



pe-ti-ti-ó - nes ve-stræ inno-té-scant a - pud De - um.  
 sollen eure Anliegen Gott vorgetragen werden.



Ps. Be-ne-di-xí-sti, Dó-mi-ne, ter-ram tu-am: \* a-ver-tí-sti  
Du hast gesegnet, o Herr, dein Land: hast weggenommen



ca-pti-vi - tá-tem Ja - cob. *℣.* Glória Patri. *ton. I. Nro. 4.*  
die Gefangenschaft Jakobs.

### Graduale

Qui sedes, Dómine, super Ché-  
rubim, éxcita poténtiam tuam,  
et veni. *℣.* Qui regis Israel, in-  
ténde: qui dedúcis velut ovem  
Joseph.

Der du sitztest, o Herr, über  
den Cherubim, erwecke deine  
Macht und komme. Der du  
lenkest Israel, merke auf: der  
du Joseph führtest wie ein Schäf-  
lein.

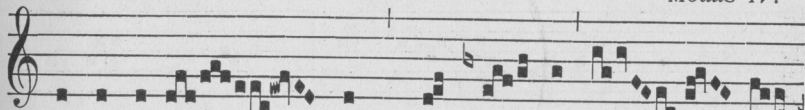
Alleluía, alleluía.

*℣.* Excita, Dómine, poténtiam  
tuam, et veni, ut salvos fácias  
nos. Alleluía.

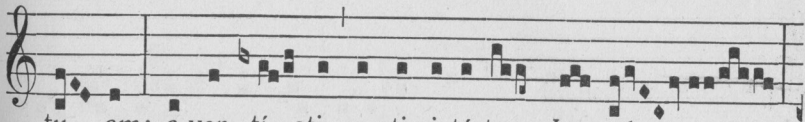
Alleluja, alleluja.  
Erwecke, o Herr, deine Macht  
und komme, um uns zu erlä-  
sen. Alleluja.

### Offertorium

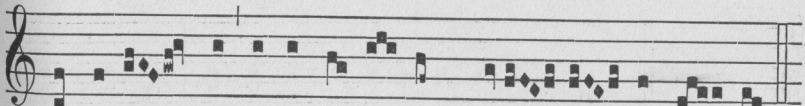
*Modus IV.*



Be-ne-di-xí - - sti, \* Dó-mi - ne, ter - ram  
Du hast gesegnet, o Herr, dein Land:



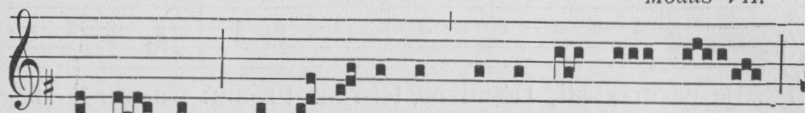
tu - am: a-ver - tí - sti ca-pti-vi-tá-tem Ja - cob:  
hast hinweggenommen die Gefangenschaft Jakobs:



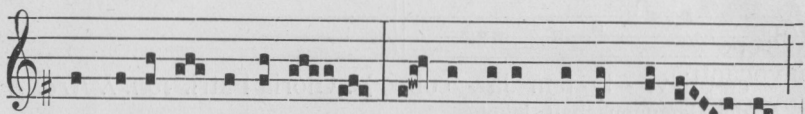
re-mi-sí - sti in-i-qui-tá-tem ple - - bis tu - æ.  
nachgelassen die Missetat deines Volkes.

## Communio

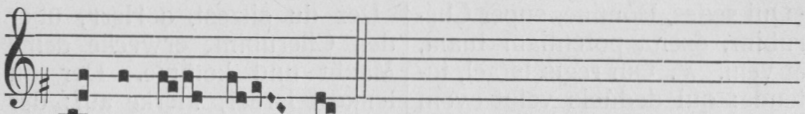
Modus VII.



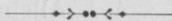
Dí - ci - te: \* Pu - sill - á - ni - mes confor - tá - mi - ni,  
Saget: Ihr Kleinmütige, seid getrost



et no - lí - te timé - re: ec - ce De - us noster vé - ni - et,  
und fürchtet euch nicht: siehe, unser Gott wird kommen



et sal - vá - bit nos.  
und uns erlösen.

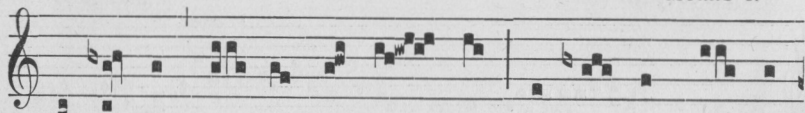


## Vierter Sonntag im Advent

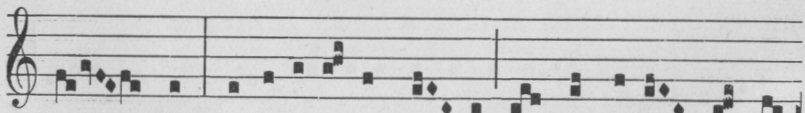
(Dominica quarta Adventus)

## Introitus

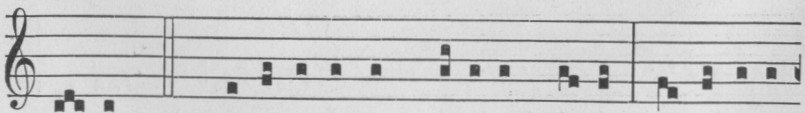
Modus I.



Ro - rá - te \* cœ - li dé - su - per, et nu - bes plu - ant  
Tauet, Himmel, den Gerechten, Wolken, regnet

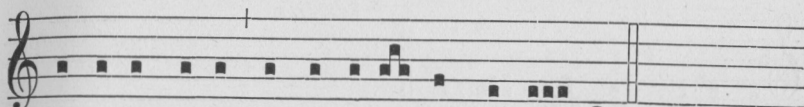


ju - stum: a - pe - ri - á - tur ter - ra, et gé - rmi - net Sal - va -  
ihn herab: es öffne sich die Erde und sprosse hervor den Er -



tó - rem. Ps. Cœ - li e - ná - rant gló - ri - am De - i: \* et ó - pe - ra  
löser. Die Himmel erzählen die Herrlichkeit Gottes: und





má-nu-um e-jus annún-ti-at fir-ma-mén-tum.  
das Firmament verkündet die Werke seiner Hände.

℣. Glória Patri. ton. I. Nro. 3.

**Graduale**

Prope est Dóminus ómnibus invocántibus eum: ómnibus qui invocant eum in veritáte. ℣. Laudem Dómini loquétur os meum: et benedicat omnis caro nomen sanctum ejus.

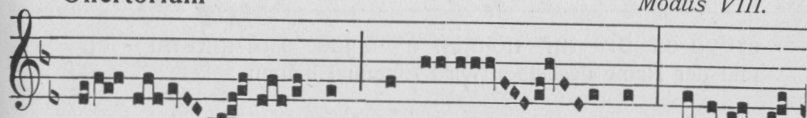
Allelúia, allelúia.  
℣. Veni, Dómine, et noli tardáre: reláxa facínora plebis tuæ. Allelúia.

Nahe ist der Herr allen, die ihn anrufen: allen, die ihn anrufen in der Wahrheit. Das Lob des Herrn soll sprechen mein Mund: und alles Fleisch preisen seinen heiligen Namen.

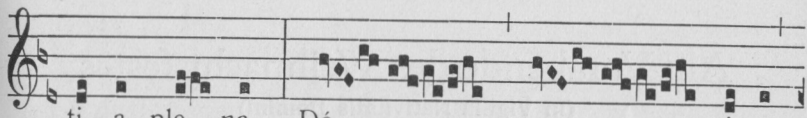
Alleluja, alleluja.  
Komm, Herr, und wolle nicht säumen: erleichtere die Sündenlast deines Volkes. Alleluja.

**Offertorium**

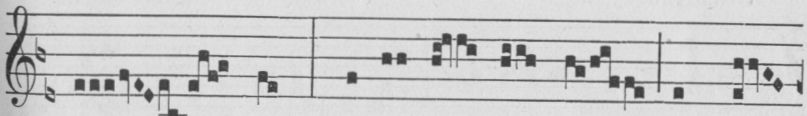
*Modus VIII.*



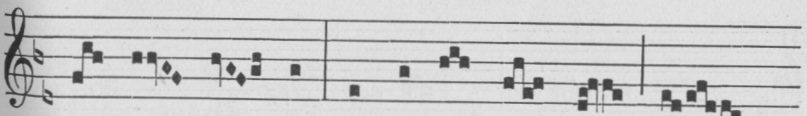
A - - - ve \* Ma-rí - - - a, grá - - -  
Sei gegrüßt Maria, Gnaden-



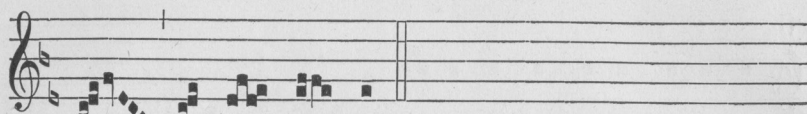
ti - a ple - na, Dó - - - - - mi-nus  
volle, der Herr



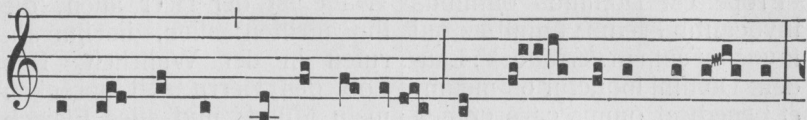
te - - - cum: be-ne-dí - cta tu in mu -  
ist mit dir: gebenedeit bist du unter den



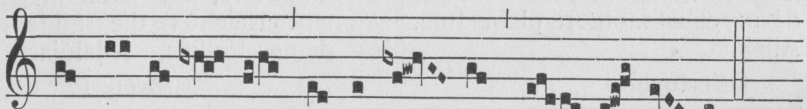
li - é - ri - bus, et be-ne - dí - ctus fru - ctus  
Weibern, und gebenedeit ist die Frucht



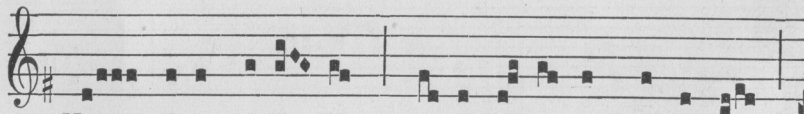
ven - - tris tu - i.  
deines Leibes.

**Communio***Modus I.*

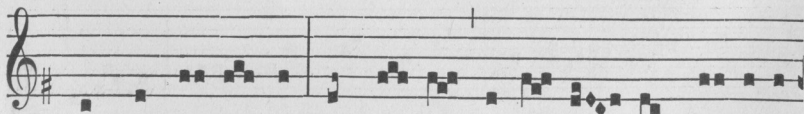
Ecce vir-go \* concí-pi - et, et pá - ri-et fí-li - um:  
Siehe, die Jungfrau wird empfangen und einen Sohn gebären:



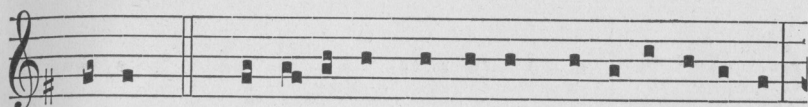
et vo-cá-bi - tur no-men e - jus Em-má-nu - el.  
und der Name desselben wird Emanuel heißen.

**Am Vorabende des Weihnachtsfestes****(In Vigilia Nativitatis Domini)****Introitus***Modus VI.*

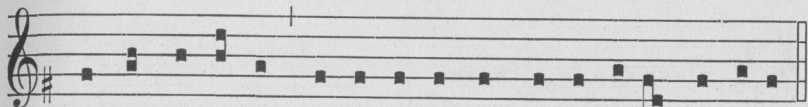
Hó - di-e sci-é - tis, \* qui - a vé-ni - et Dó-mi-nus,  
Heute werdet ihr erfahren, daß der Herr kommen



et sal-vá-bit nos: et ma-ne vi-dé-bi - tis gló-ri-am  
und uns erlösen wird: und am Morgen sollt ihr seine Herrlichkeit



e - jus. *Ps.* Dó-mi-ni est ter-ra, et ple-ni-tú-do e-jus:\*  
sehen. Des Herrn ist die Erde, und was sie erfüllt:



orbis ter-rá-rum, et u-ni-vér-si qui há-bi-tant in e-o.  
der Erdkreis, und alle, die darauf wohnen.

∇. Glória Patri. *ton. VI. Nro. 18.*

### Graduale

Hódie sciétis, quia véniet Dóminus, et salvábit nos: et mane vidébitis glóriam ejus. ∇. Qui regis Israel, inténde: qui dedúcis velut ovem Joseph: qui sedes super Chérubim, appare coram Ephraim, Bénjamin, et Manásse.

*Das folgende Alleluja mit ∇. wird nur gesungen, wenn die Vigilie auf einen Sonntag fällt.*

Allelúia, allelúia.

∇. Crástina die delébitur iniquitas terræ: et regnabit super nos Salvátor mundi. Allelúia.

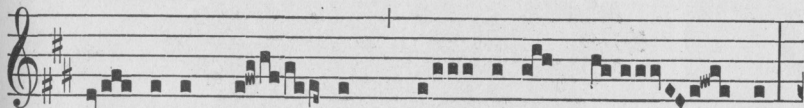
Heute werdet ihr erfahren, daß der Herr kommen und uns erlösen wird: und am Morgen sollt ihr seine Herrlichkeit sehen. Der du Israel lenkest, merke auf: der du Joseph führest wie ein Schäflein: der du sitztest über den Cherubim, werde offenbar vor Ephraim, Benjamin und Manasse.

Alleluja, alleluja.

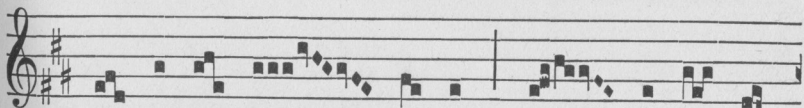
Am morgigen Tage wird getilgt werden die Schuld der Erde: und herrschen wird über uns der Heiland der Welt. Alleluja.

### Offertorium

*Modus II.*



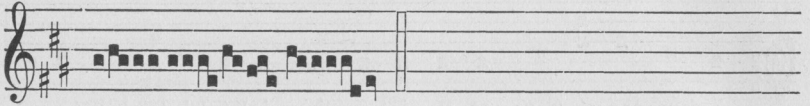
Tól - li-te\* por - tas, prín - ci-pes, ve - - stras:  
Hebet eure Tore, ihr Fürsten,



et e - le - vá - - mi - ni, por - tæ æ - ter-  
und tut euch auf, ihr ewigen Tore,



ná - les, et in-tro - í - bit Rex gló - ri - æ.  
und es wird einziehen der König der Herrlichkeit.



## Communio

*Modus I.*


Re - ve - lá - bi - tur \* gló - ri - a Dó - mi - ni: et vi - dé - bit  
Enthüllet wird die Herrlichkeit des Herrn: und schauen



o - mnis ca - ro sa - lu - tá - re De - i no - stri.  
wird alles Fleisch das Heil unseres Gottes.





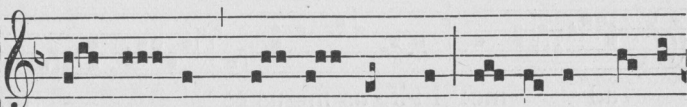
# Am Weihnachtsfeste

(In Nativitate Domini)

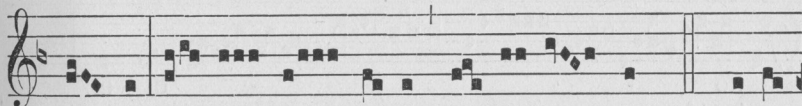
## Erste Messe in der Nacht

Introitus

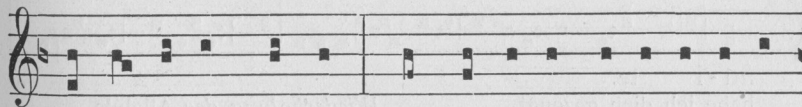
Modus II.



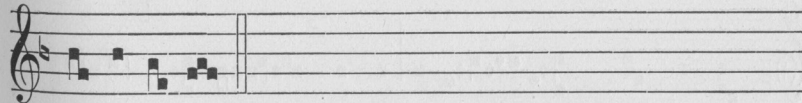
ó - mi - nus \* di - xit ad me: Fí - li - us me - us  
Der Herr hat zu mir gesagt: Mein Sohn



es tu, e - go hó - di - e gé - nu - i te. *Ps.* Qua - re  
bist du, heute habe ich dich gezeugt. Warum



fre - mu - é - runt gen - tes: \* et pó - pu - li me - di - tá - ti sunt  
toben die Heiden, und sinnen die Völker auf



in - á - ni - a? *V. Glória Patri. ton. II. Nro. 7.*  
Eitles?

## Graduale

Tecum princípium in die virtútis tuæ: in splendóribus sanctorum, ex útero ante luciferum génui te. *V.* Dixit Dóminus Dómino meo: Sede a dextris meis: donec ponam inimicos tuos, scabéllum pedum tuorum.

Mit dir ist die Herrschaft am Tage deiner Kraft: im Glanze der Heiligen, aus dem Schoße erzeugte ich dich vor dem Morgenstern. Es sprach der Herr zu meinem Herrn: Setze dich zu meiner Rechten, bis ich deine Feinde zum Schemel deiner Füße lege.

*Modus VIII.*

Al-le - lú - ia. \* *ij.* *V.* Dó - minus di-xit  
Alleluja. Der Herr hat

ad me: Fí-li - us me-us es tu, e - go  
zu mir gesagt: Mein Sohn bist du,

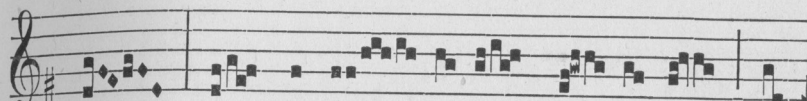
hó - - - - - di - e \* gé-  
heute

nu - i te. Wíederholung des Alleluia.  
habe ich dich gezeugt.

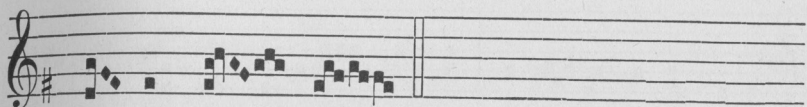
## Offertorium

*Modus IV.*

Læ-tén-tur \* cœ - li, et ex-súl - tet ter -  
Es freuen sich die Himmel, und es frohlocke die Erde

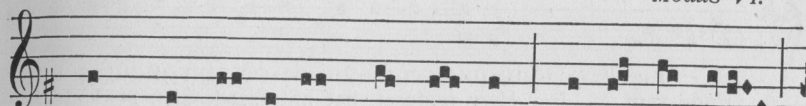


ra an - te fá - ci - em Dó - mi - ni: quó -  
vor dem Antlitze des Herrn: weil

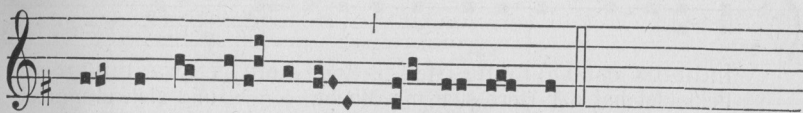


ni - am ve - nit.  
er kommt.

## Communio

*Modus VI.*


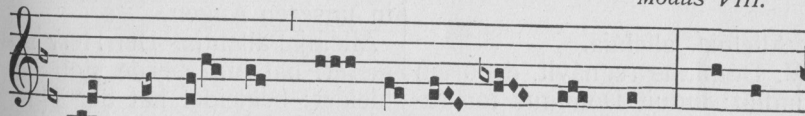
In splen-dó - ri - bus \* sanctó - rum, ex ú - te - ro  
Im Glanze der Heiligen, aus dem Innern



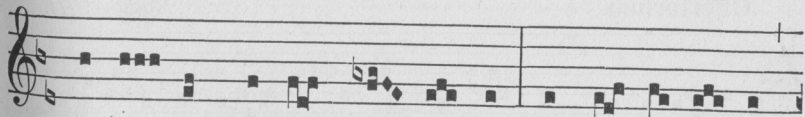
an - te lu - cí - fe - rum gé - nu - i te.  
erzeugte ich dich vor dem Morgenstern.

## Zweite Messe am Morgen

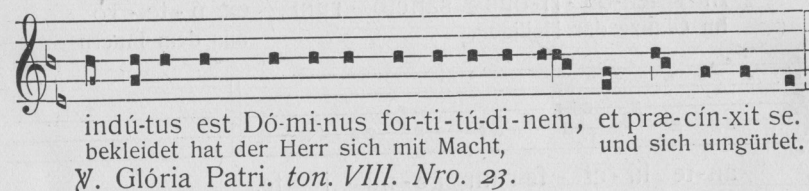
## Introitus

*Modus VIII.*


Lux ful - gé - bit \* hó - di - e su - per nos: qui - a  
Ein Licht strahlt heute auf über uns, weil



na - tus est no - bis Dó - mi - nus: et vo - cá - bi - tur  
uns geboren ist der Herr: und er wird genannt



### Graduale

Benedíctus qui venit in nó-mine Dómini: Deus Dóminus, et illúxit nobis. *W.* A Dómino factum est: et est mirábile in óculis nostris.

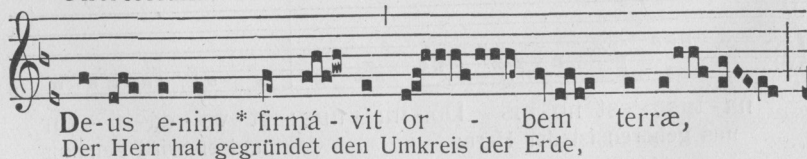
Alleluía, alleluía.  
*W.* Dóminus regnávít, decórem índuit: índuit Dóminus fortitú-dinem, et præcínxit se virtúte. Alleluía.

Gebenedeit sei, der da kommt im Namen des Herrn: der Herr ist Gott, und er ist uns erschienen. Vom Herrn ist das geschehen, und es ist wunderbar in unseren Augen.

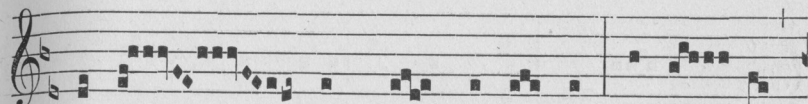
Alleluja, alleluja. Der Herr regieret, hat mit Zierde sich bekleidet: bekleidet hat der Herr sich mit Macht, und sich mit Kraft umgürtet. Alleluja.

### Offertorium

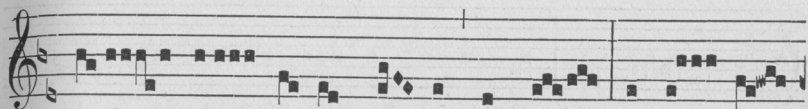
*Modus VIII.*



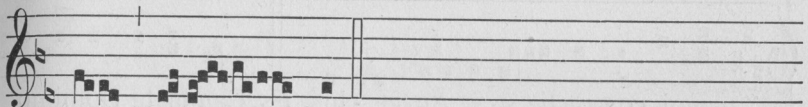




qui non com-mo - vé - bi - tur: pa - rá - ta  
der nie wird wanken: dein



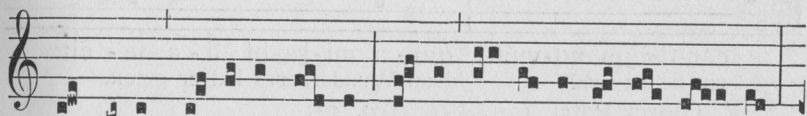
se - des tu - a, De - us, ex tunc, a sæ - cu -  
Thron ist gegründet, o Gott, seitdem, von Ewigkeit



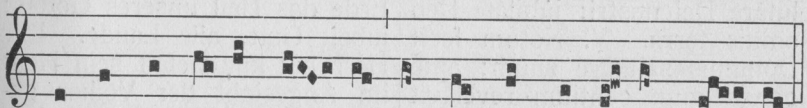
lo tu es.  
bist du.

### Communio

*Modus IV.*



Exsulta \* fi - li - a Si - on, lauda fi - li - a Je - rú - sa - lem:  
Frohlocke, Tochter Sion, lobsinge Tochter Jerusalem:

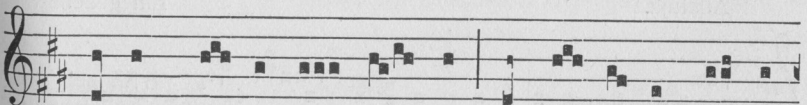


ecce Rex tu - us ve - nit sanctus, et Sal - vá - tor mun - di.  
siehe, dein König kommt, der Heilige, und der Erlöser der Welt.

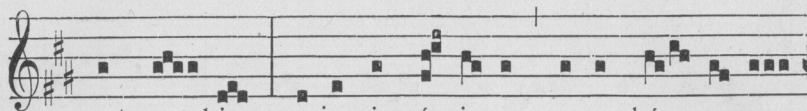
## Dritte Messe am Tage

### Introitus

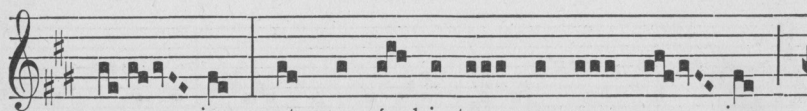
*Modus VII.*



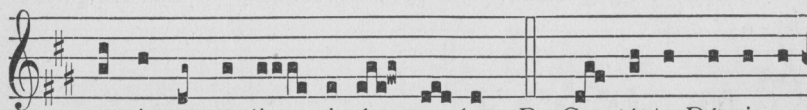
Pu - er \* na - tus est no - bis, et fi - li - us da - tus  
Ein Kind ist uns geboren, und ein Sohn ist uns



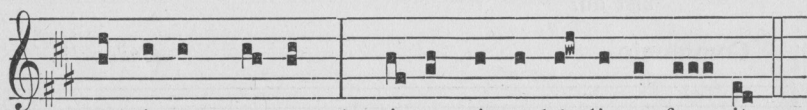
est no - bis: cu - jus impé - ri - um su - per hú - me - rum  
geschenkt: dessen Herrschaft ruht auf seinen Schultern:



e - jus: et vo - cá - bi - tur no - men e - jus,  
und sein Name wird heissen



magni con - sí - li - i An - ge - lus. *Ps.* Can - tá - te Dómi - no  
Engel des großen Ratschlusses. Singet dem Herrn



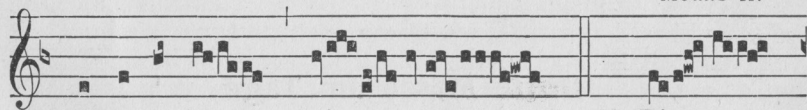
cán - ti - cum no - vum: \* qui - a mi - ra - bí - li - a fe - cit.  
ein neues Lied: denn Wunderbares hat er getan.  
*V.* Glória Patri. *ton.* VII. *Nro.* 21.

### Graduale

Vidérunt omnes fines terræ salutare Dei nostri: jubiláte Deo omnis terra. *V.* Notum fecit Dóminus salutare suum: ante conspéctum géntium revelávit iustítiam suam.

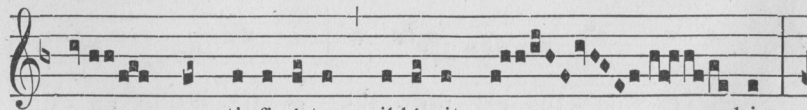
Es schauen alle Grenzen der Erde das Heil unseres Gottes: jubelt Gott, alle Lande. Der Herr hat kundgetan sein Heil: im Angesicht der Völker geoffenbart seine Gerechtigkeit.

### Modus II.

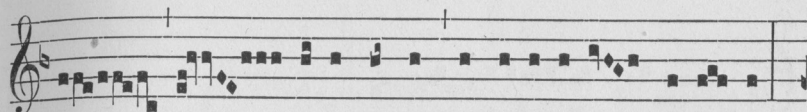


Al - le - lú - ia. \* *ij.*  
Alleluja.

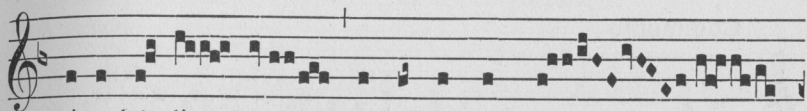
*V.* Di - -  
Ein geheiligter



es sancti - ficá - tus il - lú - xit no - - - bis:  
Tag ist uns aufgegangen:



ve - - - ní-te gentes, et ado-rá-te Dómi-num:  
 kommet, Völker, und betet an den Herrn:



qui-a hó-di - e descéndit lux ma - - -  
 denn heute stieg ein großes Licht

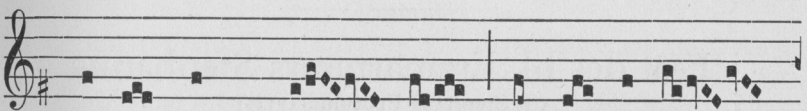


gna \* su-per ter - ram.  
 zur Erde nieder.

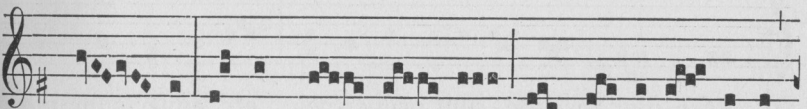
*Wiederholung des Alleluia.*

### Offertorium

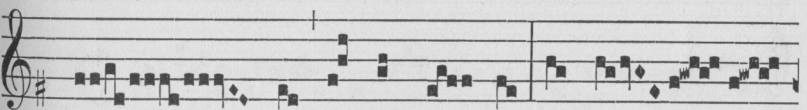
*Modus IV.*



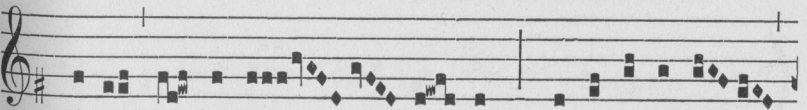
Tu - i sunt \* cœ - li, et tu - a est  
 Dein sind die Himmel, und dein ist



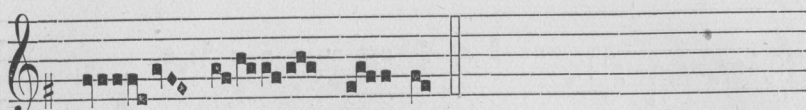
ter - ra: or-bem ter - rá - rum, et ple - ni-tú - di-nem  
 die Erde: den Erdkreis, und was ihn erfüllet,



e - - - jus tu fun-dá - sti: ju-stí - -  
 hast du gegründet: Gerechtigkeit



ti - a et ju-dí - - ci - um præ-pa-rá-ti - o  
 und Gericht ist die Zurichtung

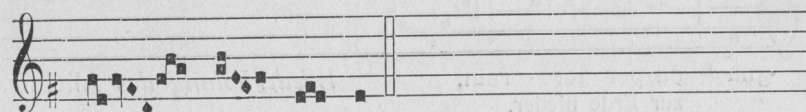


se - dis tu - æ.  
deines Stuhles.

## Communio

*Modus I.*


Vi-dé - runt omnes \* fi-nes ter - ræ sa-lu - tá - re  
Es schauen alle Grenzen der Erde das Heil

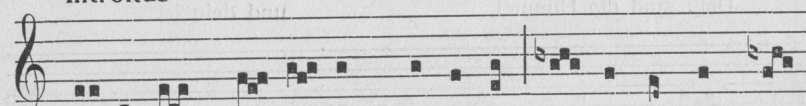


De - i no-stri.  
unseres Gottes.

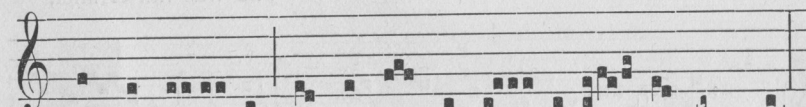
## Fest des hl. Erzmartyrers Stephanus

(S. Stephani Protomartyris)

## Introitus

*Modus I.*


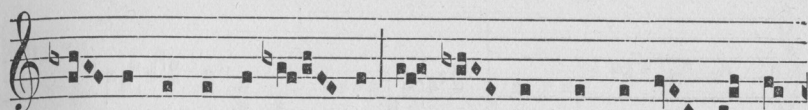
Et - e - nim \* se - dé - runt prin-ci-pes, et advér-sum me  
Denn es sitzen Fürsten und reden



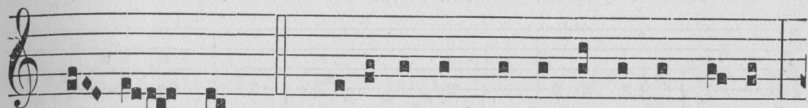
lo-que-bán - tur: et in-í-qui per - se-cú - ti sunt me:  
wider mich: und Gottlose verfolgen mich:



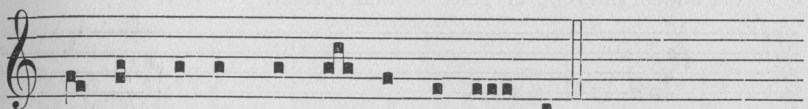
âd-ju-va me, Dó-mi - ne De - us me - us, qui - a ser-vus  
hilf mir, o Herr, mein Gott, denn dein



tu - us ex - er - ce - bá - tur in tu - is ju - sti - fi - ca - ti -  
Knecht übte sich in deinen Satzungen.



ó - ni - bus. *Ps.* Be - á - ti im - ma - cu - lá - ti in vi - a: \*  
Glücklich, die in Unschuld dahingehen:



qui ám - bu - lant in le - ge Dó - mi - ni.  
die da wandeln im Gesetze des Herrn.

℣. Glória Patri. *ton. I. Nro. 1.*

### Graduale

Sederunt principes, et adverterunt me loquebantur: et iniqui persecuti sunt me. ℣. Adjuva me, Dómine Deus meus: salvum me fac propter misericordiam tuam.

Alleluia, alleluia.

℣. Video caelos apertos, et Jesum stantem a dextris virtutis Dei. Alleluia.

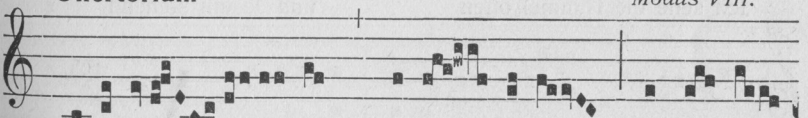
Es sitzen Fürsten und reden wider mich: und Gottlose verfolgen mich. Hilf mir, o Herr, mein Gott: rette mich nach deiner Barmherzigkeit.

Alleluja, alleluja.

Ich sehe die Himmel offen und Jesum stehend zur Rechten der Kraft Gottes. Alleluja.

### Offertorium

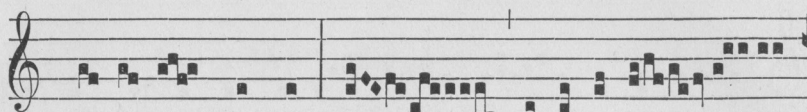
*Modus VIII.*



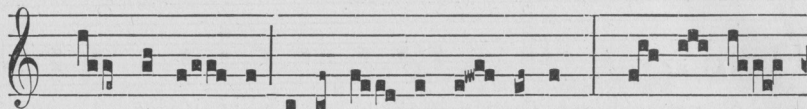
E - le - gé - runt \* Apó - sto - li Stépha - num  
Es wählten die Apostel den Stephanus



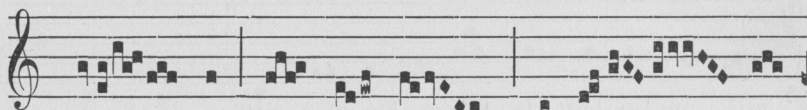
le - ví - tam, ple - - num fi - de et  
zum Leviten, einen Mann voll des Glaubens und



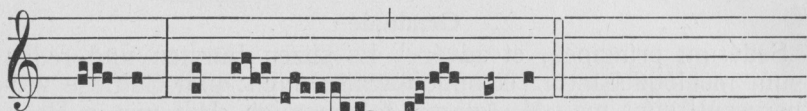
Spí - ri - tu Sancto: quem la - pi - da - vé -  
des Heiligen Geistes: ihn steinigten



runt Ju - dá - i o - rántem, et di - céntem: Dó - mi - ne  
die Juden während er betete und sprach: Herr



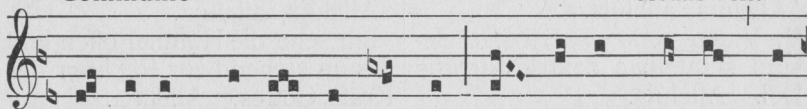
Je - su, á - ci - pe spí - ri - - tum  
Jesus, nimm meinen Geist auf,



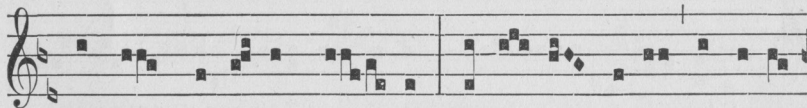
me - um, al - le - - - lú - ia.  
alleluja.

### Communio

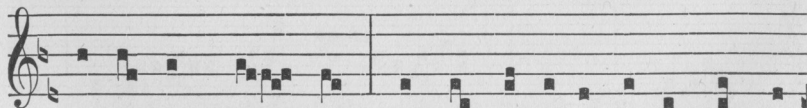
*Modus VIII.*



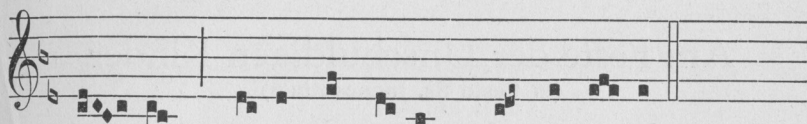
Ví - de - o \* cœ - los a - pér - tos, et Je - sum stan - tem a  
Ich sehe die Himmel offen und Jesum stehend zur



dextris vir - tú - tis De - i: Dómi - ne Je - su, á - cci - pe  
Rechten der Kraft Gottes: Herr Jesus, nimm



spí - ri - tum me - um, et ne stá - tu - as il - lis hoc pec -  
meinen Geist auf, und rechne ihnen dieses nicht zur



cá - tum, qui - a né - sci - unt quid fá - ci - unt.  
Sünde an, weil sie nicht wissen, was sie tun.

## Fest des hl. Apostels und Evangel. Johannes

(S. Joannis Apostoli et Evangelistæ)

*Introitus.* In médio. S. [29].

### Graduale

Exiit sermo inter fratres, quod discipulus ille non móritur. V. Sed: Sic eum volo manére, donec véniam: tu me séquere.

Es ging die Rede aus unter die Brüder, daß jener Schüler nicht sterbe. Doch: Ich will, daß er so bleibe, bis ich komme: du folge mir.

Allelúia, allelúia.

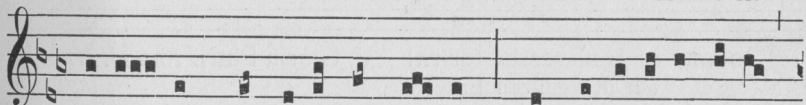
V. Hic est discipulus ille, qui testimónium pérhibet de his: et scimus quia verum est testimónium ejus. Allelúia.

Alleluja, alleluja.  
Dieser ist jener Jünger, der Zeugnis von diesem ablegt: und wir wissen, daß wahr ist sein Zeugnis. Allelúia.

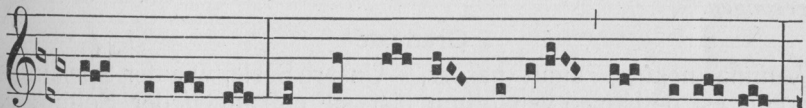
*Offertorium.* Justus ut palma. S. [31].

### Communio

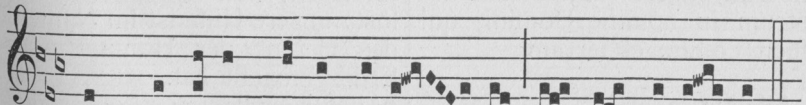
*Modus II.*



Ex - it \* sermo in - ter fra - tres, quod discí - pu - lus il - le  
Es ging die Rede aus unter die Brüder, daß jener Schüler



non mó - ri - tur: et non di - xit Je - sus: Non mó - ri - tur:  
nicht sterbe: und Jesus hat nicht gesagt: Er stirbt nicht:



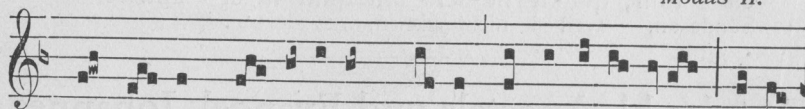
sed: Sic e - um vo - lo mané - re, do - nec vé - ni - am.  
sondern: Ich will, daß er so bleibe, bis ich komme.

# Am Feste der Unschuldigen Kinder

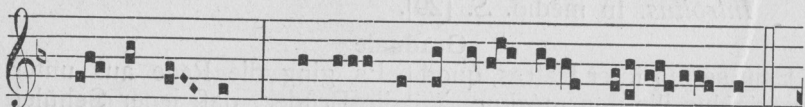
(In Festo Ss. Innocentium)

Introitus

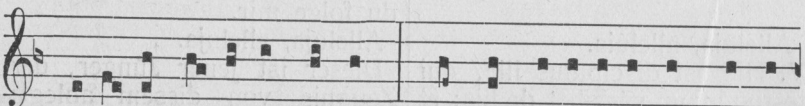
Modus II.



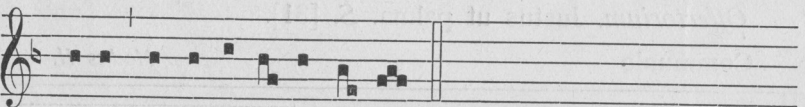
Ex o-re \* in-fánti-um, De-us, et lacténti-um perfe-  
Aus dem Munde der Kinder, o Gott, und der Säuglinge, hast du



ci-sti lau-dem propter in-i-mi - cos tu - - os.  
vollkommenes Lob bereitet um deiner Feinde willen.



Ps. Dómi-ne Dó-minus noster: \* quam admi-rá-bi-le est no-men  
Herr, unser Herr: wie wunderbar ist dein Name



tu-um in u-ni-vér-sa ter-ra! *℣.* Glória Patri. *ton. II. Nro. 7.*  
auf der ganzen Erde!

Gloria, Alleluia und Ite missa est werden nur gesungen, wenn das Fest auf einen Sonntag fällt; am Oktavtage aber werden sie stets gesungen.

## Graduale

Anima nostra, sicut passer, érépta est de láqueo venántium. *℣.* Láqueus contrítus est, et nos liberátí sumus: adjutórium nostrum in nómine Dómini, qui fecit cœlum et terram.

Allelúia, allelúia.  
*℣.* Laudáte púeri Dóminum, laudáte nomen Dómini. Allelúia.

Unsere Seele, wie der Sperling ist sie entronnen der Schlinge der Jäger. Die Schlinge ist zerrissen, und wir wurden erlöst: unsere Hilfe ist im Namen des Herrn, der Himmel und Erde gemacht hat.

Alleluja, alleluja. Lobet, ihr Knaben, den Herrn: lobet den Namen des Herrn. Allelúia.



*Nachfolgender Tractus wird stets gesungen (mit Weglassung des vorhergehenden Alleluia nebst V.), außer wenn das Fest auf einen Sonntag fällt; am Oktavtage aber wird er niemals gesungen.*

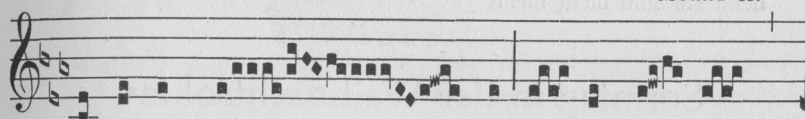
### Tractus

Effuderunt sánguinem sanctórum, velut aquam, in circúitu Jerúsalem. V. Et non erat qui sepeliret. V. Vindica, Dómine, sánguinem sanctórum tuórum, qui effúsus est super terram.

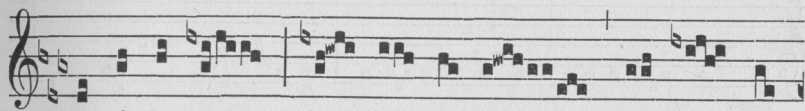
Sie vergossen das Blut der Heiligen wie Wasser rings um Jerusalem. Und es war niemand, der begrub. Ráche, o Herr, das Blut deiner Heiligen, das vergossen worden auf Erden.

### Offertorium

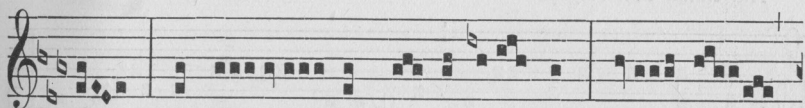
*Modus II.*



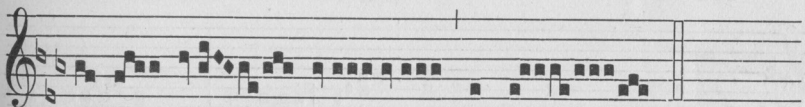
A-ni-ma \* no - - - - - stra, sic - ut pas - ser,  
Unsere Seele, wie der Sperling



e-répta est de lá-que - o ve - nán - ti-  
ist sie entronnen der Schlinge der Jäger:



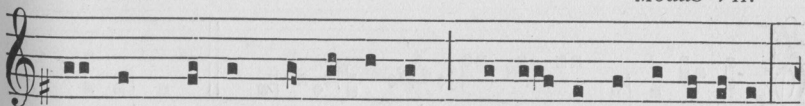
um: láque - - us contri-tus est, et nos  
die Schlinge ist zerrissen, und wir



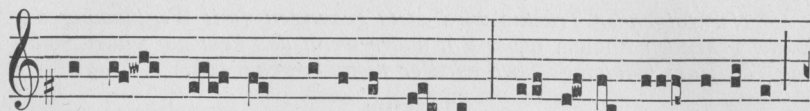
li-be - rá - - ti su-mus.  
wurden erlöst.

### Communio

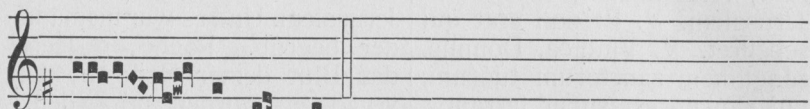
*Modus VII.*



Vox in Ra-ma \* au-dí-ta est, plo-rá - tus et u-lu-lá-tus:  
Eine Stimme in Rama wurde gehört, Weinen und Weheklagen:



Rachel plo - rans fi-li-os su-os, nó-lu-it con-so-lá-ri,  
Rachel weint über ihre Kinder und will sich nicht trösten lassen,



qui - - a non sunt.  
denn sie sind nicht mehr.

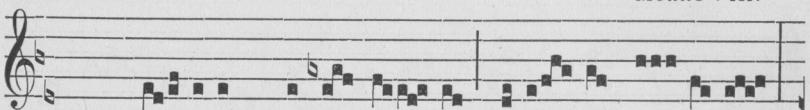


## Sonntag in der Weihnachtsoktav

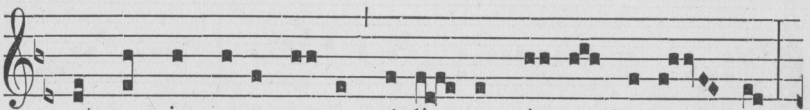
(Dominica infra Octavam Nativitatis)

Introitus

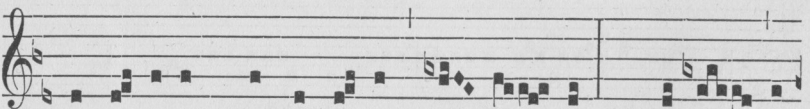
Modus VIII.



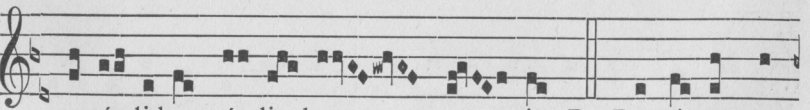
Dum mé - di-um \* si-lén-ti - um te-né - rent ómni - a,  
Als tiefes Schweigen alles umfing



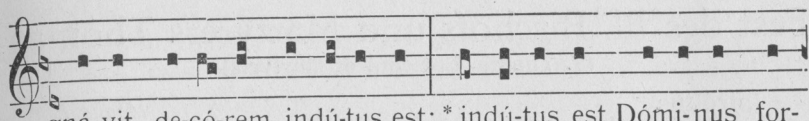
et nox in su-o cursu mé-di - um i - ter ha-bé - ret,  
und die Nacht in der Mitte ihres Laufes war,



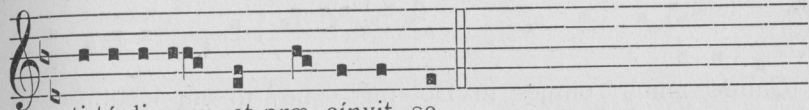
omnípo-tens sermo tu-us, Dó - mi - ne, de cœ-lis a  
da kam dein allmächtiges Wort, o Herr, vom Himmel, vom



re-gá - li-bus sé-di - bus ve - nit. Ps. Dó-mi-nus re-  
königlichen Throne. Der Herr regie-



gná-vit, de-có-rem indú-tus est: \* indú-tus est Dómi-nus for-  
ret, hat mit Zierde sich bekleidet: der Herr hat mit Macht sich be-



ti-tú-di-nem, et præ-cínxit se.  
kleidet und sich umgürtet.

∞. Glória Patri. ton. VIII. \* Nr. 23.

### Graduale

Speciósus forma præ filiis hó-  
minum: diffúsa est grátia in  
lábiis tuis. ∞. Eructávit cor  
meum verbum bonum: dico ego  
ópera mea Regi: lingua mea  
cálamus scribæ velóciter scri-  
béntis.

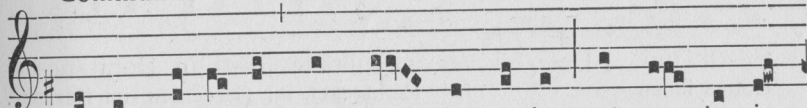
Schön von Gestalt bist du vor  
den Menschenkindern: Ausge-  
gossen ist Anmut über deine  
Lippen. Es quillt mein Herz  
von guter Rede: ich singe mein  
Lied dem König: meine Zunge  
ist die Feder eines Schreibers,  
der schnell schreibt.

Allelúia, allelúia. ∞. Dóminus regnávit. S. 16.

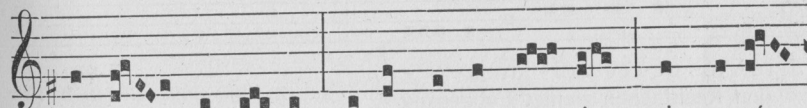
Offertorium. Deus enim firmávit. S. 16.

### Communio

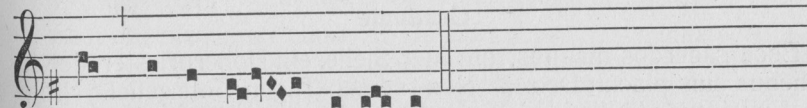
Modus VII.



Tol-le \* pú - e - rum et ma - trem e - jus, et va - de in  
Nimm das Kind und seine Mutter, und ziehe in



ter-ram Is-ra - el: de-fúnc-ti sunt e - nim, qui quæ-ré-  
das Land Israel: denn gestorben sind, welche dem



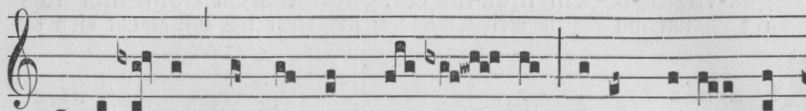
bant á-ni-mam pú - e - ri.  
Kinde nach dem Leben strebten.

# Fest des hl. Bischofs und Martyrers Thomas

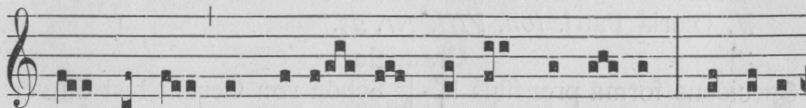
(S. Thomæ Episcopi et Martyris)

## Introitus

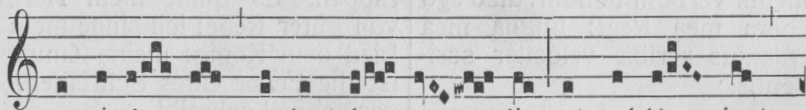
Modus I.



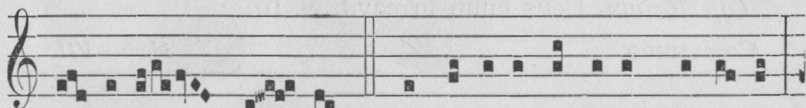
Gaude - ámus \* omnes in Dó - mi - no, di-em festum ce -  
Lafst uns alle frohlocken im Herrn, da wir den festlichen



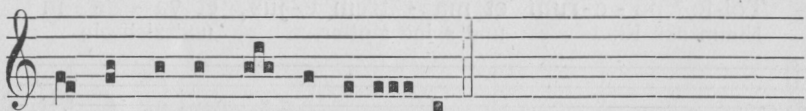
le - brán - tes sub honó - re Tho - mæ Már - ty - ris: de cu - jus  
Tag begehen zu Ehren des heiligen Martyrers Thomas: über dessen



pas - si - ó - ne gaudent An - ge - li, et col - láu - dant  
Martertum die Engel sich freuen und den Sohn



Fi - li - um De - i. Ps. Ex - sul - tá - te ju - sti in Dómi - no: \*  
Gottes loben. Frohlocket, ihr Gerechten, im Herrn:



re - ctos de - cet col - laudá - ti - o.  
den Rechtlichen ziemet Lobgesang.

℣. Glória Patri. ton. I. Nro. 3.

## Graduale

Ecce sacérdos magnus, qui in diébus suis plácuit Deo. ℣. Non est invéntus símilis illi, qui conserváret legem Excélsi.

Siehe, ein Hoherpriester, der in seinen Tagen Gott gefiel. Nicht wurde einer ihm ähnlich gefunden, der bewahrt das Gesetz des Allerhöchsten.

Allelúia, allelúia.	Alleluja, alleluja.
℣. Ego sum pastor bonus: et cognosco oves meas, et cognoscunt me meæ. Allelúia.	Ich bin der gute Hirt und kenne meine Schafe, und die meinen kennen mich. Alleluja.

*Offertorium.* Posuísti Dómine. S. [11].

**Communio**

*Modus II.*

E - go sum \* pa - stor bo - nus, et cognosco o - ves  
 Ich bin der gute Hirt und kenne meine Schafe,  
 me - as, et cognoscunt me me - æ.  
 und die meinen kennen mich.

30. Dez. In der Oktav der Geburt des Herrn  
 (De VI. die infra Octavam Nativitatis Domini)

*Missa.* Puer natus est. *wie am Feste.* S. 17.

Fest des hl. Papstes und Bekenneres Silvester I.  
 (S. Silvestri I. Papæ et Confessoris)

*Introitus.* Sacerdotes tui. S. [28].

**Graduale**

Ecce sacérdos magnus, qui in diébus suis plácuít Deo.	Siehe, ein Hoherpriester, der in seinen Tagen Gott gefiel.
℣. Non est invéntus símilis illi, qui conserváret legem Excélsi.	Nicht wurde einer ihm ähnlich befunden, der bewahret das Gesetz des Allerhöchsten.

Allelúia, allelúia.	Alleluja, alleluja.
℣. Invéni David servum meum: óleo sancto meo unxi eum. Allelúia.	Ich habe David gefunden, meinen Knecht: mit meinem heiligen Öle ihn gesalbet. Alleluja.

*Offertorium.* Invéni David. S. [26].

*Communio.* Beátus servus. S. [33].

**“There is no finer collection of truly faithful Roman Catholic texts set to elegant melodies (both traditional and new) than the Brébeuf Hymnal. Its choir and accompaniment books are eminently practical for small parish music programs yet worthy of Cathedrals.”** — ARCHDIOCESAN & CATHEDRAL DIRECTOR OF MUSIC (*Holy Cross Cathedral, Boston*) 7/21/2022

## Am Feste der Beschneidung des Herrn und der Oktav von Weihnachten

(In Circumcisione Domini et Octava Nativitatis)

*Introitus.* Puer natus est. S. 17.

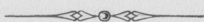
*Graduale.* Vidérunt. S. 18.

Allelúia, allelúia.  
V. Multifárie olim Deus lo-  
quens in prophétis, novissime  
diébus istis locútus est nobis  
in Filio suo. Allelúia.

Alleluja, alleluja.  
Auf vielerlei Weise hat Gott  
einst gesprochen durch die Pro-  
pheten, zuletzt in diesen Tagen  
hat er zu uns gesprochen durch  
seinen Sohn. Alleluja.

*Offertorium.* Tui sunt cœli. S. 19.

*Communio.* Vidérunt. S. 20.

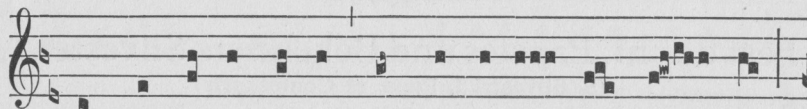


## Am Feste des heiligsten Namens Jesu

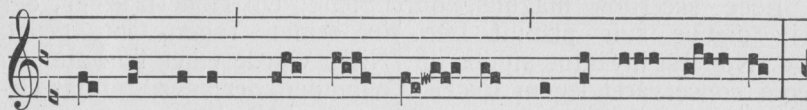
(Sanctissimi Nominis Jesu)

*Introitus*

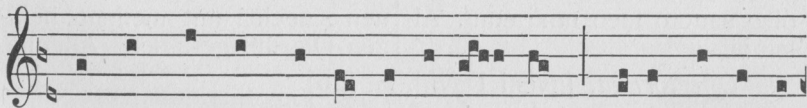
*Modus III.*



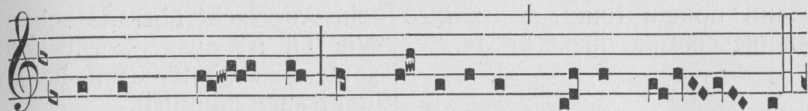
In nó-mi-ne Je-su \* om-ne ge-nu fle - ctá - tur,  
Im Namen Jesu soll jedes Knie sich beugen,



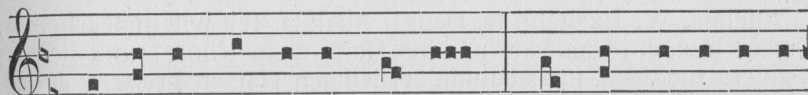
cœ-lé - sti - um, ter - ré - stri - um et in - fer - nó - rum:  
der Himmlischen, Irdischen und Unterirdischen,



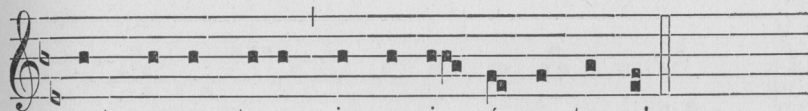
et om-nis lin-gua con-fi-te - á - tur, qui - a Dó-mi-nus  
und jede Zunge bekenne, daß der Herr



Je-sus Chri - stus in gló-ri-a est De - i Pa - tris.  
Jesus Christus in der Herrlichkeit Gottes des Vaters ist.



Ps. Dó-mi-ne Dó-mi-nus no-ster: \* quam ad-mi-rá-bi-le  
Herr, unser Herr: wie wunderbar



est no-men tu-um in u-ni - vér-sa ter-ra!  
ist dein Name auf der ganzen Erdel!

℣. Glória Patri. ton. III. Nro. 9.

### Graduale

Salvos fac nos, Dómine Deus noster, et cóngrega nos de nationibus: ut confiteámur nómini sancto tuo, et gloriémur in glória tua. ℣. Tu, Dómine, pater noster, et redémptor noster: a sáeculo nomen tuum.

Hilf uns, o Herr, du unser Gott, und bringe uns zusammen aus den Heidenvölkern, damit wir dankend deinen heiligen Namen preisen und in deinem Ruhm uns rühmen. Du, o Herr, bist unser Vater: „Unser Erlöser“ ist von alters her dein Name.

Allelúia, allelúia.

Alleluja, alleluja.

℣. Laudem Dómini loquétur os meum, et benedícat omnis caro nomen sanctum ejus. Allelúia.

Es soll mein Mund das Lob des Herrn verkünden, und alles Fleisch soll seinen heiligen Namen preisen. Alleluja.

Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit ℣. weg und es folgt:

### Tractus

Dómine Deus virtútum, convérte nos: et osténde fáciem tuam, et salvi érimus: sonet vox tua in áuribus meis. ℣. Vox enim tua dulcis, et fácies tua decóra nimis. ℣. Oleum effú-

Herr, Gott der Heerscharen, bekehre uns: und zeige uns dein Angesicht, und wir werden gerettet sein: es ertöne deine Stimme in meinen Ohren. Denn deine Stimme ist süß und

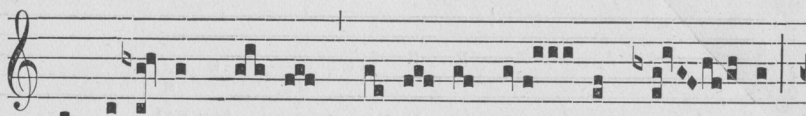
sum nomen tuum, Jesu: ideo	dein Angesicht überaus schön.
adolescéntulæ dilexérunt te.	Wie Öl ist ausgegossen dein
	Name, o Jesus: darum haben
	Jungfrauen dich lieb.

*In den Votivmessen der Osterzeit: Allelúia, allelúia. V. Laudem Dómini, wie oben; hierauf:*

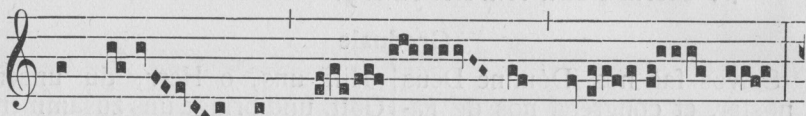
Allelúia. V. Exaltábo te, Deus	Alleluja. Ich will dich erheben,
meus Rex, et benedicam nómini	Gott, mein König, und deinen
sancto tuo Jesu, in sæculum, et	heiligen Namen preisen, Jesus,
in sæculum sæculi. Allelúia.	immerdar und ewig. Alleluja.

## Offertorium

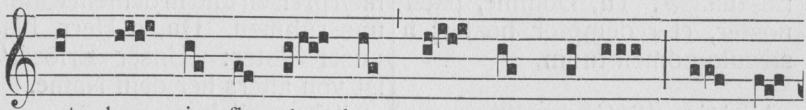
Modus I.



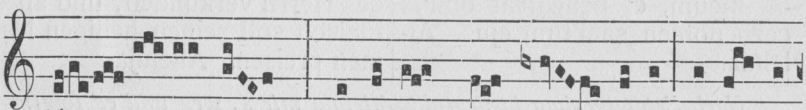
Con-fi-té-bor \* ti - bi, Dó-mi - ne De - us me - us,  
Lobpreisen will ich dich, Herr, mein Gott,



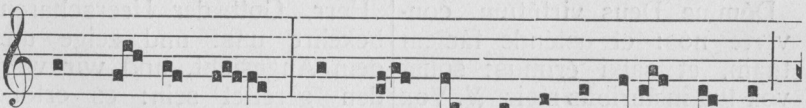
in to - to cor - - de me - - o,  
aus meinem ganzen Herzen,



et glo - ri - fi - cá - bo no - men tu - um in æ -  
und verherrlichen deinen Namen

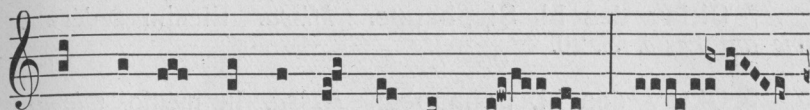


tér - num: quó-ni-am tu Dó - mi-ne, su - á - vis  
ewiglich: denn du, o Herr, bist lieb

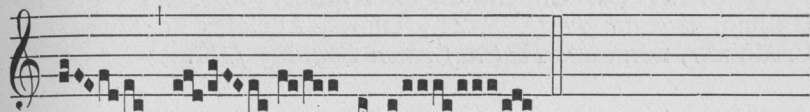


et mi - tis es: et mul - tæ mi - se - ri - cór - di - æ  
und milde: und reich an Erbarmung



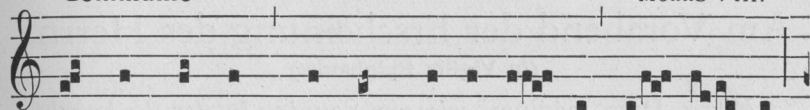


ó-mni-bus in-vo-cán-ti-bus te, al - -  
für alle, die dich anrufen, alleluja.

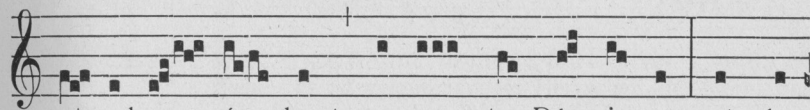


le - - - - - lú-ia.

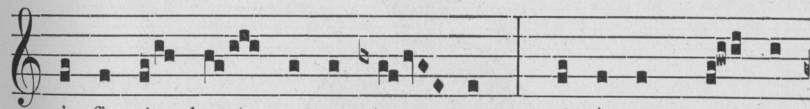
## Communio

*Modus VIII.*

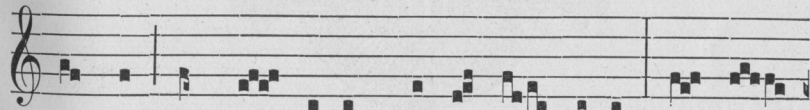
Omnes gen-tes\* quas-cúm-que fe-ci - sti, vé - ni - ent,  
Alle Völker, die immer du geschaffen, werden kommen



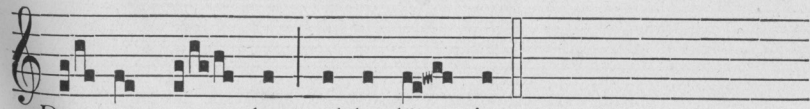
et ad-o - rá - bunt co-ram te, Dó-mi - ne, et glo -  
und anbeten vor dir, o Herr, und



ri - fi - cá - bunt no-men tu - um: quó-ni - am ma-gnus  
werden verherrlichen deinen Namen: denn groß



es tu, et fá - ci - ens mi-ra-bí - li - a: tu es  
bist du und wundertätig: du bist



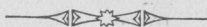
De - us so - lus, al-le-lú - ia.  
Gott allein, alleluja.

Weinmann, Gradualbuch.

✠ Oktav des hl. Stephanus. *Missä.* Etenim sedérunt. *wie am Feste. S. 20.*

✠ Oktav des hl. Johannes. *Missä.* In médio. *wie am Feste. S. 23*

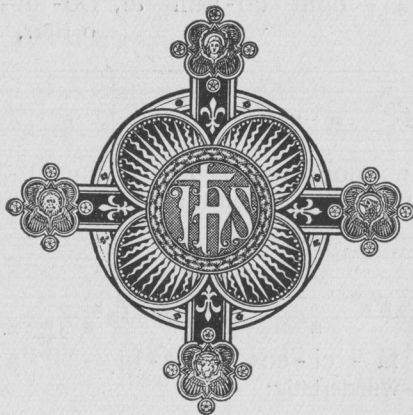
✠ Oktav der Unschuldigen Kinder. *Missä.* Ex ore infántium. *wie am Feste. S. 24.* Glória, Allelúia, Ite Missä est. *Credo nur, wenn das Fest auf einen Sonntag fällt.*



## Am Vorabend der Erscheinung des Herrn

(In Vigilia Epiphaniæ)

*Missä.* Dum médium. *wie am Sonntag in der Weihnachtsoktav. S. 26.*



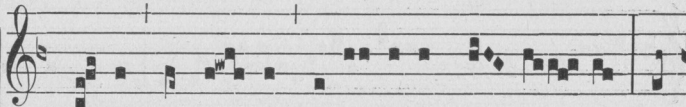


# Am Feste der Erscheinung des Herrn

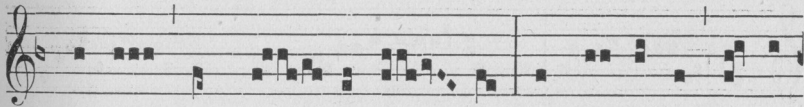
(In Epiphania Domini)

Introitus

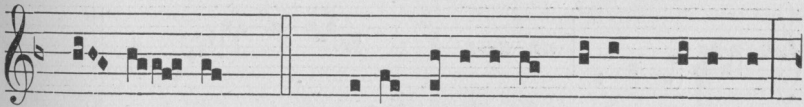
Modus II.



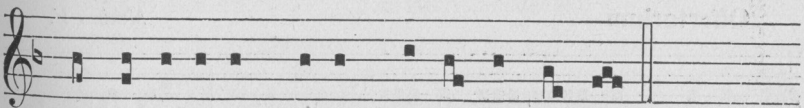
c-ce \* advé - nit domi-ná-tor Dó - mi - nus: et  
 Siehe, es ist gekommen der Herrscher, der Herr: und



regnum in ma - nu e - jus, et po - té-stas, et im-  
 die Königswürde ruht in seiner Hand, und Macht, und



pé - ri - um. Ps. De - us, ju - dí - ci - um tu - um Re - gi da: \*  
 Herrschaft. O Gott, gib dein Gericht dem Könige:



et ju - stí - ti - am tu - am Fí - li - o - Re - gis.  
 und deine Gerechtigkeit dem Sohne des Königs.

∅. Glória Patri. ton. II. Nro. 7.

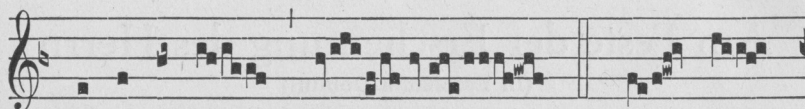
## Graduale

Omnes de Saba vénient, aurum et thus deferéntes, et laudem Dómino annuntiántes.

∕. Surge, et illumináre Jerúsalem: quia glória Dómini super te orta est.

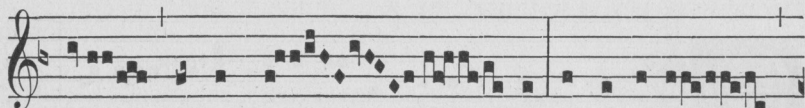
Alle kommen aus Saba und opfern Gold und Weihrauch und verkünden das Lob des Herrn. Mache dich auf, werde licht, Jerusalem: denn die Herrlichkeit des Herrn geht über dir auf.

## Modus II.



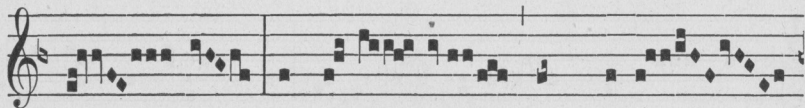
Al-le-lú - ia. \* *ij.*  
Alleluja.

∕. Ví - di -  
Wir haben

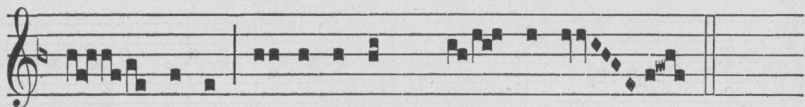


mus stel-lam e - -  
seinen Stern

jus in O-ri-én - -  
im Morgenlande ge-



te, et vé-ni - mus cum muné - -  
sehen und sind gekommen mit Geschenken,

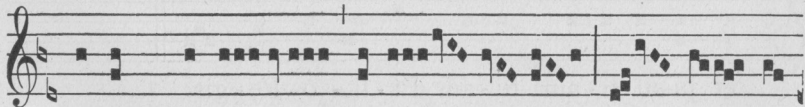


ri-bus ad-o-rá-re \* Dó - mi-num.

den Herrn anzubeten. *Wiederholung des Alleluja.*

## Offertorium

## Modus V.



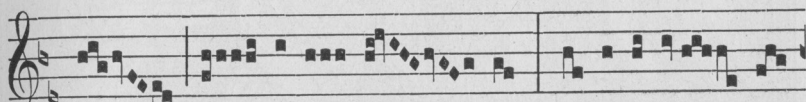
Re-ges Tharsis  
Die Könige von Tharsis

\* et ín - su-læ  
und die Inseln

mú - ne - ra  
werden Geschenke



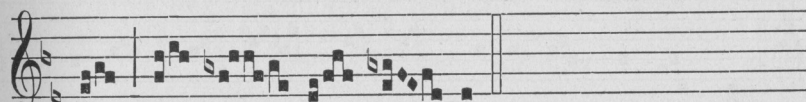
óf - fe - rent: re-ges A - ra - bum et Sa-ba  
opfern: die Könige von Arabien und Saba



do - na ad-dú - cent: et ado-rá - bunt  
werden Gaben bringen: und es werden ihn



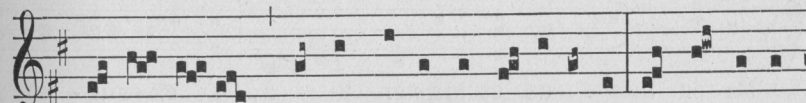
e - um omnes re - ges ter - ræ, o - mnes gen-  
anbeten alle Könige der Erde, alle Völker



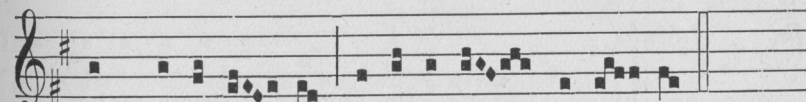
tes sér - vi - ent e - i.  
ihm dienen.

## Communio

## Modus IV.



Ví-di-mus \* stel-lam e-jus in O-ri-énte, et vé-nimus  
Wir haben seinen Stern im Morgenland gesehen und sind gekommen



cum mu-né-ri - bus ad-o-rá-re Dómi - num.  
mit Geschenken, den Herrn anzubeten.

*Während der Oktav wird die gleiche Messe gesungen wie am Feste.*

*Am Sonntag innerhalb der Oktav wird die Seite 38 folgende Messe vom Feste der hl. Familie gesungen. Fällt aber Erscheinung des Herrn auf einen Sonntag, so wird die Messe vom Feste der hl. Familie innerhalb der Oktave gesungen.*

**"There is no finer collection of truly faithful Roman Catholic texts set to elegant melodies (both traditional and new) than the Brébeuf Hymnal. Its choir and accompaniment books are eminently practical for small parish music programs yet worthy of Cathedrals."** — ARCHDIOCESAN & CATHEDRAL DIRECTOR OF MUSIC (*Holy Cross Cathedral, Boston*) 7/21/2022

<https://ccwatershed.org/hymn/>

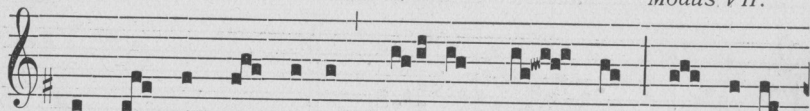


## Fest der hl. Familie, Jesus, Maria und Joseph

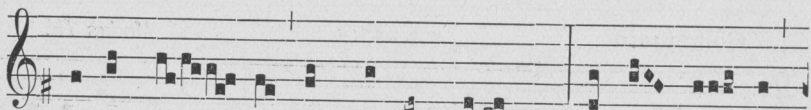
(Sanctæ Familiæ, Jesu, Mariæ, Joseph)

Introitus

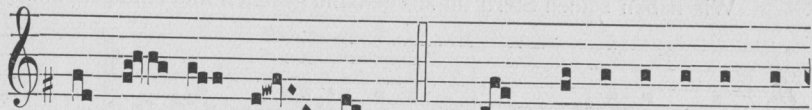
Modus VII.



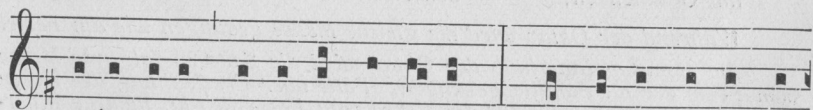
Ex-súl - tat gáu - di - o \* pa - ter Ju - sti, gáu - de - at  
Es frohlocke in Freude der Vater des Gerechten, es freue sich



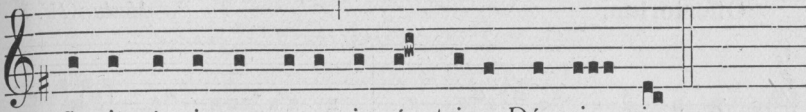
Pa - ter tu - us et Ma - ter tu - a, et ex - súl - tet  
dein Vater und deine Mutter, und es juble



quæ gé - nu - it te. Ps. Quam di - lé - cta ta - ber - ná -  
die dich geboren hat. Wie lieblich sind deine Woh -



cu - la tu - a, Dó - mi - ne vir - tú - tum! \* con - cu - pí - scit et dé -  
nungen, Herr der Mächte! es verlangt und



fi-cit á-ni-ma me-a in á-tri-a Dó-mi-ni.  
sehnt sich meine Seele nach den Vorhöfen des Herrn.

℣. Glória Patri. *ton. VII. Nro. 20.*

### Graduale

Unam pétii a Dómino, hanc  
requíram: ut inhábitem in do-  
mo Dómini ómnibus diébus  
vitæ meæ. ℣. Beáti qui hábi-  
tant in domo tua, Dómine: in  
sæcula sæculórum laudábunt  
te.

Allelúia, allelúia.  
℣. Vere tu es Rex absconditus,  
Deus Israel Salvátor. Allelúia.

Eines erbat ich vom Herrn, das  
werde ich stets verlangen: daß  
ich wohne im Hause des Herrn  
alle Tage meines Lebens. Selig,  
die wohnen in deinem Hause,  
Herr; von Ewigkeit zu Ewigkeit  
werden sie dich loben.

Alleluja, alleluja.  
Wahrlich, du bist König im  
verborgenen, Gott Israels, Er-  
löser. Alleluja.

*Nach Septuagesima bleiben die Alleluja mit ℣. weg und es folgt:*

### Tractus

Hóstiam et oblatiónem nolústi,  
corpus autem aptásti mi-  
hi. ℣. Holocáustum et pro pec-  
cáto non postulásti: tunc dixi:  
Ecce vénio. ℣. In cápite libri  
scriptum est de me: Ut fáciam,  
Deus, voluntátem tuam.

Opfer und Gaben hast du nicht  
gewollt, den Leib aber hast du  
mir zubereitet. Opfergaben hast  
du auch für die Sünde nicht  
verlangt, dann sprach ich: siehe,  
ich komme. Im Anfange des  
Buches ist geschrieben von mir,  
daß ich tue, o Gott, deinen  
Willen.

*In der österlichen Zeit bleibt das Graduale weg und es folgt:*

Allelúia, Allelúia.  
℣. Beátus homo, qui audit me,  
et qui vígilat ad fores meas  
quotídie, et obsérvat ad postes  
óstii mei.

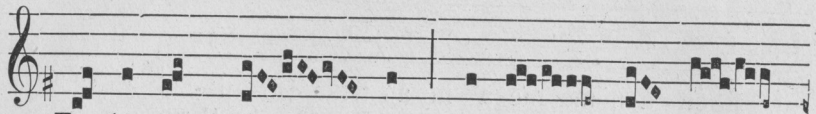
Allelúia. ℣. Vita nostra est  
abscondita cum Christo in Deo.  
Allelúia.

Alleluja, alleluja.  
Glückselig der Mensch, der auf  
mich hört und der wacht an  
meinen Türen Tag für Tag und  
acht hat an den Pforten meines  
Tores.  
Alleluja. Unser Leben ist verbor-  
gen mit Christus in Gott. Alleluja.

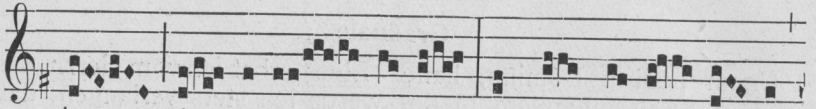
**"There is no finer collection of truly faithful Roman Catholic texts set to elegant melodies (both traditional and new) than the Brébeuf Hymnal. Its choir and accompaniment books are eminently practical for small parish music programs yet worthy of Cathedrals."** — ARCHDIOCESAN & CATHEDRAL DIRECTOR OF MUSIC (*Holy Cross Cathedral, Boston*) 7/21/2022

## Offertorium

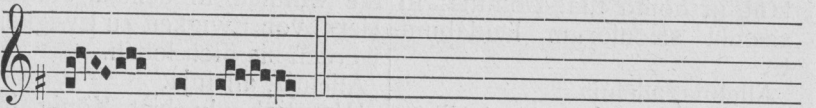
Modus IV.



Tu - lé - runt \* Je - - sum pa - rén - tes e -  
 Es brachten Jesum die Eltern desselben



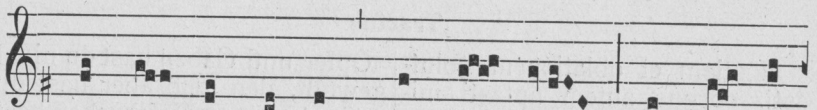
jus in Je - rú - sa - lem, ut sí - ste - rent e - um  
 nach Jerusalem, um ihn vorzustellen



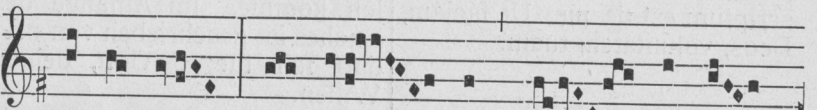
Dó - mi - no.  
 dem Herrn.

## Communio

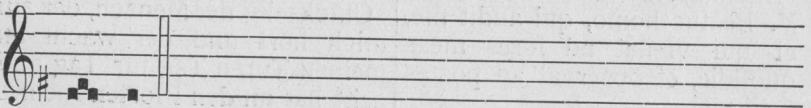
Modus I.



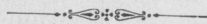
De - scén - dit Je - sus \* cum e - is, et ve - nit  
 Es kehrte Jesus mit ihnen zurück und kam



Ná - za - reth, et e - rat súb - di - tus  
 nach Nazareth und war untertan denselben.



il - lis.



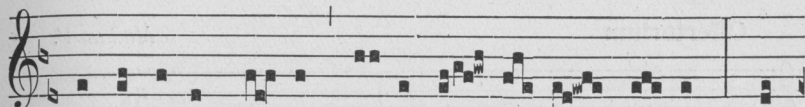


# Sonntag in der Oktav von Erscheinung des Herrn

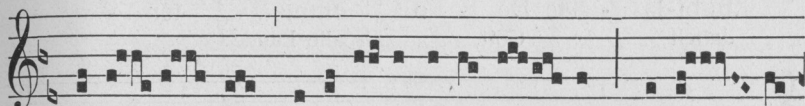
(Dominica infra Octavam Epiphaniæ)

Introitus

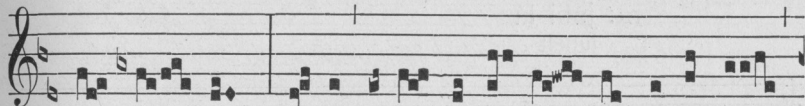
Modus VIII.



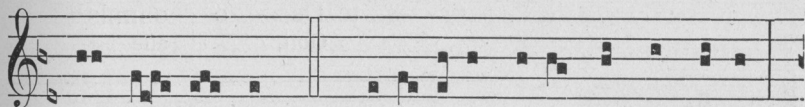
In excélsó thro-no \* vi-di se - dé - re vi - rum, quem  
Auf erhabenem Throne sah ich einen Mann sitzen, welchen



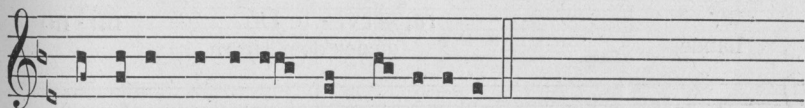
ad-ó - rat multi-tú-do Ange-ló - rum, psallén - tes  
die Menge der Engel anbetet, die einstimmig



in u - num: ecce cu-jus impé-ri - i nomen est  
singen: Sehet ihn, dessen Herrschaft und Name ist



in æ - tér-num. Ps. Ju-bi-lá-te De-o omnis terra: \*  
in Ewigkeit. Jubelt Gott, alle Lande:



ser-ví-te Dómi-no in læ-tí-ti-a.  
dienet dem Herrn mit Freude.

∞. Glória Patri. ton. VIII. Nro 22.

## Graduale

Benedictus Dóminus Deus Is-  
rael, qui facit mirabilia magna  
solus a sæculo. ∞. Suscipiant  
montes pacem pópulo tuo, et  
colles justítiam.

Gebenedeit sei der Herr, der  
Gott Israels, der große Wunder  
tut allein von Ewigkeit. Laß  
die Berge Frieden für das Volk  
empfangen und die Hügel Ge-  
rechtigkeit.

Allelúia, allelúia.  
 V. Jubiláte Deo omnis terra:  
 servite Dómino in lætítia. Alle-  
 lúia.

Alleluja, alleluja.  
 Jubelt Gott, alle Lande: dienet  
 dem Herrn mit Freude. Alle-  
 luja.

## Offertorium

*Modus V.*

Ju-bi-lá - te De - o \* omnis ter - -  
 Jubelt Gott, alle Lande:

- - ra: jubi-lá  
 jubelt

- - - - - te De - o o-mnis  
 Gott, alle

ter - - - - ra, serví - te Dó - mi - no  
 Lande, dienet dem Herrn

in læ - tí-ti - a: intrá - te in conspéctu e - -  
 mit Freude: kommet vor sein Angesicht

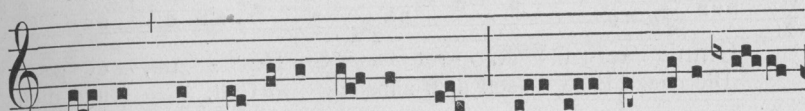
jus in ex-sul-ta-ti - ó - ne, qui - a Dó-mi - nus  
 mit Frohlocken, denn der Herr



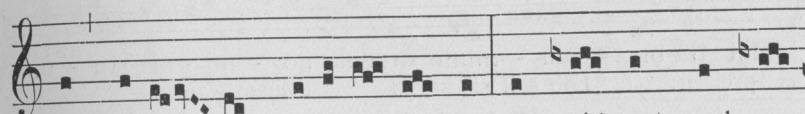
i - pse est De - us.  
selbst ist Gott.

## Communio

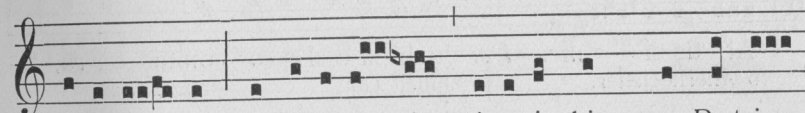
Modus I.



Fí - li, \* quid fe - cisti no - bis sic? e - go et pater tu -  
Sohn, warum hast du uns das getan? Ich und dein Vater



us do - lén - tes quære - bá - mus te. Et quid est quod me  
haben dich mit Schmerzen gesucht. Und warum habt ihr mich



quære - bá - tis? ne - sci - e - bá - tis qui - a in his quæ Pa - tris  
gesucht? Wußtet ihr nicht, daß ich in dem sein muß, was



me - i sunt, o - pórtet me es - se?  
meines Vaters ist?

## Oktav von Erscheinung des Herrn

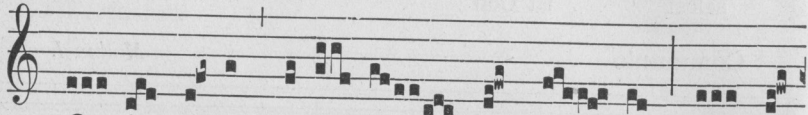
(In Octava Epiphaniæ)

Missa. Ecce advénit. wie am Feste. S. 35

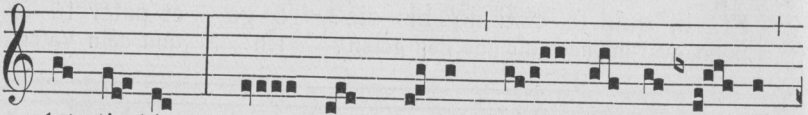
## Zweiter Sonntag nach Erscheinung des Herrn (Dominica II. post Epiphaniam)

## Introitus

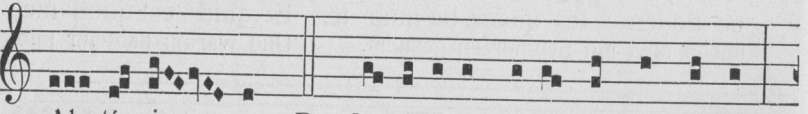
Modus IV.



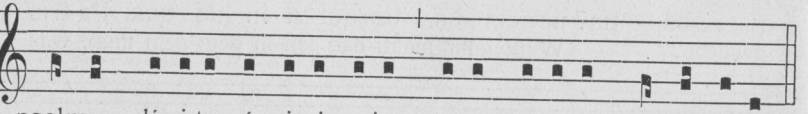
Omnis ter-ra \* ad-ó - ret te, De - us, et psal-  
Die ganze Erde soll dich anbeten, o Gott, und dich



lat ti - bi: psal - mum di - cat nó - mi - ni tu - o,  
preisen: Lob soll sie sagen deinem Namen,



Al - tís - si - me. Ps. Ju - bi - lá - te De - o omnis ter - ra, \*  
o Allerhöchster. Jubelt Gott, alle Lande,



psalmum dí - ci - te nó - mi - ni e - jus: da - te gló - ri - am lau - di e - jus.  
singet Lob seinem Namen: gebet Verherrlichung zu seinem Lobe.

℣. Glória Patri. ton. IV. Nro 10.

## Graduale

Misit Dóminus verbum suum,  
et sanávit eos: et erípuit eos  
de intéritu eórum. ℣. Confi-  
teántur Dómino misericórdiæ  
ejus: et mirabilia ejus filiis hó-  
minum.

Alleluía, alleluía.  
℣. Laudáte Deum omnes An-  
geli ejus: laudáte eum omnes  
virtútes ejus. Alleluía.

Es entsandte der Herr sein  
Wort und heilte sie: und er-  
rettete sie aus ihrem Verderben.  
Mögen sie preisen den Herrn  
für seine Barmherzigkeit und  
seine Wunder an den Menschen-  
kindern.

Alleluja, alleluja.  
Lobet Gott, alle seine Engel:  
lobet ihn, alle seine Mächte.  
Alleluja.

## Offertorium

Modus I.

Ju-bi-lá-te \* De - o u - ni - vér - sa ter - ra: ju-bi-  
 Jauchzet Gott, alle Lande: jauch-

lá  
 zet

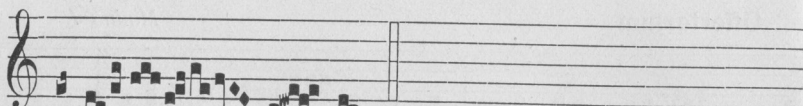
te De - o u - ni - vér - sa ter -  
 Gott, alle Lande:

ra: psalmum dí - ci - te nó - mi - ni e -  
 singet Lob seinem Namen:

- jus: ve-ní - te, et audí - te, et narrábo vo -  
 kommet und höret, und ich will euch er-

bis, o - - mnes qui ti-mé - tis De - um, quanta  
 zählen, alle, die ihr Gott fürchtet, was Großes

fe - cit Dó - mi - nus á - ni - mæ me - æ,  
 getan der Herr meiner Seele,

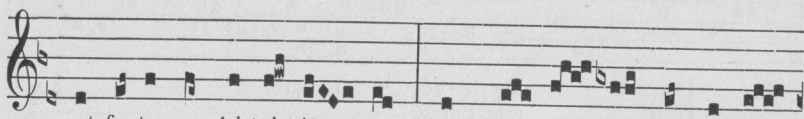


al-le - - lú - ia.  
alleluja.

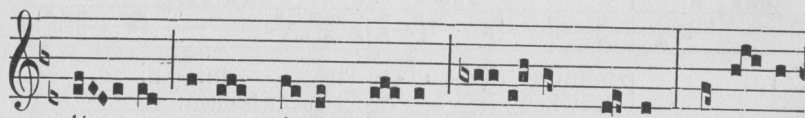
## Communio

*Modus VI.*

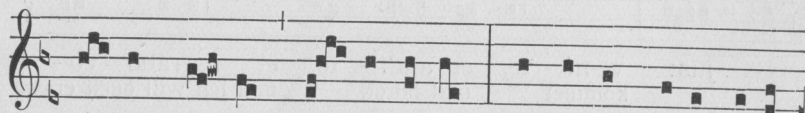

Di-cit Dó-mi - nus: \* Implé-te hýdri - as a - qua  
Es spricht der Herr: Füllet die Krüge mit Wasser



et ferte archi-tri-clí - no. Cum gu-stás-set archi-tri -  
und bringet sie dem Speisemeister. Als der Speisemeister das zu



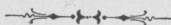
clí - nus aquam vi-num fa-ctam, di - cit sponso: Servá-sti  
Wein gewordene Wasser gekostet, sagte er zu dem Bräutigam: Du



vi - num bo-num usque adhúc. Hoc signum fe-cit Je-sus  
hast den guten Wein bis jetzt aufgehoben. Dieses Wunder tat Jesus



pri-mum co-ram di-scí-pu-lis su-is.  
als sein erstes vor seinen Jüngern.

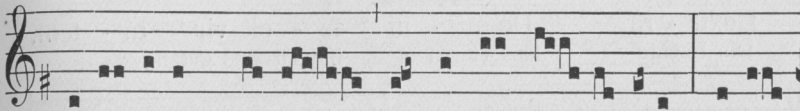


# Dritter Sonntag nach Erscheinung des Herrn

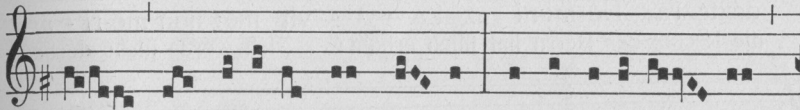
(Dominica III. post Epiphaniam)

Introitus

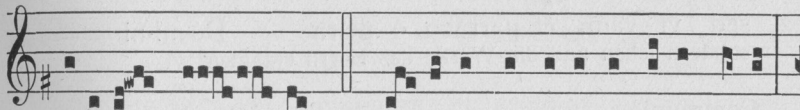
Modus VII.



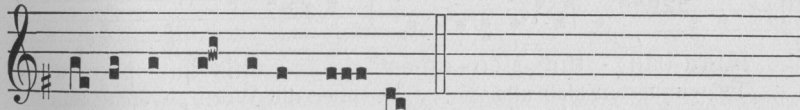
Ado-rá-te \* De - um omnes Ange - li ejus: audí-  
Betet Gott an, ihr all seine Engel: es hört's



vit, et lætá-ta est Si - on: et exsulta-vé - runt  
und freut sich Sion: und die Töchter Judas



fí-li-æ Ju - dæ. Ps. Dó-minus regnávít, exsúltet terra: \*  
frohlocken. Der Herr regieret, darum frohlocke die Erde:



læ-téntur ín-su-læ mul - tæ.  
und es sollen sich freuen die vielen Inseln.

℣. Glória Patri. ton. VII. Nro. 20.

## Graduale

Timébunt gentes nomen tuum,  
Dómine, et omnes reges terræ  
glóriam tuam. ℣. Quóniam æ-  
dificávit Dóminus Sion, et vidé-  
bitur in majestáte sua.

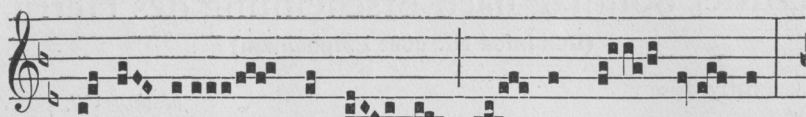
Fürchten werden die Völker  
deinen Namen, o Herr, und  
alle Könige der Erde deine Herr-  
lichkeit. Denn der Herr hat  
Sion aufgebaut, und wird ge-  
sehen in seiner Majestät.

Allelúia, allelúia.  
℣. Dóminus regnávít, exsúltet  
terra: læténtur ín-sulæ multæ.  
Allelúia.

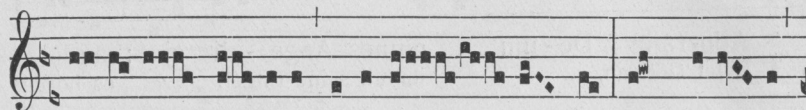
Alleluja, alleluja. Der Herr re-  
gieret, darum frohlocke die Erde:  
und es sollen sich freuen die  
vielen Inseln. Alleluja.

## Offertorium

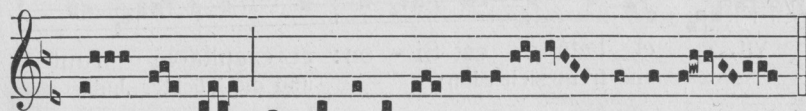
Modus II.



Déxte - ra Dó-mi - ni \* fe - cit vir - tú - tem,  
Die Rechte des Herrn hat Großes getan,



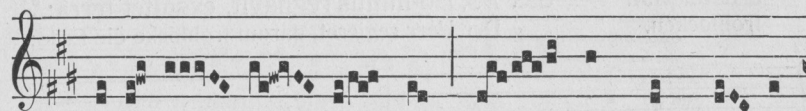
déxte-ra Dó-mi-ni ex-altá - vit me: non mó-ri - ar,  
die Rechte des Herrn hat mich erhöht: ich werde nicht sterben,



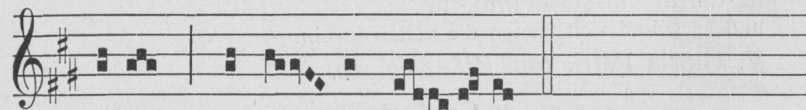
sed vi-vam, et narrábo ó-pe-ra Dó-mi-ni.  
sondern leben und die Werke des Herrn erzählen.

## Communio

Modus VII.



Mi-ra-bán - tur o - mnes \* de his quæ pro - ce-  
Es wunderten sich alle über die Worte, welche aus



débant de o - re De - i.  
dem Munde Gottes kamen.

## 4., 5. und 6. Sonntag nach Erscheinung des Herrn

(Dominica IV., V. et VI. post Epiphaniam)

*Introitus, Graduale, Credo, Offertorium und Communio  
wie am 3. Sonntag. S. 47.*

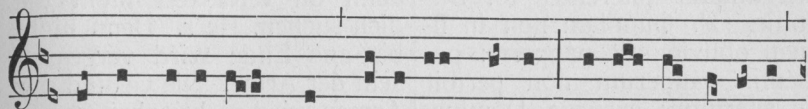


## Sonntag Septuagesima

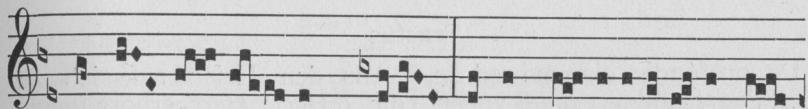
(Dominica in Septuagesima)

## Introitus

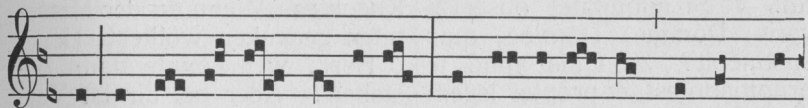
Modus V.



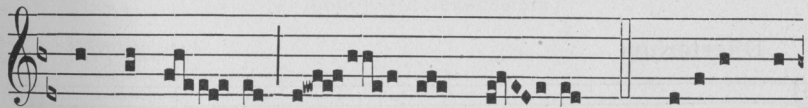
Circumdedé-runt me \* gémi-tus mortis, do-ló-res inférni  
 Es haben mich umrungen die Schmerzen des Todes, und die Schmer-



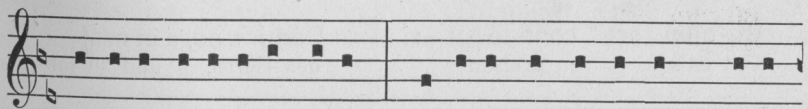
circum-de- dé - runt me: et in tri-bula-ti-ó-ne me-  
 zen der Hölle umgaben mich: und in meiner Trübsal



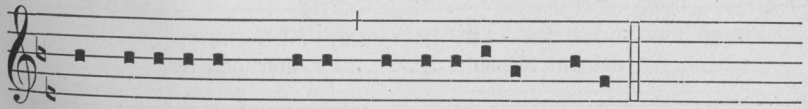
a in-vo-cá-vi Dómi-num, et ex-au-dí-vit de templo  
 rief ich zu dem Herrn, und er erhörte meine Stimme



sancto su - o vo - - cem me - am. Ps. Dí-ligam te  
 aus seinem heiligen Tempel. Ich will dich



Dómi-ne, forti-túdo me-a: \* Dóminus firma-méntum me-um,  
 lieben, Herr, meine Stärke: der Herr ist meine Feste



et re-fú-gi-um me-um, et li-be-rá-tor me-us.  
 und meine Zuflucht und mein Erretter.

V. Glória Patri. ton. V. Nro. 15.

## Graduale

Adjutor in opportunitatibus, in tribulatione: sperent in te, qui noverunt te: quoniam non derelinquis quaerentes te, Domine. *V.* Quoniam non in finem oblivio erit pauperis: patientia pauperum non peribit in aeternum: exsurge, Domine, non praevaleat homo.

Du Helfer zur gelegenen Zeit, in der Trübsal: es mögen hoffen auf dich, die dich kennen: denn du verlässest nicht die dich suchen, Herr. Denn nicht bis ans Ende wird vergessen sein der Arme. Die Geduld der Armen wird nicht scheitern auf ewig: steh auf, o Herr, es ob siege nicht der Mensch.

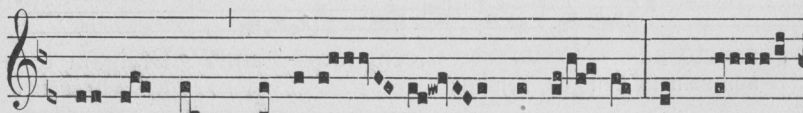
## Tractus

De profundis clamavi ad te, Domine: Domine, exaudi vocem meam. *V.* Fiant aures tuae intendentes in orationem servi tui. *V.* Si iniquitates observaveris, Domine: Domine, quis sustinebit? *V.* Quia apud te propitiatio est, et propter legem tuam sustinui te, Domine.

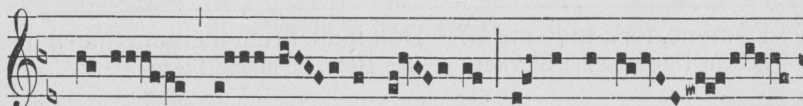
Aus den Tiefen rufe ich zu dir, o Herr: Herr, erhöre meine Stimme. Laß achthaben dein Ohr auf das Flehen deines Knechtes. Wenn du der Missetaten gedenken wolltest, Herr: o Herr, wer könnte dann bestehen? Aber bei dir ist Ver söhnung, und um deines Gesetzes willen harre ich auf dich, o Herr.

## Offertorium

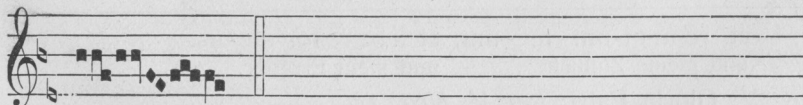
Modus VIII.



Bo-num est \* confi-té - ri      Dómi - no, et psál -  
Gut ist's      zu preisen      den Herrn,      und zu lob-

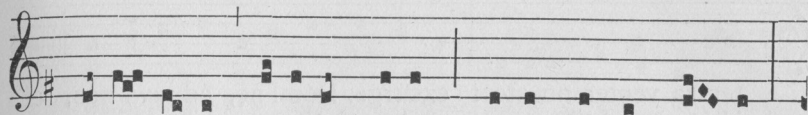


le-re      nó - mi - ni tu - o, Al-tíssime.  
singen      deinem Namen,      Allerhöchster.

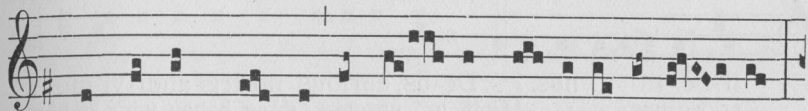


## Communio

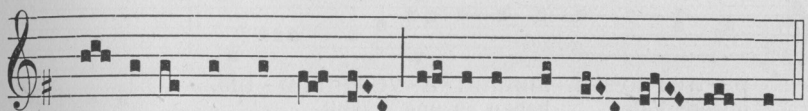
Modus I.



Il-lú-mi-na \* fá-ci-em tu-am su-per ser-vum tu - um,  
 Laß leuchten dein Angesicht über deinen Knecht,



et salvum me fac in tu - a mi - se-ri-córdi - a:  
 und errette mich nach deiner Barmherzigkeit:



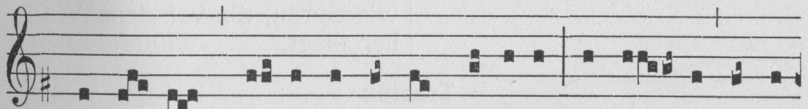
Dó-mi-ne, non confún-dar, quó-ni-am invo - cá - vi te.  
 Herr, laß mich nicht zuschanden werden, denn ich habe dich angerufen.

## Sonntag Sexagesima

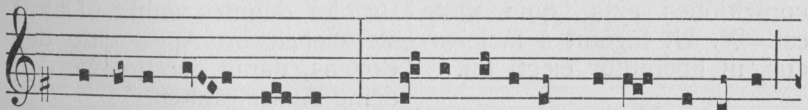
(Dominica in Sexagesima)

## Introitus

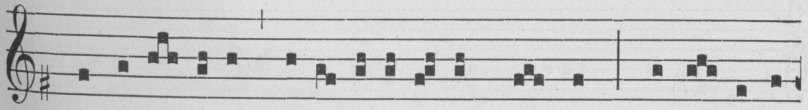
Moais I.



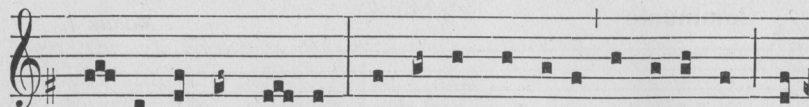
Exsúr-ge, \* qua-re obdórmis Dómi-ne? exsúr - ge, et ne  
 Wache auf, warum schläfst du, Herr? wache auf und ver-



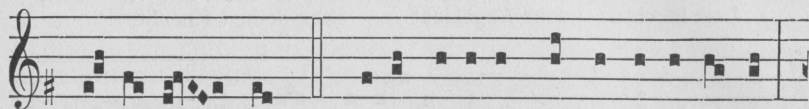
re-péllas in fi - nem: qua-re fá-ci-em tu-am a-vért-is,  
 wirf uns nicht vollends: warum wendest du ab dein Angesicht,



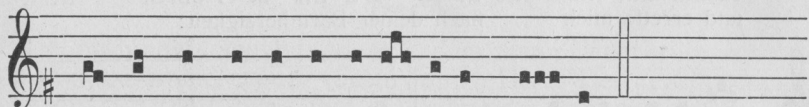
ob-li-vi-sce-ris tri-bu-la-ti - ó-nem no-stram? Adhæ-sit in  
 vergisest unserer Trübsal? An der Erde



ter-ra venter no-ster: exsúrge, Dómi-ne, ád-juva nos, et  
klebt unser Leib: wache auf, Herr, hilf uns und



lí-be-ra nos. *Ps.* De-us, aúribus nostris audí-vi-mus: \*  
erlöse uns. Gott, mit unseren Ohren haben wir's gehört:



pa-tres no-stri annunti-a-vé-runt no-bis.  
unsere Väter haben es uns erzählt.

*V.* Glória Patri. *ton. I. Nro. 4.*

### Graduale

Sciant gentes quóniam nomen  
tibi Deus: tu solus Altíssimus  
super omnem terram. *V.* Deus  
meus, pone illos ut rotam, et  
sicut stípulam ante fáciem venti.

Es sollen wissen die Völker,  
daß dein Name „Gott“ ist: Daß  
du allein der Höchste bist über  
der ganzen Erde. Mein Gott,  
treibe sie wie das Rad, und  
wie Spreu, die vor dem Winde  
her fliegt.

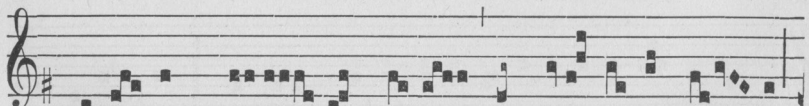
### Tractus

Commovísti Dómine terram,  
et conturbásti eam. *V.* Sana  
contritiónes ejus, quia mota  
est. *V.* Ut fúgiant a fácie ar-  
cus, ut liberéntur elécti tui.

Du, Herr, hast das Land be-  
wegt, und zerstört. Heile seine  
Brüche, denn es wankt. Damit  
sie fliehen im Angesichte des  
Bogens, damit gerettet werden  
deine Auserwählten.

### Offertorium

*Modus IV.*



Pérfi-ce \* gres-sus me-os in sé-mi-tis tu-is,  
Mache standhaft meinen Wandel auf deinen Wegen,

ut non mo-ve - án - tur vesti - gi - a me - a: inclí -  
daß meine Tritte nicht wanken: neige

na au - rem tu - am, et exaúdi ver - ba me - a:  
dein Ohr, und erhöre meine Worte:

mi - ri - fi - ca mi - se - ri - cór - di - as tu - as, qui sal - vos  
erzeuge dich wunderbar in deinen Erbarmungen, der du rettetest

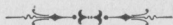
fa - cis spe - rán - tes in te, Dó - mi - ne.  
die auf dich hoffen, o Herr.

## Communio

## Modus VIII.

Intro - í - bo \* ad al - tá - re De - i, ad De - um  
Ich werde hintreten zu Gottes Altar, zu Gott,

qui læ - tí - fi - cat ju - ven - tú - tem me - am.  
der meine Jugend erfreut.



**"There is no finer collection of truly faithful Roman Catholic texts set to elegant melodies (both traditional and new) than the Brébeuf Hymnal. Its choir and accompaniment books are eminently practical for small parish music programs yet worthy of Cathedrals."** — ARCHDIOCESAN & CATHEDRAL DIRECTOR OF MUSIC (*Holy Cross Cathedral, Boston*) 7/21/2022

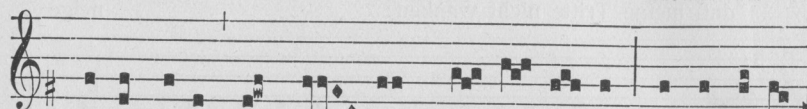
<https://ccwatershed.org/hymn/>

## Sonntag Quinquagesima

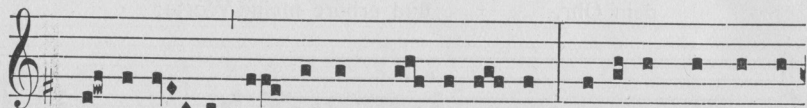
(Dominica in Quinquagesima)

## Introitus

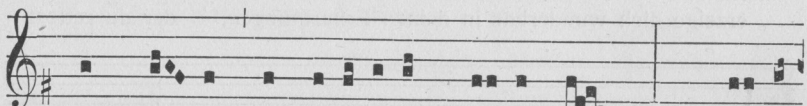
Modus VI.



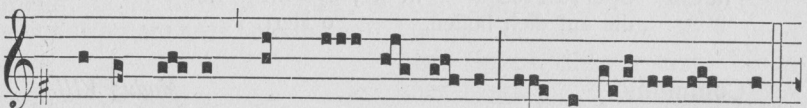
Esto mi-hi \* in De - um pro - te - ctó - rem, et in locum  
Sei mir ein beschirmender Gott und ein Haus



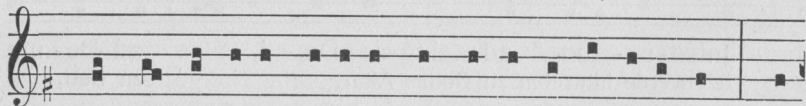
re - fú - gi - i, ut salvum me fá - ci - as: quóni - am firmamén -  
der Zuflucht, daß du mir helfest: denn meine Stärke



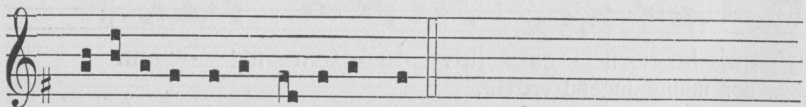
tum me - um, et re - fú - gi - um me - um es tu: et propter  
und meine Zuflucht bist du: und um



nomen tu - um dux mi - hi e - ris, et e - nú - tri - es me.  
deines Namens willen wirst du mir Führer sein und mich nähren.



Ps. In te Dó - mi - ne spe - rá - vi, non confú - dar in æ - té - rnum: \* in  
Auf dich, o Herr, hoffe ich, laß mich nicht zuschanden werden



justí - ti - a tu - a lí - be - ra me.  
ewiglich: nach deiner Gerechtigkeit befreie mich.

Ÿ. Glória Patri. ton. VI. Nro. 18.

## Graduale

Tu es Deus, qui facis mirabilia solus: notam fecisti in gentibus virtutem tuam. *℣.* Liberasti in brachio tuo populum tuum, filios Israel et Joseph.

Du bist der Gott, der Wunderbares tut allein: du hast kundgetan unter den Völkern deine Macht. Du hast befreit durch deinen Arm dein Volk, die Söhne Israels und Josephs.

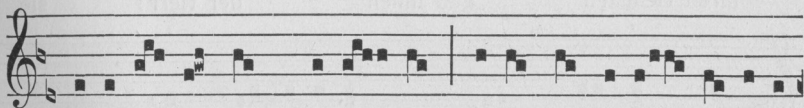
## Tractus

Jubiláte Dómino omnis terra: servite Dómino in lætítia. *℣.* Intráte in conspéctu ejus, in exultatióne. *℣.* Scitóte quod Dóminus ipse est Deus. *℣.* Ipse fecit nos, et non ipsi nos: nos autem pópulus ejus, et oves pascuæ ejus.

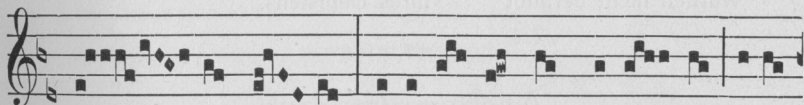
Jubelt Gott, alle Lande: dienet dem Herrn mit Freuden. Kommet vor sein Angesicht mit Jubel. Wisset, daß der Herr selbst Gott ist. Er hat uns gemacht, und nicht wir uns selbst: wir aber sind sein Volk und die Schäflein seiner Weide.

## Offertorium.

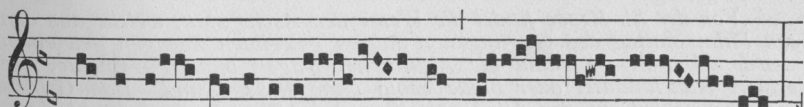
Modus III.



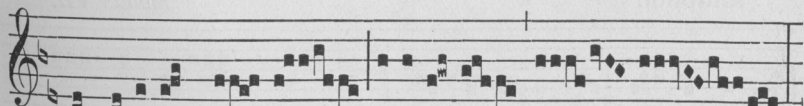
Bene-dí-ctus es \* Dómi - ne, do-ce me justi - fi-ca-ti-  
Gepriesen bist du, o Herr, lehre mich deine Satzungen:



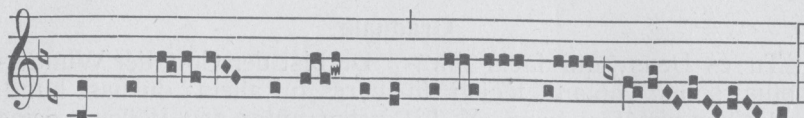
ó - - nes tu - as: bene-dí-ctus es Dómi - ne, doce  
gepriesen bist du, o Herr, lehre



me justi - fi-ca-ti-ó - - nes tu - - as:  
mich deine Satzungen:



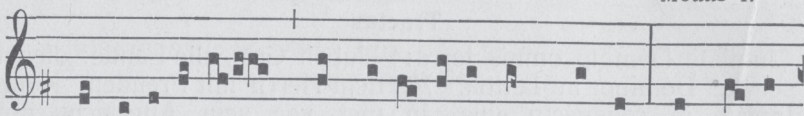
in lábi-is me - is pronunti-á - vi  
mit meinen Lippen spreche ich aus



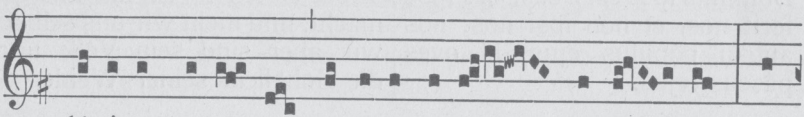
ómni - a ju - dí - ci - a o - - ris tu - - i.  
alle Gebote                      deines Mundes.

## Communio

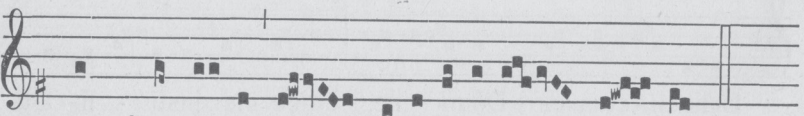
Modus I.



Manducavé-runt, \* et sa-tu-rá-ti sunt ni-mis, et de-si-  
Sie aßen                      und wurden übersatt,                      und nach



dé-ri-um e-ó- - rum át-tu-lit e-is                      Dómi - nus: non  
ihren Gelüsten                      gab ihnen                      der Herr:                      sie



sunt frau-dá - ti a                      de-si-dé-ri-o                      su - o.  
wurden nicht beraubt                      ihres Gelüstens.

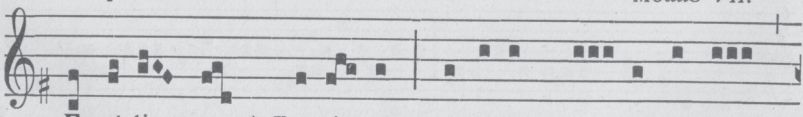
## Aschermittwoch

(Feria IV. Cinerum)

*Vor der hl. Messe findet die Weihe der Asche statt, welche aus den am Palmsonntag des vergangenen Jahres geweihten Zweigen gewonnen wurde. Der Priester und die Altardiener tragen blaue Paramente, der erstere Rauchmantel oder blaue Stola ohne Messgewand. Das Gefäß mit Asche wird auf den Altar gestellt und der Chor beginnt die hl. Zeremonie mit folgendem Gesange:*

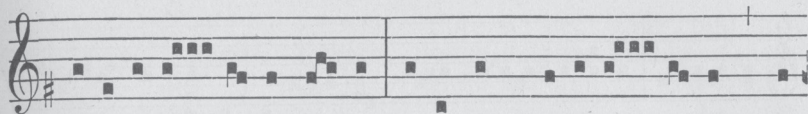
## Antiphon

Modus VII.

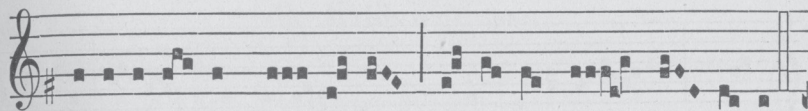


Exaúdi nos \* Dómi - ne, quó-ni - am be - ní - gna est  
Erhöre uns,                      o Herr,                      denn gü - tig ist

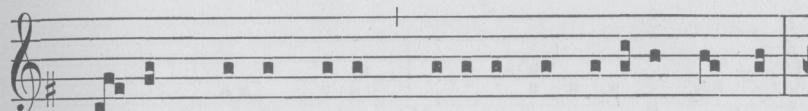




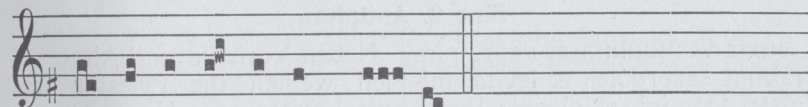
mi-se-ri-cór-di-a tu-a: secúndum multi-tú-di-nem mi-  
deine Barmherzigkeit: nach der Menge



se-ra-ti-ó-num tu-á-rum réspi-ce nos, Dó-mi-ne.  
deiner Erbarmungen schaue auf uns, o Herr.



Ps. Sal-vum me fac De-us: quóni-am intra-vé-runt a-quæ \*  
Hilf mir, o Gott, denn die Wasser sind gedrungen



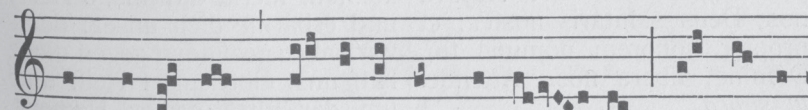
usque ad á-ni-mam me-am.  
bis an meine Seele.

℣. Glória Patri. ton. VII. Nro. 20.

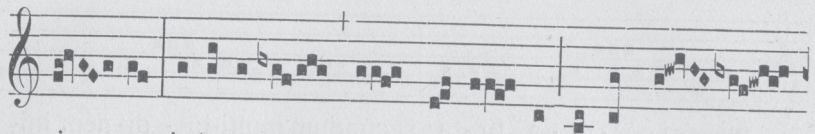
*Die Antiphon Exáudi wird bis zum Psalm wiederholt. Dann betet der Priester Dóminus vobiscum und vier Orationen, auf welche der Chor jedesmal mit Amen antwortet. Nach diesen Gebeten besprengt der Priester die Asche dreimal mit Weihwasser, indem er die Worte der Antiphon Aspérges me ohne Psalm spricht, und incensiert sie dreimal. Während er den Gläubigen Asche auf das Haupt streut, spricht er die Worte: Meménto etc. „Gedenke, o Mensch, dass du Staub bist und in den Staub zurückkehren wirst“, der Chor aber singt:*

## Antiphon

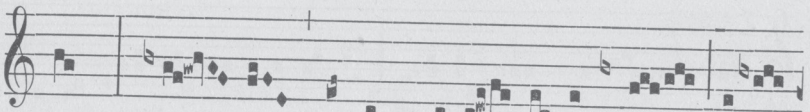
## Modus I.



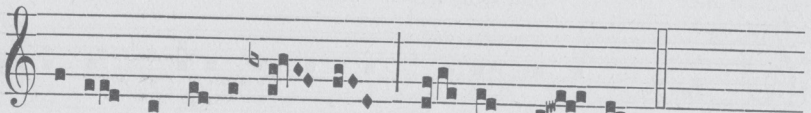
Immu-té-mur \* há-bi-tu, in cí-ne-re et ci-lí-  
Lasset uns umtauschen unser Gewand in Sack und Asche:



ci - o: je-junémus, et plo-ré - mus ante Dó - mi -  
 lasset uns fasten, und weinen vor dem Herrn:



num: qui - a mul-tum mi-sé - ri-cors est di-mít-  
 denn reich ist an Erbarmen, zu ver-



te-re pec-cá-ta no - stra De - us no - ster.  
 geben unsere Sünden, unser Gott.

### Eine 2. Antiphon

Juxta vestibulum et altáre plo-rábunt sacerdótes et levítæ mí-nístri Dómini, et dicent: Parce Dómine, parce pópulo tuo: et ne díssipes ora clamántium ad te, Dómine.

Neben Vorhalle und Altar sol-len weinen die Priester und die Leviten, des Herrn Diener, und sagen: Schone Herr, schone deines Volkes: und verschmähe nicht das Rufen derer, die zu dir flehen, o Herr.

### Responsorium

Emendémus in mélius, quæ ignoránter peccávimus: ne súbito præoccupáti die mortis, quæ-rámus spátium pœniténtiæ, et inveníre non possímus. Attén-de Dómine, et miserére: quia peccávimus tibi. *V.* Adjuva nos, Deus salutáris noster: et propter honórem nóminis tui, Dómine, líbera nos. Attén-de. *ut supra.*

Lasset uns gutmachen, was unwissend wir gesündigt haben: damit wir nicht plötz-lich überrascht vom Tage des Todes, Zeit zur Besserung su-chen und nicht mehr finden können. Merke auf uns, o Herr, und erbarme dich unser: denn wir haben gesündigt gegen dich. Hilf uns, Gott unser Heil: und um der Ehre deines Namens willen, befreie uns, o Herr! Merke auf uns etc. *wie oben.*

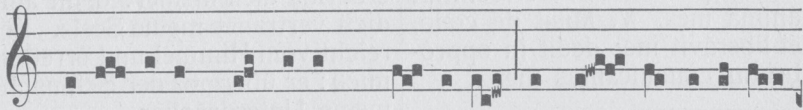
Glória Patri, et Fílio, et Spi- | Ehre sei dem Vater, und dem  
ritui Sancto. Atténde. *ut supra.* | Sohne, und dem Heiligen Geiste.  
Merke auf uns etc. *wie oben.*

*Nach Austeilung der Asche singt der Priester Dóminus vobiscum und eine Oration, auf welche der Chor mit Amen antwortet; dann beginnt*

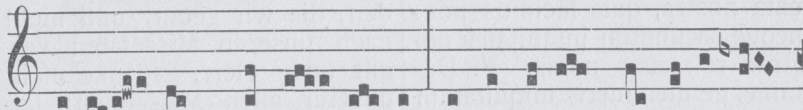
## die heilige Messe

### Introitus

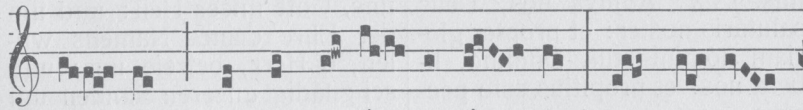
*Modus I.*



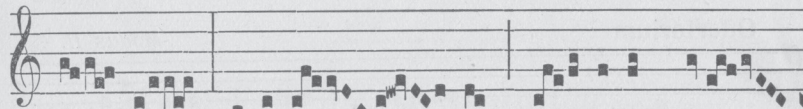
Mi-se-ré-ris \* ómni-um, Dó-mi-ne, et ni - hil o-dísti  
Du erbarmst dich aller, o Herr, und hassest nichts



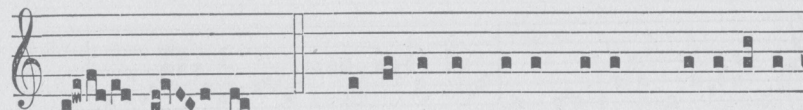
e-ó - rum quæ fe - cí-sti, dis-si-mu-lans peccá-ta hó -  
von dem, was du gemacht hast; du scheinst nicht zu sehen die Sünden



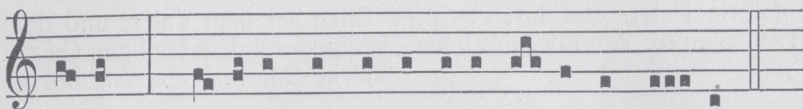
mí - num pro-pter pœ-ni - tén-ti - am, et par-cens  
der Menschen um der Buße willen und schonest



il - lis: qui-a tu es Dó - minus De - -  
ihrer: denn du bist der Herr, unser



us no - ster. Ps. Mi-se-ré-re me-i De-us, mi-se-ré-re  
Gott. Erbarme dich meiner, o Gott, erbarme dich



me - i: \* quó-ni - am in te con-fídít á - ni - ma me - a.  
 meiner: denn auf dich vertrauet meine Seele.

℣. Glória Patri. ton. I. Nro. I.

### Graduale

Miserére mei Deus, miserére  
 mei: quóniam in te confídít  
 ánima mea. ℣. Misit de cælo,  
 et liberávit me: dedit in oppró-  
 brium conculcántes me.

Erbarme dich meiner, o Gott,  
 erbarme dich meiner: denn auf  
 dich vertrauet meine Seele. Er  
 reicht vom Himmel und errettet  
 mich: er übergibt der Schmach  
 meine Unterdrücker.

### Tractus

Dómine, non secúndum pec-  
 cáta nostra, quæ fécimús nos:  
 neque secúndum iniquitátes nos-  
 tras retribuas nobis. ℣. Dó-  
 mine, ne memineris iniquitátum  
 nostrárum antiquárum: cito an-  
 ticipent nos misericórdiæ tuæ,  
 quia páuperes facti sumus ni-  
 mis.\*) ℣. Adjuva nos, Deus  
 salutáris noster: et propter gló-  
 riam nóminis tui, Dómine, lí-  
 bera nos: et propítius esto pec-  
 cátis nostris, propter nomen  
 tuum.

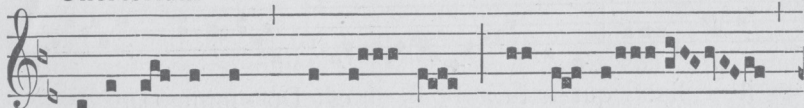
Herr, nicht nach unseren Sün-  
 den, die wir getan, und nicht  
 nach unseren Missetaten ver-  
 gilt uns. Herr, gedenke nicht  
 unserer alten Missetaten: laß  
 eilends uns zuvorkommen deine  
 Erbarmungen, denn wir sind  
 überaus arm geworden.\*) Hilf  
 uns, Gott unser Heil: und um  
 der Ehre deines Namens wil-  
 len, o Herr, befreie uns: und  
 sei gnädig unseren Sünden um  
 deines Namens willen.

\*) Hic genuflectitur.

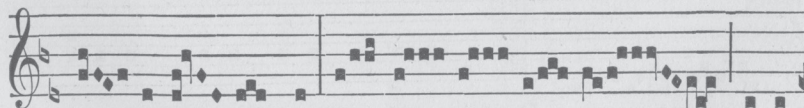
\*) Bei diesem Verse findet Kniebeugung  
 statt.

### Offertorium

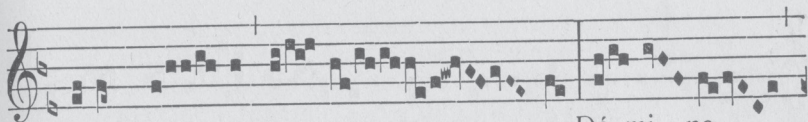
Modus II.



Exal-tá-bo te \* Dó-mi - ne, quó-ni - am  
 Ich will dich erheben, o Herr, denn

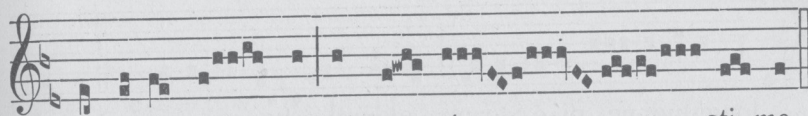


sus-ce-pí - sti me, nec de - le - ctá - sti in-i-  
 du hast mich aufgenommen, und hast meine Feinde sich nicht



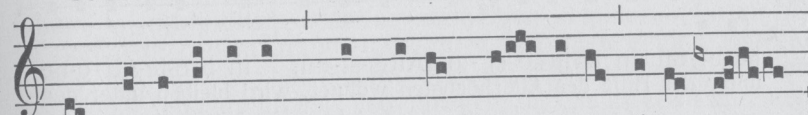
mícos me - os su - per  
freuen lassen über mich:

me: Dó-mi - ne  
Herr,

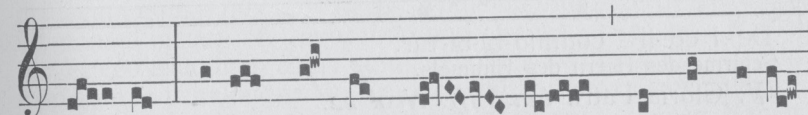


clamá-vi ad te, et sa - ná - - - sti me.  
zu dir habe ich gerufen und du hast mich geheilet.

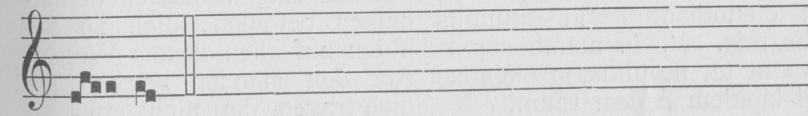
## Communio

*Modus III.*

Qui me-di-tá-bi-tur \* in le-ge Dó-mi-ni di-e ac  
Wer betrachtet im Gesetze des Herrn Tag und



no - cte, da-bit fru-ctum su - um in témpo-re  
Nacht, der wird seine Frucht bringen zu seiner

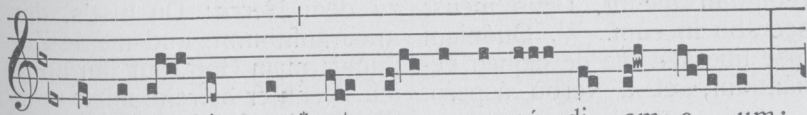


su - o.  
Zeit.

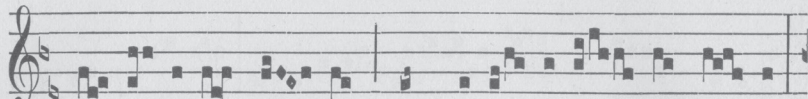
## Erster Fastensonntag

(Dominica I. in Quadragesima)

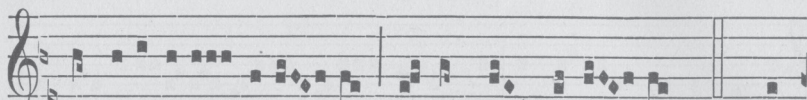
## Introitus

*Modus VIII.*

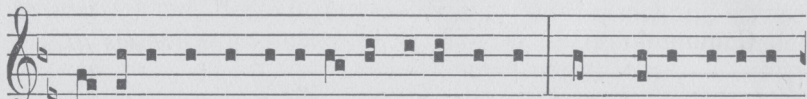
Invo-cá - bit me, \* et e - go ex-aú - di - am e - um:  
Er rufet zu mir, und ich erhöre ihn:



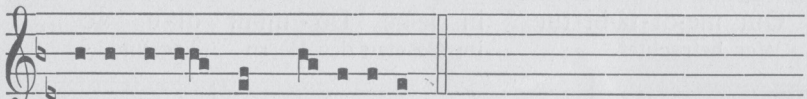
e - rí - pi - am e - um, et glo - ri - fi - cá - bo e - um:  
ich reiße ihn heraus und bringe ihn zu Ehren:



longi - tú - di - ne di - é - rum ad - implé - bo e - um. *Ps.* Qui  
mit langem Leben will ich ihn sättigen. Wer



há - bi - tat in adju - tó - ri - o Altís - si - mi, \* in pro - te - cti - ó - ne  
unter der Hilfe des Allerhöchsten wohnt, wird bleiben unter dem



De - i cœ - li commo - rá - bi - tur.  
Schirme des Herrn des Himmels.  
*℣.* Glória Patri. *ton. VIII. Nro. 22.*

### Graduale

Angelis suis mandávit de te,  
ut custódiant te in ómnibus  
viis tuis. *℣.* In mánibus por -  
tábunt te, ne unquam offéndas  
ad lápidem pedem tuum.

Seinen Engeln hat er deinet -  
halben befohlen, dich zu be -  
hüten auf allen deinen Wegen.  
Auf den Händen werden sie  
dich tragen, daß nicht etwa an  
einen Stein stoße dein Fuß.

### Tractus

Qui hábitat in adjutório Altís -  
simi, in protectióne Dei cœli  
commorábitur. *℣.* Dicit Dó -  
mino: Suscéptor meus es, et  
refúgium meum, Deus meus:  
sperábo in eum. *℣.* Quóniam  
ipse liberávit me de láqueo ven -  
nántium, et a verbo áspero.

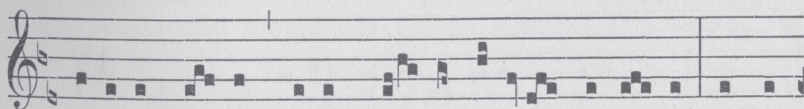
Wer unter der Hilfe des Aller -  
höchsten wohnt, wird bleiben  
unter dem Schirme des Herrn  
des Himmels. Er wird sagen  
zu dem Herrn: Du bist's, der  
mich aufnimmt, und meine Zu -  
flucht: mein Gott, auf ihn hoffe  
ich. Denn er befreite mich vom  
Stricke der Jäger, und von har -  
tem Worte. Mit seinen Schul -

V. Scápulis suis obumbrábit tibi, et sub pennis ejus sperábis. V. Scuto circúmdabit te véritas ejus: non timébis a timóre noctúrno. V. A sagitta volánte per diem, a negótio perambulánte in ténebris, a ruína et dæmónio meridiáno. V. Cadent a látere tuo mille, et decem millia a dextris tuis: tibi autem non appropinquábit. V. Quóniam Angelis suis mandávit de te, ut custódiant te in ómnibus viis tuis. V. In mánibus portábunt te, ne unquam offéndas ad lápidem pedem tuum. V. Super áspidem et basiliscum ambulábis, et conculcábis leónem et dracónem. V. Quóniam in me sperávit, liberábo eum: prótegam eum, quóniam cognóvit nomen meum. V. Invocábit me, et ego exáudiam eum: cum ipso sum in tribulatióne. V. Erípíam eum, et glorificábo eum: longitúdine diérum adimplébo eum, et osténdam illi salutáre meum.

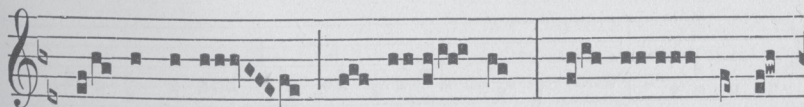
tern wird er dich decken, und unter seinen Flügeln schöpfest du Hoffnung. Mit einem Schilde umgibt dich seine Wahrheit: du darfst nicht fürchten nächstlichen Schrecken. Nicht den Pfeil, der am Tage fliegt, nicht das Tun, so im Finstern wandelt, nicht den Anfall des Teufels am Mittag. Fallen auch tausend an deiner Seite und zehntausend zu deiner Rechten, so wird's doch dir nicht nahen. Denn seinen Engeln hat er deneithalben befohlen, dich zu behüten auf allen deinen Wegen. Auf den Händen werden sie dich tragen, daß nicht etwa an einen Stein stoße dein Fuß. Auf Nattern und Basilisken wirst du wandeln und zertreten Löwe und Drache. Weil er auf mich gehofft, so will ich ihn befreien: ich will ihn beschirmen, denn er hat anerkannt meinen Namen. Er ruft zu mir und ich erhöere ihn: ich bin bei ihm in der Trübsal. Ich reiße ihn heraus und bringe ihn zu Ehren: mit langem Leben will ich ihn sättigen und ihm zeigen mein Heil.

## Offertorium

Modus VIII.



Scápu-lis su - is \* obumbrá - bit ti-bi Dómi - nus, et sub  
 Mit seinen Schultern wird dich der Herr decken, und unter



pen-nis e-jus spe - rá - bis: scu - to circúm-  
 seinen Fittichen schöpfest du Hoffnung: mit einem Schilde um-

da - bit te vé - ri - tas e - jus.  
gibt dich seine Wahrheit.

## Communio

*Modus III.*

Scá - pu - lis su - is \* ob - umbrá - bit ti - bi, et sub  
Mit seinen Schultern wird er dich decken, und unter

pen - nis e - jus spe - rá - bis: scu - to cir - cúm - da -  
seinen Flügeln schöpfest du Hoffnung: mit einem Schilde umgibt

bit te vé - ri - tas e - jus.  
dich seine Wahrheit.

## Zweiter Fastensonntag

(Dominica II. in Quadragesima)

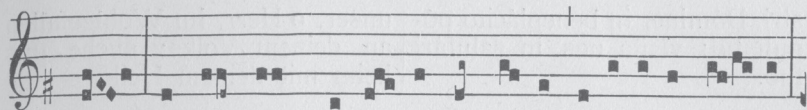
## Introitus

*Modus IV.*

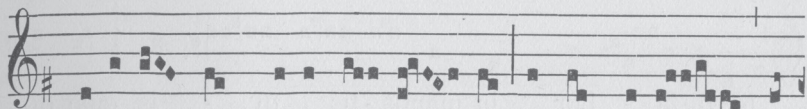
Re - mi - nisce - re \* mi - se - ra - ti - ó - num tu - á - rum,  
Gedenke deiner Erbarmungen,

Dómi - ne, et mi - se - ri - cór - di - æ tu - æ, quæ a sæ - cu - lo  
o Herr, und deiner Barmherzigkeit, die vom Anbeginne

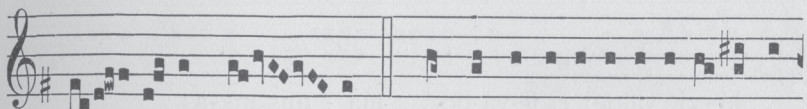




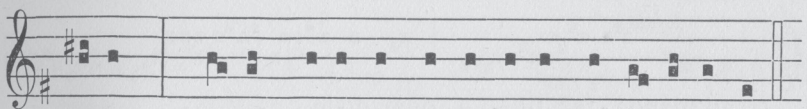
sunt: ne unquam do-mi-néntur no-bis in-imí-ci no-stri:  
sind, damit niemals herrschen über uns unsere Feinde;



lí-be-ra nos De-us Is-ra - el ex ó-mni-bus an-  
erlöse uns, Gott Israels, aus allen unseren



gú - sti - is no - stris. *Ps.* Ad te Dómine levá-vi á-nimam  
Drangsalen. Zu dir, o Herr, habe ich erhoben meine



me-am: \* De-us me-us in te con-fí-do, non e-ru-béscam.  
Seele: mein Gott, auf dich vertraue ich, laß mich nicht zuschanden werden.

*℣.* Glória Patri. *ton. IV. Nro. 13.*

### Graduale

Tribulatiónes cordis mei di-  
latátæ sunt: de necessitatibus  
meis éripe me, Dómine. *℣.* Vide  
humilitátem meam, et labórem  
meum: et dimítte ómnia pec-  
cáta mea.

Die Trübsale meines Herzens  
sind vielfältig geworden: aus  
meinen Nöten rette mich, o Herr.  
Sieh an meine Demütigung und  
meine Mühsal: und vergib mir  
alle meine Sünden.

### Tractus

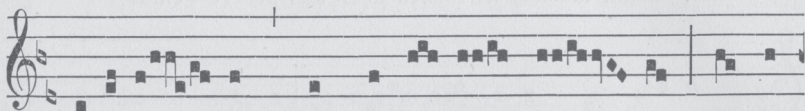
Confitémini Dómino, quóniam  
bonus: quóniam in sæculum  
misericórdia ejus. *℣.* Quis lo-  
quétur poténtias Dómini: audí-  
tas fáciét omnes laudes ejus?  
*℣.* Beáti qui custódiunt judí-  
cium, et fáciunt justítiam in  
omni témpore. *℣.* Meménto no-

Bekennet den Herrn, denn er  
ist gut: denn in Ewigkeit wä-  
ret seine Barmherzigkeit. Wer  
kann aussprechen die Großtaten  
des Herrn: verkünden all sein  
Lob? Glückselig sind, die in  
acht haben das Gericht und  
recht tun zu aller Zeit. Gedenke

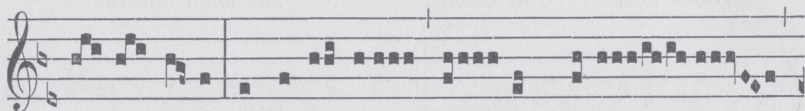
stri, Dómine, in beneplácito pó- | unser, o Herr, im Wohlgefallen  
puli tui: vísita nos in salutári | an deinem Volke: suche uns  
tuo. | heim mit deinem Heile.

## Offertorium

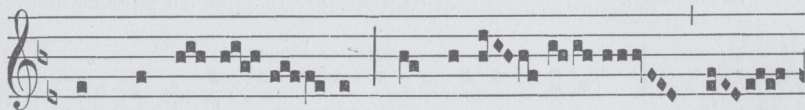
Modus II.



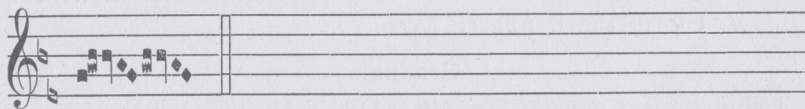
Me-di-tá - bor \* in mandá - tis tu - is, quæ di-  
Ich will betrachten in deinen Geboten, die ich



lé - xi valde: et le-vá-bo ma - nus me-as  
sehr liebe: und ich will aufheben meine Hände



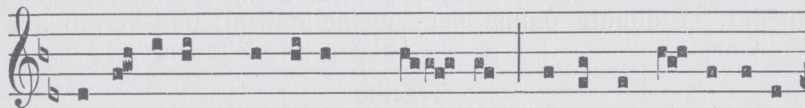
ad mandá - ta tu - a, quæ di-lé - - -  
zu deinen Geboten, die ich liebe.



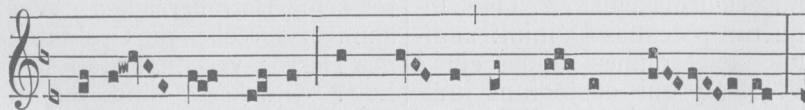
xi.

## Communio

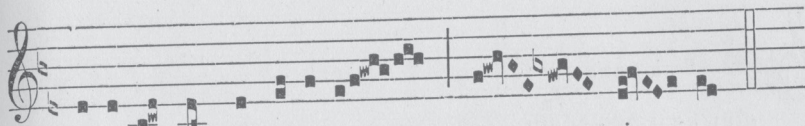
Modus V.



Intél-li-ge \* clamó-rem me - um: inténde vo-ci o-ra-  
Merke auf mein Rufen: habe acht auf die Stimme



ti-ó - nis me-æ, Rex me - us, et De - us me - us:  
meines Gebetes, mein König und mein Gott:



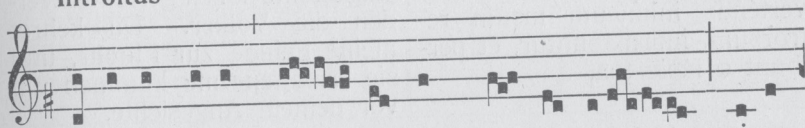
quóni-am ad te o-rábo, Dó - mi - ne.  
denn zu dir will ich beten, o Herr.

## Dritter Fastensonntag

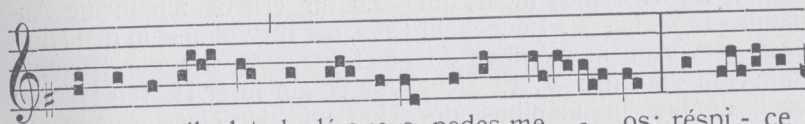
(Dominica III. in Quadragesima)

## Introitus

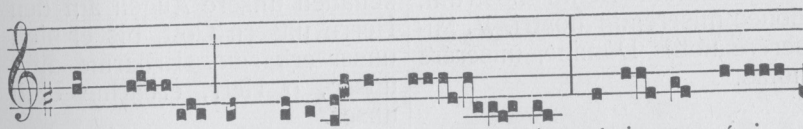
Modus VII.



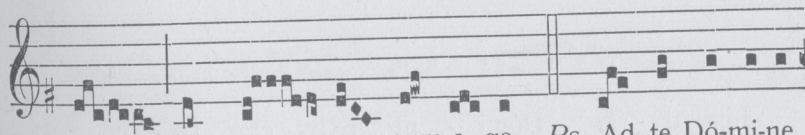
O-cu-li me-i \* sem - per ad Dó-mi-num, qui-a  
Meine Augen gehen immer nach dem Herrn, denn



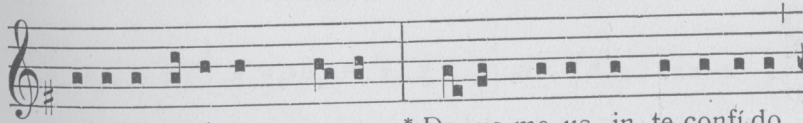
i-pse e-vél - let de lá-que-o pedes me - os: réspi - ce  
er wird aus den Schlingen ziehen meine Füße: schaue



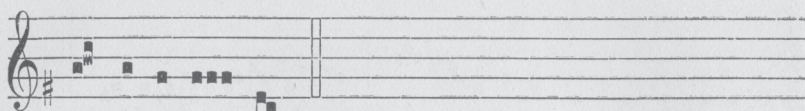
in me, et mise-ré-re me - - i, quóni - am úni-  
auf mich und erbarme dich meiner, denn einsam



cus et pau - per sum e-go. Ps. Ad te Dó-mi-ne  
und arm bin ich, Zu dir, Herr,



levá-vi á-nimam me-am: \* De-us me-us, in te confí do,  
habe ich erhoben meine Seele: mein Gott, auf dich vertraue ich,  
5\*



non e-ru-bé - scam.  
ich werde nicht erröten.

℣. Glória Patri. ton. VII. Nro. 20.

### Graduale

Exsúrge Dómine, non prævá-  
leat homo: judicéntur gentes  
in conspéctu tuo. ℣. In con-  
verténdo inimicum meum re-  
trórsum, infirmabúntur, et per-  
ibunt a fácie tua.

Stehe auf, Herr, es obsiege  
nicht der Mensch: vor deinem  
Angesichte sollen gerichtet wer-  
den die Völker. Du kehrest  
meine Feinde zur Flucht, und  
sie ermatten und kommen um  
vor deinem Angesichte.

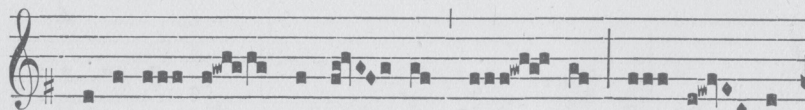
### Tractus

Ad te levávi óculos meos, qui  
hábitas in cœlis. ℣. Ecce sicut  
óculi servórum in mánibus do-  
minórum suórum: ℣. Et sicut  
óculi ancíllæ in mánibus dó-  
minæ suæ: ℣. Ita óculi nostri  
ad Dóminum Deum nostrum,  
donec misereátur nostri. ℣. Mi-  
serére nobis Dómine, miserére  
nobis.

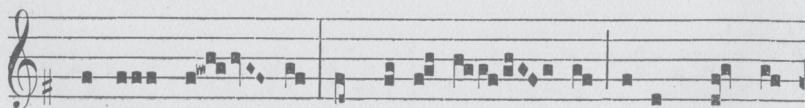
Zu dir erhebe ich meine Au-  
gen, der du wohnest in den Him-  
meln. Siehe, wie der Knechte  
Augen auf ihrer Herren Hände:  
Und wie der Magd Augen auf  
ihrer Gebieterin Hände: also  
schauen unsere Augen auf den  
Herrn unsern Gott, bis er sich  
unser erbarme. Erbarme dich  
unser, o Herr, erbarme dich  
unser.

### Offertorium

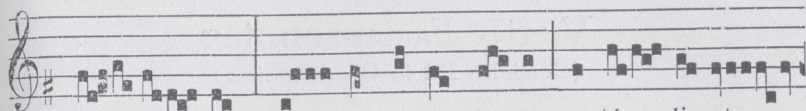
Modus IV.



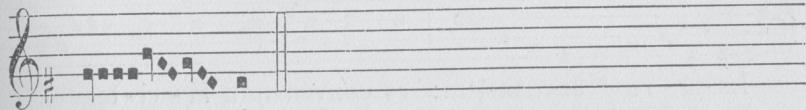
Justí-ti - æ Dómi - ni \* re - ctæ, læ - ti - fi -  
Die Gesetze des Herrn sind gerade und erfreuen



cántes cor - da, et dulci - ó - - ra super mel et  
die Herzen, und seine Gerichte sind süßer als Honig und

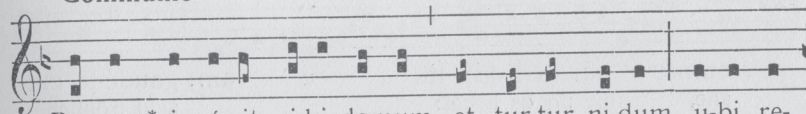


fa - vum: nam et servus tu - us custó - di - et  
 Honigseim: und dein Knecht bewahret

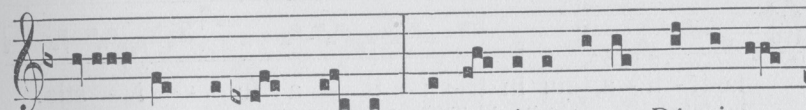


e - - a.  
 sie auch.

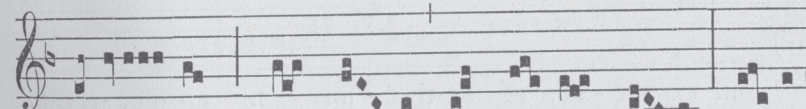
## Communio

*Modus I.*

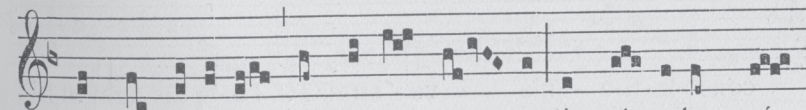
Pas-ser \* invé-nit si-bi domum, et tur-tur ni-dum, u-bi re-  
 Der Sperling findet sein Haus, und die Turteltaube ihr Nest, worein



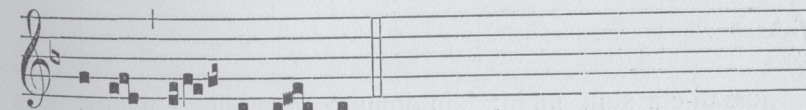
pó - nat pul-los su - os: al-tá - ri - a tu - a Dó - mi - ne  
 sie ihre Jungen legt: ich finde deine Altäre, Herr



virtú - tum, Rex me - us, et De - us me - us: be - á -  
 der Heerscharen, mein König und mein Gott: selig sind,



ti qui há - bi - tant in domo tu - a: in sá - cu - lum sá -  
 die in deinem Hause wohnen: in alle Ewigkeit



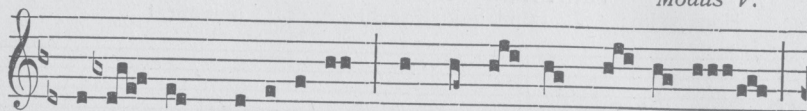
cu - li lau - dá - bunt te.  
 werden sie dich loben.

## Vierter Fastensonntag

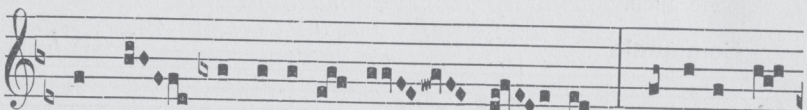
(Dominica IV. in Quadragesima)

## Introitus

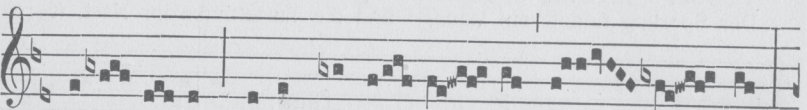
Modus V.



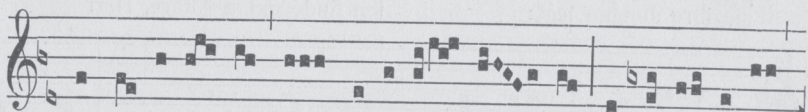
Læ-tá - re \* Je-rúsa-lem: et convén-tum fá - ci - te  
 Freue dich, Jerusalem: und versammelt euch



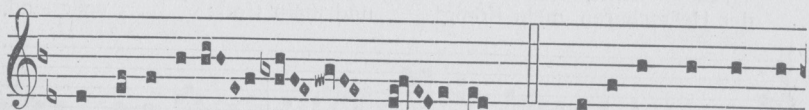
omnes qui di-lí-gi - tis e - am: gaudé-te cum  
 alle, die ihr es liebet: seid fröhlich



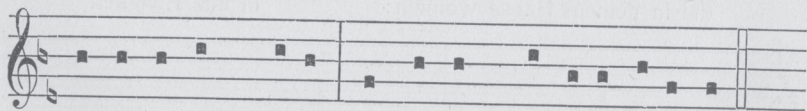
læ-tí - ti - a, qui in tri-stí - ti - a fu - í - stis:  
 in Jubel, die ihr in Trauer waret:



ut exsulté - tis, et sa-ti - é - mi - ni ab u-bé - ri - bus  
 daß ihr frohlocket, und satt werdet von der Fülle



conso-la-ti-ó - nis ve - stræ. Ps. Læ-tá-tus sum in his  
 eures Trostes. Ich freute mich darüber,



quæ di-cta sunt mi-hi: \* in domum Dó-mi-ni í-bi-mus.  
 daß mir gesagt ward: zu dem Hause des Herrn lasset uns gehen.

∩. Glória Patri. ton. V. Nro. 15.

## Graduale

Lætátus sum in his quæ dicta  
sunt mihi: in domum Dómini  
ibimus. V. Fiat pax in virtúte  
tua: et abundántia in túrribus  
tuis.

Ich freute mich darüber, daß  
mir gesagt ward: zum Haus des  
Herrn lasset uns gehen. Es  
werde Friede in deiner Kraft:  
und Überfluß in deinen Tür-  
men.

## Tractus

Qui confidunt in Dómino, sicut  
mons Sion: non commovébitur  
in ætérnum, qui hábitat in Jerú-  
salem. V. Montes in circúitu  
ejus: et Dóminus in circúitu  
pópuli sui, ex hoc nunc et usque  
in sáeculum.

Die auf den Herrn vertrauen,  
sind wie der Berg Sion: es  
wanket nicht in Ewigkeit, wer  
wohnet zu Jerusalem. Berge  
sind rings herum, und der Herr  
rings um sein Volk, von nun  
an bis in Ewigkeit.

## Offertorium

Modus II.

Laudá - te Lobet \* Dó - mi - num, qui - a be - ní - gnus den Herrn, denn er ist gütig:

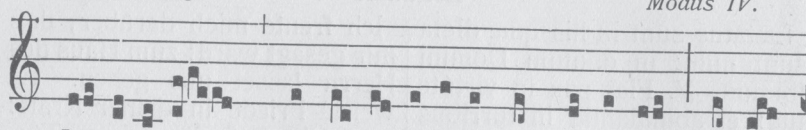
est: psál - li - te nó - mi - ni e - jus, quó - ni - am su - lobsinget seinem Namen, denn er ist

á - vis est: ó - mni - a quæ - cúm - que vó - lu - it, lieblich: alles, was er wollte,

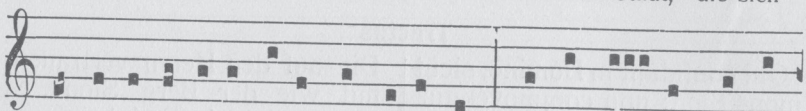
fe - cit in cœ - lo et in ter - ra. schuf er im Himmel und auf Erden.

## Communio

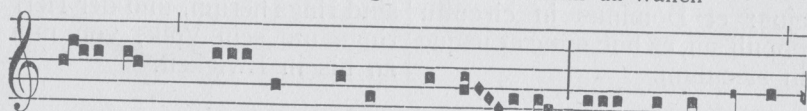
Modus IV.



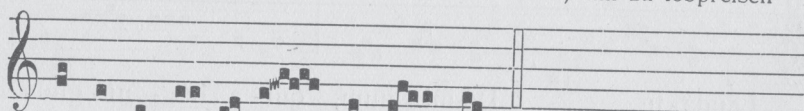
Je-rú-sa-lem, \* quæ æ-di-fi-cá-tur ut cí-vi-tas, cu-jus  
 Jerusalem ist gebaut wie eine Stadt, die sich



par-ti-ci-pá-ti-o e-jus in id-ípsum: il-luc e - nim ascen-  
 zur Gemeinschaft zusammenfügt: denn da wallen



dé - runt tri - bus, tribus Dó-mi - ni, ad confi-téndum  
 die Stämme hinauf, die Stämme des Herrn, um zu lobpreisen



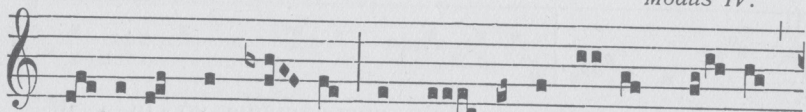
nó-mi-ni tu - o, Dó-mi - ne.  
 deinen Namen, o Herr.

## Passionssonntag

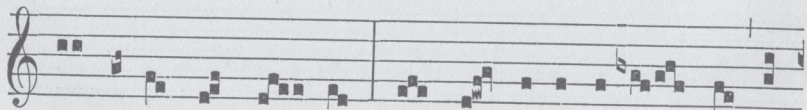
(Dominica de Passione)

## Introitus

Modus IV.

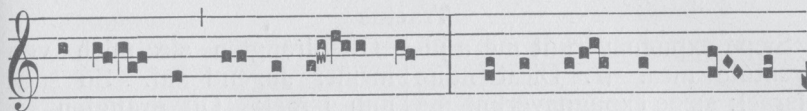


Jú-di-ca me \* De - us, et dis - cérne cau-sam me - am  
 Schaffe mir Recht, o Gott, und entscheide meine Sache

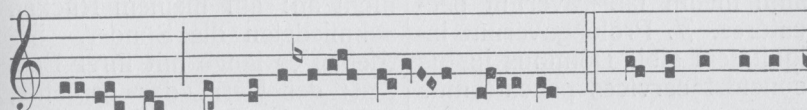


de gente non san-cta: ab hó-mi-ne in-í - quo et  
 wider das unheilige Volk: von dem ungerechten und

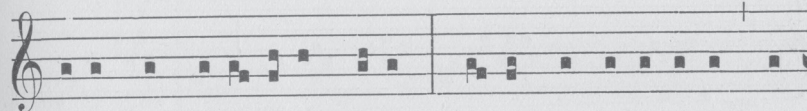




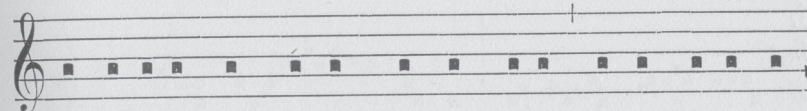
do-ló - so é - ri-pe me: qui - a tu es De - us  
arglistigen Manne rette mich: denn du bist mein Gott



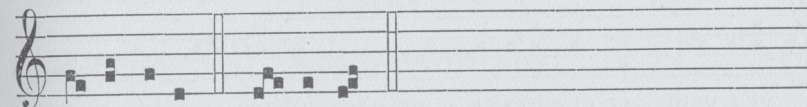
me - us, et forti-tú - do me - a. Ps. E-mít-te lucem  
und meine Stärke. Sende dein Licht



tu-am, et ve-ri-tá-tem tu-am: \* ip-sa me de-du-xé-runt, et  
und deine Wahrheit: sie leiten mich und



addu-xé-runt in montem sanctum tu-um, et in ta-ber-ná-  
führen auf den heiligen Berg und in dein



cu-la tu-a. Jú-di-ca. *ut supra usque ad Ps.*  
Gezelte. Schaffe mir Recht. *wie oben bis zum Psalm.*

*Mit Ausnahme der einfällenden Feste wird vom Passionssonntage bis Karsamstag beim Stufengebet der 42. Ps. und beim Introitus und Lavábo das  $\Psi$ . Glória Patri. weggelassen.*

### Graduale

Eripe me, Dómine, de inimí-  
cis meis: doce me fácere vo-  
luntátem tuam.  $\Psi$ . Liberátor  
meus, Dómine, de géntibus ira-  
cúndis: ab insurgéntibus in  
me exaltábis me: a viro iníquo  
erípies me.

Errette mich, o Herr, von mei-  
nen Feinden: lehre mich deinen  
Willen tun. Mein Befreier, o  
Herr, von ergrimmten Völkern:  
über meine Widersacher wirst  
du mich erheben: vom unge-  
rechten Manne mich befreien.

## Tractus

Sæpe expugnâverunt me a juvenitute mea. V. Dicat nunc Israel: sæpe expugnâverunt me a juvenitute mea. V. Etenim non potuerunt mihi: supra dorsum meum fabricâverunt peccatôres. V. Prolongâverunt iniquitatem sibi: Dóminus justus concidet cervices peccatôrum.

Oft drängten sie mich von meiner Jugend auf. So sage nun Israel: „Oft drängten sie mich von meiner Jugend auf.“ Und dennoch konnten sie mir nicht an: auf meinem Rücken schmiedeten die Sünder. Sie trieben es lange mit ihrer Bosheit: der Herr, der gerechte, zerhieb der Sünder Nacken.

## Offertorium

## Modus I.

Con-fi-té-bor \* ti - bi, Dó-mi-ne, in to - to  
Bekennen will ich dich, Herr, aus meinem

cor - de me - o: re-trí-bu - e ser-vo tu-o:  
ganzen Herzen: tue Gutes deinem Knechte:

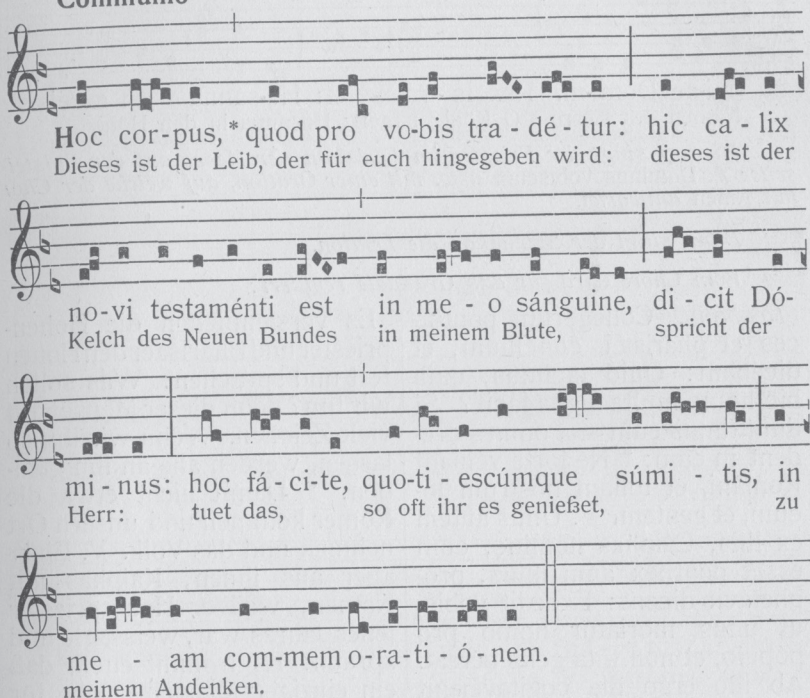
ví - vam, et cu-stó-di - am sermó-nes tu - os:  
dann werde ich leben und halten deine Gebote:

vi-ví - fi-ca me se-cún - dum ver - - - bum  
belebe mich nach deinem Worte,

tu - um, Dó-mi - ne.  
o Herr.

## Communio

Modus VIII.



Hoc cor-pus, \* quod pro vo-bis tra - dé - tur: hic ca - lix  
Dieses ist der Leib, der für euch hingegeben wird: dieses ist der

no-vi testaménti est in me - o sán-guine, di - cit Dó-  
Kelch des Neuen Bundes in meinem Blute, spricht der

mi - nus: hoc fá - ci - te, quo - ti - escúm-que súmi - tis, in  
Herr: tuet das, so oft ihr es genießet, zu

me - am com-mem o-ra-ti - ó - nem.  
meinem Andenken.

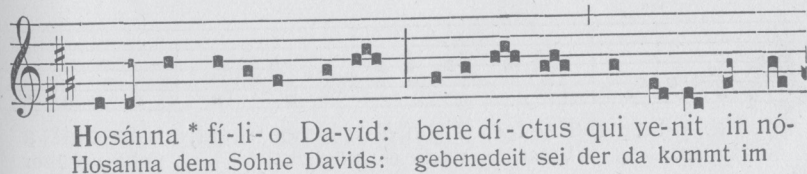
## Palmsonntag

(Dominica in Palmis)

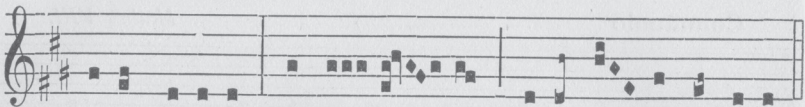
Zur gewöhnlichen Stunde des Hochamtes und nach der üblichen Aus-sprengung des Weihwassers tritt der Priester im violetten Pluviale oder in Albe und Stola, ohne Messgewand, nebst den Altardienern in ihrer entsprechenden Kleidung vor den Altar zur Weihe der Palmen oder Ölzweige, oder auch anderer Baumzweige, welche mitten vor dem Altare oder an der Epistelseite niedergelegt sind.

Der Chor beginnt mit folgender Antiphon:

Modus VII.



Hosánna \* fi-li-o Da-vid: bene dí - ctus qui ve-nit in nó-  
Hosanna dem Sohne Davids: gebenedeit sei der da kommt im



mi-ne Dómi-ni. Rex Is - ra - el: Ho-sánna in excélsis.  
Namen des Herrn. O König Israels: Hosanna in den Höhen.

*Hierauf singt der Priester im Ferialton der Messe auf der Epistel-seite: V. Dóminus vobiscum usw. mit einer Oration, auf welche der Chor mit Amen antwortet.*

*Dann singt der Subdiakon die Lektion.*

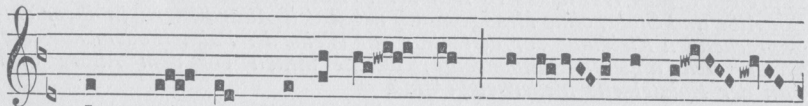
*Vom Chore wird für das Graduale rezitiert:*

*Respons.* Collegérunt pontífices et pharisæi concílium, et dicébant: Quid fácimus, quia hic homo multa signa facit? Si dimíttimus eum sic, omnes cre-dent in eum: \* Ne forte véniat Románi, et tollant nostrum lo-cum, et gentem. V. Unus autem ex illis, Cáiphas nómine, cum esset póntifex anni illíus, pro-phetávit dicens: Expedit vobis, ut unus moriátur homo pro pópulo, et non tota gens péreat. Ab illo ergo die cogitavérunt interficere eum, dicéntes. Ne forte. *ut supra.*

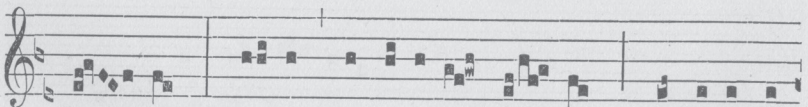
Es versammelten die Hohen-priester und Pharisäer den Hohen Rat und sprachen: Was sollen wir tun? denn dieser Mensch tut viele Zeichen. Wenn wir ihn so lassen, werden alle an ihn glauben: \* Damit nicht etwa die Römer kommen und unsern Ort nehmen und das Volk. V. Einer aber aus ihnen, Kaiphas mit Namen, weil er Hoherpriester jenes Jahres war, weissagte und sprach: Es frommt euch, daß ein einziger Mensch sterbe für das Volk und nicht das ganze Volk zugrunde gehe. Von jenem Tage nun an gedachten sie, ihn zu töten, indem sie sprachen: Damit nicht etwa. *wie oben.*

*Oder auch folgendes Responsorium:*

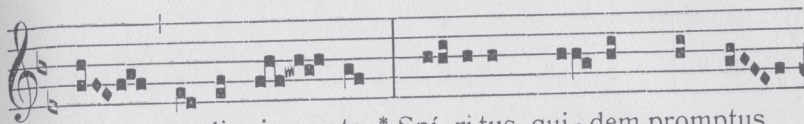
*Modus VIII.*



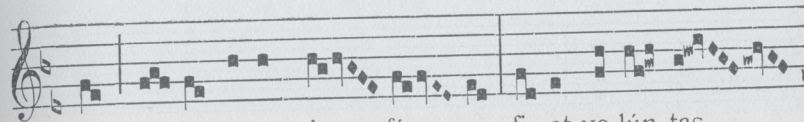
In mon-te \* O-li-vé - ti o-rá - vit ad  
Auf dem Ölberge betete Er zum



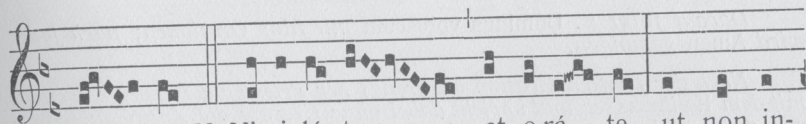
Pa - trem: Pa-ter, si fi-e-ri pot - est, tránse-at a  
Vater: Vater, wenn es möglich ist, gehe vorüber



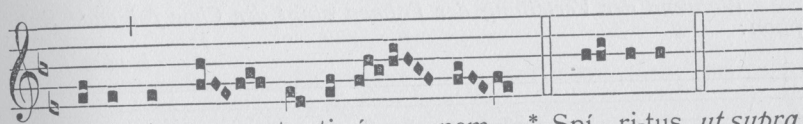
me ca-lix i - ste. \* Spí-ri-tus qui-dem promptus  
an mir dieser Kelch. Der Geist zwar ist willig,



est, ca-ro autem in - fir - ma: fi - at vo-lún-tas  
das Fleisch aber schwach: es geschehe dein



tu - a. ¶ Vi-gi-lá-te, et o-rá - te, ut non in-  
Wille. Wachtet und betet, daß ihr nicht

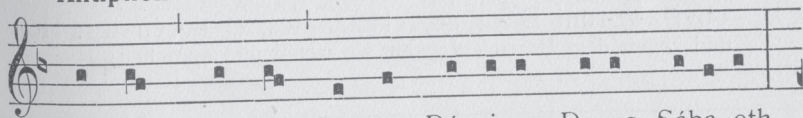


tré-tis in ten - ta-ti-ó - nem. \* Spí-ri-tus. *ut supra.*  
in Versuchung fallet. Der Geist. *wie oben.*

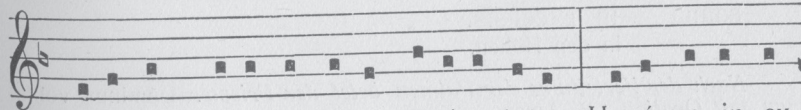
*Nach dem Evangelium beginnt die Weihe der Palmen. Der Priester an der Epistelseite singt im Feriatlon ¶. Dóminus vobiscum und eine Oration, deren Schluß in den Präfationsgesang übergeht; die Antworten des Chores sind im Feriatlon zu singen.*

*Nach Beendigung derselben wird vom Chore gesungen.*

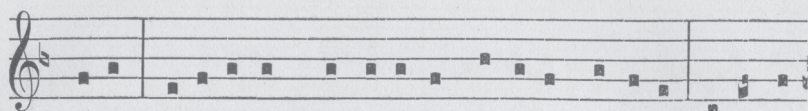
### Antiphon



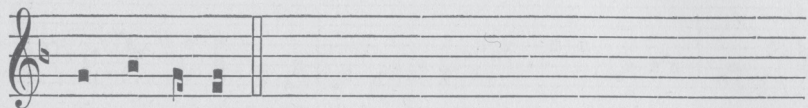
Sanctus, \* Sanctus, Sanctus Dó-minus De-us Sába-oth.  
Heilig, heilig, heilig bist du, Herr, Gott Sabaoth.



Ple-ni sunt cœ-li et terra gló-ri-a tu-a. Ho-sánna in ex-  
Voll sind Himmel und Erde deiner Herrlichkeit. Hosanna in der



célsis. Bene-díctus qui ve-nit in nó-mi-ne Dó-mi-ni. Ho-sánna  
Höhe. Gebenedeit, der da kommt im Namen des Herrn. Hosanna



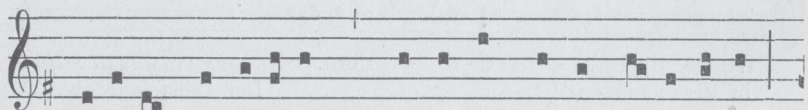
in ex-cél-sis.  
in den Höhen.

*Darauf folgt V. Dóminus vobiscum mit fünf Orationen; nach jeder wird Amen gesungen.*

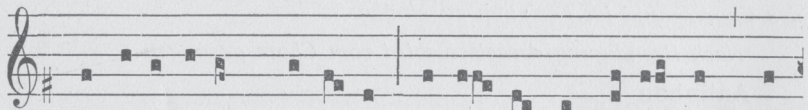
*Nach der fünften Oration besprengt der Priester die Zweige dreimal mit dem Weihwasser und spricht dabei ohne Gesang die Antiphon Aspér-ges me. Sodann werden sie dreimal mit dem Weihrauche beräuchert. Dann spricht der Priester V. Dóminus vobiscum und eine Oration. R. Amen.*

*Während der Verteilung der Palmen singt der Chor folgende Antiphon:*

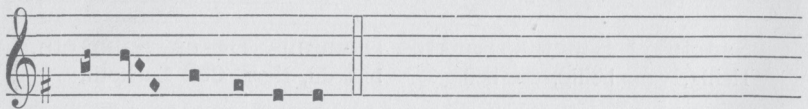
*Modus I.*



Pú-e-ri Hebræ-ó-rum, \* por-tántes ra-mos o-li-vá-rum,  
Die Knaben der Hebräer trugen Zweige von Ölbäumen



obvi-a-vé-runt Dó-mi-no, clamán-tes, et dí-cén-tes: Ho-  
und zogen dem Herrn entgegen, sie riefen und sprachen: Hosanna

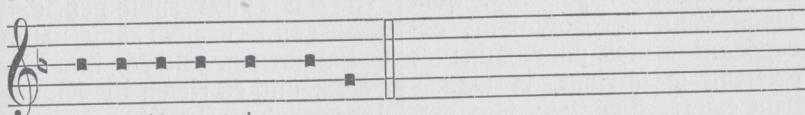


sánna in excél-sis.  
in den Höhen.

*Nach der Verteilung der Palmen betet der Priester Dóminus vobiscum mit Oration. R. Amen.*

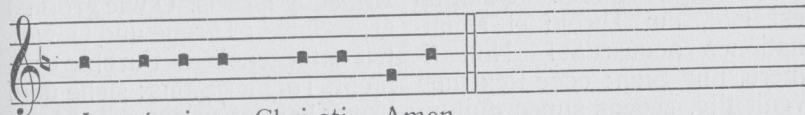
*Darnach folgt die Prozession.*

*Der zelebrierende Priester legt Weihrauch in das Rauchfaß; der Diakon aber wendet sich zur Gemeinde und singt:*



Pro-ce-dá-mus in pa-ce.  
Lasset uns ziehen in Frieden.

*Und der Chor antwortet:*



In nó-mi-ne Chri-sti. Amen.  
Im Namen Christi. Amen.

*Die Prozession eröffnet der Weihrauchträger, dann folgt der Subdiakon mit dem violettverhüllten Kreuze zwischen zwei Akolythen mit Lichtern. Ihm folgt Klerus und Gemeinde, alle mit Palmzweigen in den Händen. Während der Prozession singt der Chor einige der folgenden Antiphonen:*

### Erste Antiphon

Cum appropinquáret Dóminus Jerosólymam, misit duos ex discípulis suis, dicens: Ite in castéllum, quod est contra vos: et inveniétis pullum ásinæ alligátum, super quem nullus hóminum sedit: sólvite, et addúcite mihi. Si quis vos interrogáverit, dícite: Opus Dómino est. Solvéntes adduxérunt ad Jesum: et imposuérunt illi vestiméнта, et sedit super eum: álii expandébant vestiméнта sua in via: álii ramos de arbóribus sternébant: et qui sequebántur, clamábant: Hosánna, benedíctus qui venit in nómine Dómini: benedíctum regnum patris nostri David: Hosánna in excélsis: miserére nobis, fili David.

Als der Herr sich Jerusalem näherte, sandte er zwei von seinen Jüngern voraus und sprach: Gehet in den Flecken, der vor euch liegt, und ihr werdet das Füllen einer Eselin angebunden finden, auf welchem noch niemand geritten: löset es ab und bringet es mir, und wenn euch jemand fragen sollte, so saget: der Herr bedarf es. Sie lösten es ab und brachten es zu Jesus, legten ihre Kleider über dasselbe und er setzte sich darauf. Einige breiteten ihre Gewände auf den Weg, andere streuten Zweige von den Bäumen, und die, welche nachfolgten, riefen: Hosanna! Gebenedeit sei, der da kommt im Namen des Herrn; gebenedeit das Reich unseres Vaters David; Hosanna in den Höhen, erbarme dich unser, Sohn Davids!

## Zweite Antiphon

Cum audisset pópulus, quia Jesus venit Jerosólymiam, accepérunt ramos palmárum: et exiérunt ei óbviám, et clamábant púeri, dicéntes: Hic est, qui ventúrus est in salútem pópuli. Hic est salus nostra, et redémptio Israel. Quantus est iste, cui Throni et Dominationés occurrunt! Noli timére, filia Sion: ecce Rex tuus venit tibi, sedens super pullum ásínæ, sicut scriptum est. Salve Rex, fabricátor mundi, qui venísti redímere nos.

Als das Volk vernommen, daß Jesus gen Jerusalem käme, nahm es Palmzweige und zog ihm entgegen, und es riefen die Kinder und sprachen: Der ist es, welcher zum Heile des Volkes kommen soll. Er ist unser Heil und die Erlösung Israels. O wie groß ist er, welchem Throne und Gewalten entgegeneilen! Fürchte dich nicht, Tochter Sions: siehe dein König kommt zu dir, reitend auf dem Füllen einer Eselin, wie es geschrieben steht. Sei gegrüßt, o König, Welterschaffer, der du gekommen, uns zu erlösen.

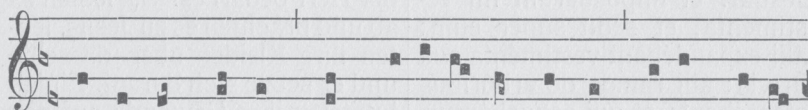
## Dritte Antiphon

Ante sex dies solémnis Paschæ, quando venit Dóminus in civitátem Jerúsalem, occurrérunt ei púeri: et in mánibus portábant ramos palmárum, et clamábant voce magna dicéntes: Hosánna in excélsis: benedíctus qui venísti in multítudine misericórdiæ: Hosánna in excélsis.

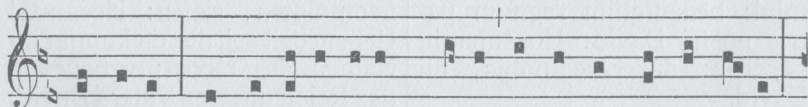
Sechs Tage vor dem Osterfeste, als der Herr in die Stadt Jerusalem kam, gingen ihm die Kinder entgegen und trugen Palmzweige in den Händen und riefen mit lauter Stimme: Hosanna in den Höhen! Gesegnet, der du kommst in der Fülle der Barmherzigkeit! Hosanna in den Höhen!

## Vierte Antiphon

Modus VIII.

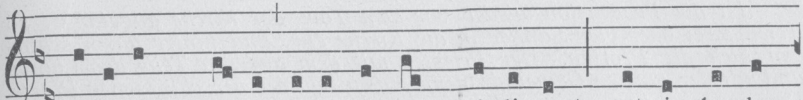


Occurrunt turbæ \* cum fló-ri-bus et palmis Redemptó-ri  
Es eilen die Scharen mit Blumen und Palmen dem Welterlöser

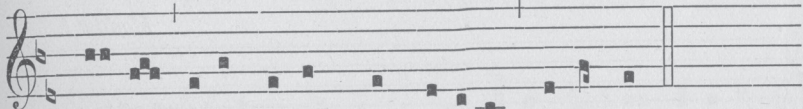


óbvi-am: et victó-ri tri-umphánti digna dant obséqui-a:  
entgegen und reichen dem Sieger auf seinem Triumphzuge würdige Spenden.





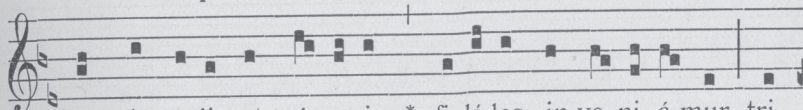
Fí-li-um De-i o-re gentes præ-di-cant: et in laudem  
 Der Völker Mund verkündet den Sohn Gottes, und im Lobpreise



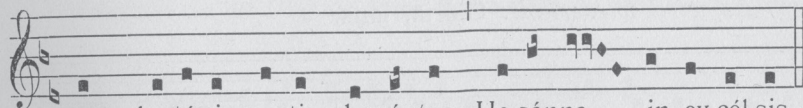
Chri-sti voces to nant per núbi-la: Ho-sán-na!  
 des Gottesgesalbten schallen die Stimmen zu den Wolken empor: Hosanna.

**Fünfte Antiphon**

*Modus VII.*



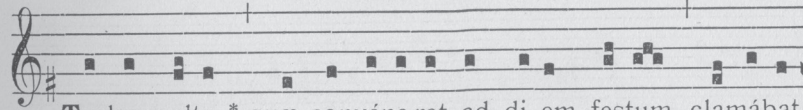
Cum Ange-lis et pú-e-ris \* fi-dé-les in-ve-ni-á-mur, tri-  
 Schließen wir treu uns an den Reigen der Engel und Kinder, welche



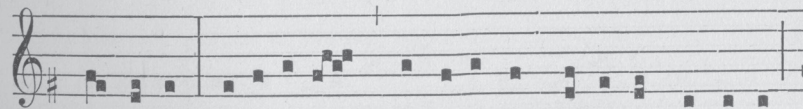
um-pha-tó-ri mortis clamántes: Ho-sán-na in excél-sis.  
 dem Bewältiger des Todes zurufen: Hosanna in den Höhen.

**Sechste Antiphon**

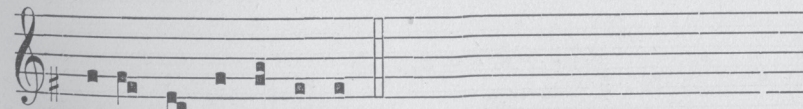
*Modus IV.*



Turba multa, \* quæ convéne-rat ad di-em festum, clamábat  
 Eine zahlreiche Schar, die zum Feste gewallfahrtet, sang dem



Dó-mi-no: Be-nedíctus qui ve-nit in nó-mi-ne Dó-mi-ni:  
 Heilande zu: Gebenedeit, der da kommt im Namen des Herrn:

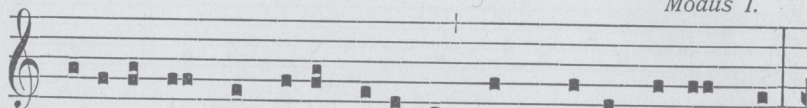


Ho-sán-na in excél-sis.  
 Hosanna in den Höhen.

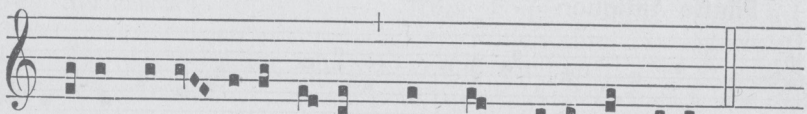
Weinmann, Gradualbuch

*Ist die Prozession wieder vor dem Tore der Kirche angelangt, so treten zwei oder vier Sänger in die Kirche ein, und hinter ihnen schließen sich die Pforten. Der Priester mit dem anderen Teile des Chores und mit der ganzen Gemeinde bleibt außen vor der verschlossenen Pforte. Der innere Chor singt abwechselnd mit dem äußeren den folgenden Hymnus, ganz oder nur einige Strophen desselben; nach jeder Strophe antwortet der vor der Kirchenture befindliche Chor mit Gloria, laus.*

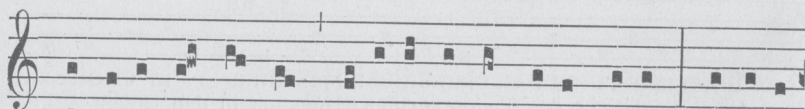
Modus I.



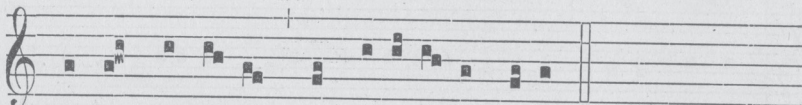
Glo-ri-a, laus, et honor, ti-bi sit Rex Christe Red-emptor:  
Herrlichster Preis sei dir, o König, Christus, Erlöser:



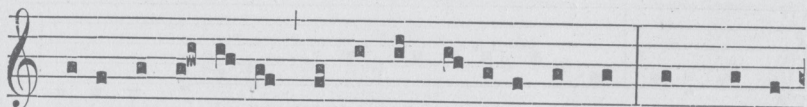
Cu-i pu-e-ri-le de-cus prompsit Ho-sanna pi-um.  
dem der kindliche Chor frommes Hosanna geweiht.  
*Es wird wiederholt: Gloria, laus.*



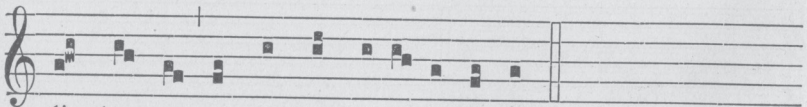
1. Is-ra-el es tu Rex, Da-vi-dis et incly-ta pro-les: Nomi-ne  
Israels König bist du und Davids erlauchtester Sprosse: der du im



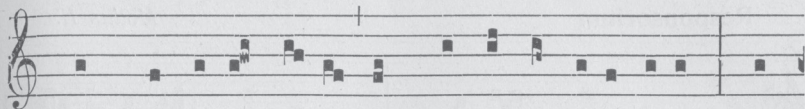
qui in Do-mi-ni, Rex bene-di-cte, ve-nis. Gloria, laus.  
Namen des Herrn kommst als gepriesener Fürst.



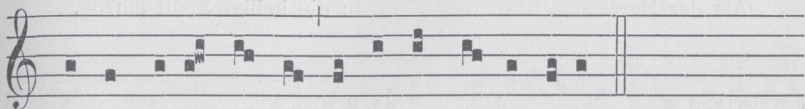
2. Coetus in excél-sis te laudat coeli-cus omnis, Et mor-ta-  
Lob singt dir in den Höh'n der Himmlischen volle Gemeinschaft, und



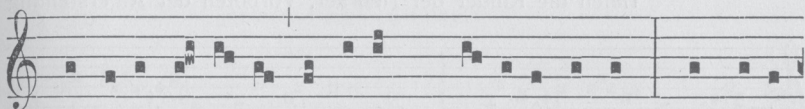
lis ho-mo, et cuncta cre-a-ta si-mul. Gloria, laus.  
mit den Menschen zugleich all dein erschaffen Gebild.



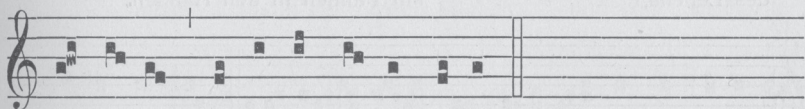
3. Plebs Hebræ- a ti- bi cum pal- mis ób- vi- a ve- nit: Cum  
Zog der Hebräer Volk mit Palmen einst dir entgegen: schau



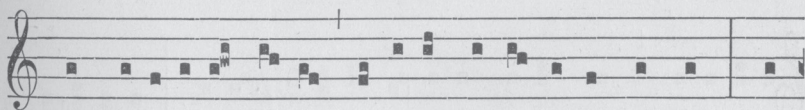
pre- ce, vo- to, hymnis, ádsumus ec- ce ti- bi. Glória, laus.  
auch uns mit Gesang wallen und frommem Gebet.



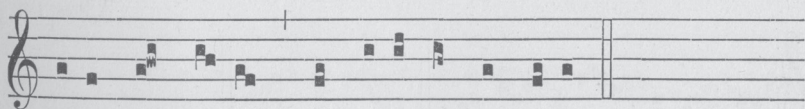
4. Hi ti- bi pas- sú- ro sol- vébant mú- ni- a laudis: Nos ti- bi  
Jene brachten dir Lob, als schon dein Leiden genahet: unsere Hymne



re- gnánti pángi- mus ecce me- los. Glória, laus.  
dich grüßt, König, auf ewigem Thron.



5. Hi pla- cu- é- re ti- bi, plá- ce- at de- vó- tí- o no- stra: Rex  
Huldreich nahmst du sie auf, nimm huldreich unsere Feier: huldreich

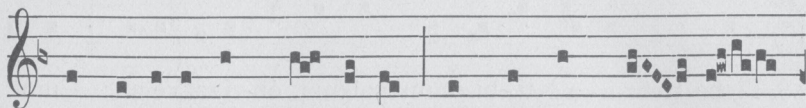


bone, Rex cle- mens, cui bona cuncta placent. Glória, laus.  
nimmst du, was gut, König, so gut und so mild.

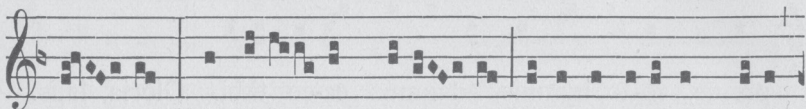
*Der Subdiakon klopft hierauf mit dem Schafte des Kreuzes an das Tor, und die Prozession zieht unter folgendem Responsorium durch das geöffnete Portal:*

## Responsorium

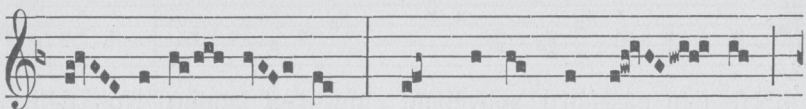
Modus II.



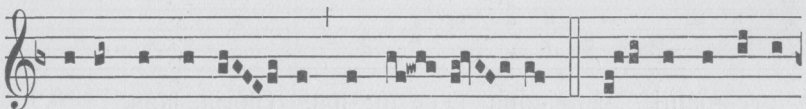
Ingre-di-én-te \* Dó-mi-no in sanctam ci - vi - -  
 Als der Herr in die heilige Stadt einzog,



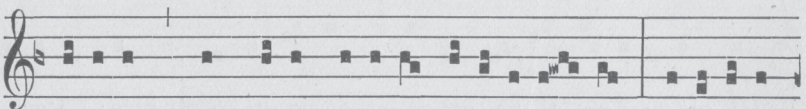
tá - tem, Hebræ-ó - rum pú-e - ri, re-surrecti-ónem vitæ  
 riefen die Kinder der Hebräer, Vorboten der Auferstehung



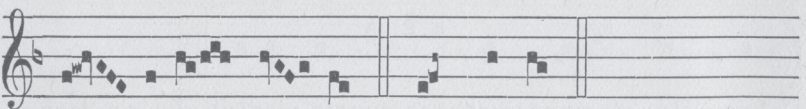
pro - nunti - án - tes, \* Cum ra-mis palmá - rum  
 des Lebens, \* Mit Palmen in den Händen:



Ho-sánna clamá - bant in ex - cél - sis. V. Cumque audísset  
 Hosanna in den Höhen. Als das Volk



pópu-lus, quod Je-sus ve-ní-ret Je-ro-só-ly-mam, ex-i-é-runt  
 vernommen, daß Jesus nach Jerusalem komme, zog es

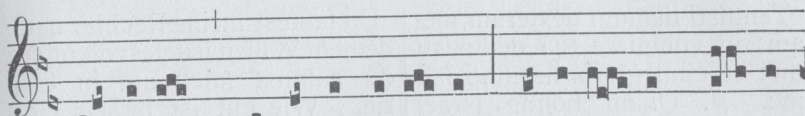


ób - vi - am e - i. \* Cum ra-mis. *ut supra.*  
 ihm entgegen. Mit Palmen. *wie oben.*

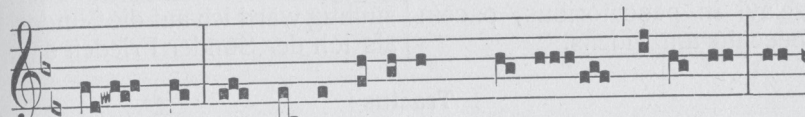
*Nach der Prozession beginnt das Hochamt; nur während der Leidensgeschichte und des Evangeliums hält man die Palmen in der Hand.*

## Introitus

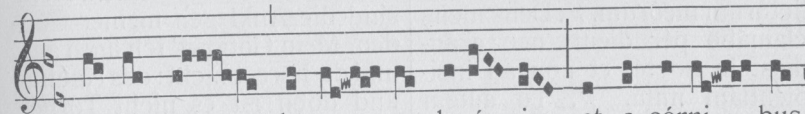
Modus VIII.



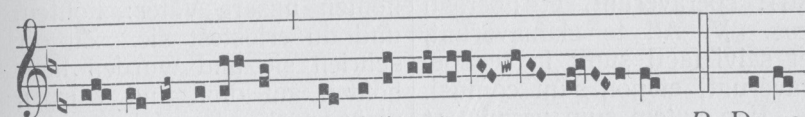
Dó-mi-ne, \* ne longe fá-ci - as au-xí-li - um tu - um  
 Herr, entferne deine Hilfe nicht



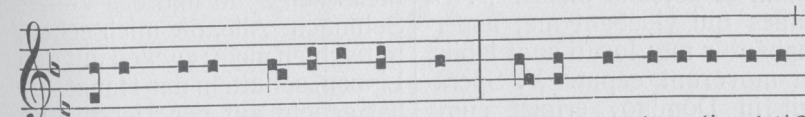
a me, ad de-fensi-ó-nem me - am áspi-ce: lí-  
 von mir, achte auf meinen Schutz: errette



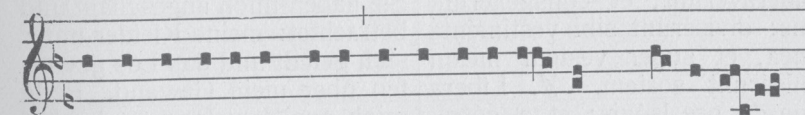
be-ra me de o - re le-ó-nis, et a córni - bus  
 mich von des Löwen Rachen, und von dem Horne



u-ni-cornu-ó-rum humi-li-tá-tem me - am. Ps. De-us,  
 des Einhornes meine Armut. Gott,



De-us me-us, réspi-ce in me, \* qua-re me de-re-li-quísti?  
 mein Gott, schaue auf mich, warum hast du mich verlassen?



longe a sa-lú-te me-a verba de-lictó - rum me - ó-rum.  
 fern von meinem Heile sind die Anklagen meiner Sünden.

Dómine, ne longe. *ut supra usque ad Ps.*  
 herr, entferne usw. wie oben bis zum Psalm.

## Graduale

Tenuísti manum dexteram meam: in voluntáte tua deduxísti me: et cum glória assumpsísti me. *V.* Quam bonus Israel Deus rectis corde! mei autem pene moti sunt pedes, pene effúsi sunt gressus mei: quia zelávi in peccatóribus, pacem peccatórum videns.

Du faßttest meine Rechte: nach deinem Willen leitetest du mich: du nahmst mich auf in Glorie. Wie gut ist Israels Gott den treuen Herzen! Doch hätte bald mein Fuß gewankt, bald gezagt mein Schritt: denn eifersüchtig ward ich auf die Sünder, als ich der Sünder Frieden sah.

## Tractus

Deus, Deus meus, respice in me: quare me dereliquísti? *V.* Longe a salute mea verba delictórum meórum. *V.* Deus meus clamábo per diem, nec exáudies: in nocte, et non ad insipientiam mihi. *V.* Tu autem in sancto hábitas, laus Israel. *V.* In te speravérunt patres nostri: speravérunt, et liberásti eos. *V.* Ad te clamavérunt, et salvi facti sunt: in te speravérunt, et non sunt confúsi. *V.* Ego autem sum vermis, et non homo: oppróbrium hóminum, et abjectio plebis. *V.* Omnes qui vidébant me, aspernábantur me: locúti sunt lábiis, et movérunt caput. *V.* Sperávit in Dómino, erípiat eum: salvum fáciat eum, quóniam vult eum. *V.* Ipsi vero consideravérunt, et conspexérunt me: divisérunt sibi vestiménta mea, et super vestem meam miserunt sortem. *V.* Libera me de ore leónis: et a cornibus unicornuórum humilitátem meam. *V.* Qui tímétis Dóminum, laudáte eum: univérsum semen Jacob, magnificáte eum.

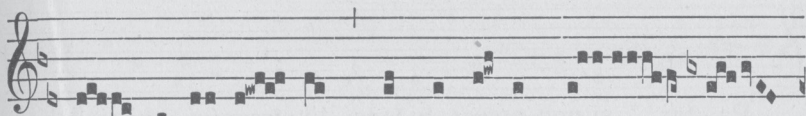
Gott, mein Gott, schaue auf mich: warum hast du mich verlassen? Fern von meinem Heile sind die Anklagen meiner Sünder. Mein Gott ruf' ich am Tage, und du hörest nicht: des Nachts, und doch ist es nicht Torheit von mir. Du wohnest ja im Heiligtume, Lob Israels. Auf dich hofften unsere Väter: hofften, und du erlötest sie. Zu dir schrien sie und wurden heil: hofften auf dich und wurden nicht zuschanden. Ich aber bin ein Wurm, kein Mensch: der Menschen Spott und des Volkes Schmach. Alle, die mich sehen, mißachten mein: zucken mit den Lippen, schütteln das Haupt. Er hat gehofft auf den Herrn, nun rette er ihn: erlöse ihn, weil er sein Wohlgefallen an ihm hat. Sie haben mich angeschaut und betrachtet: meine Kleider unter sich geteilt und das Los geworfen über mein Gewand. Rette mich aus dem Rachen des Löwen: mich Erniedrigten von den Hörnern der Einhörner. Ihr, die ihr den Herrn fürchtet, lobet ihn: alle Kinder Jakobs, rühmet

¶. Annuntiábitur Dómino generátio ventúra: et annuntiábunt cœli justítiam ejus. ¶. Pópulo qui nascétur, quem fecit Dóminus.

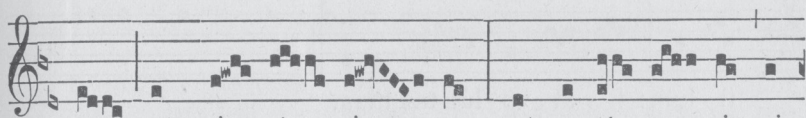
ihn. Nach dem Herrn wird genannt werden das künftige Geschlecht: und die Himmel werden erzählen seine Gerechtigkeit. Dem Volke, so geboren wird, das gemacht hat der Herr.

## Offertorium

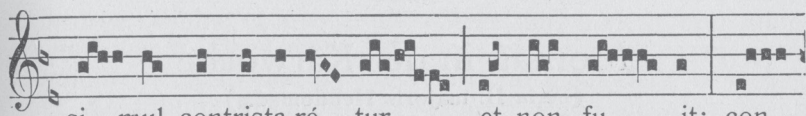
Modus VIII.



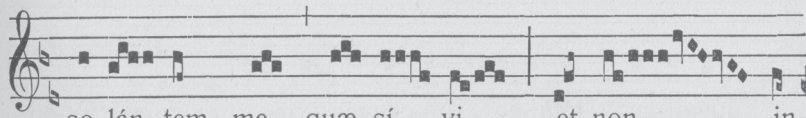
Im-pro-pé - ri - um \* exspectá-vit cor me -  
Trübsal erwartet mein Herz



um, et mi - sé - ri - am: et sus-tí - nu - i qui  
und Elend: ich hartete, ob einer



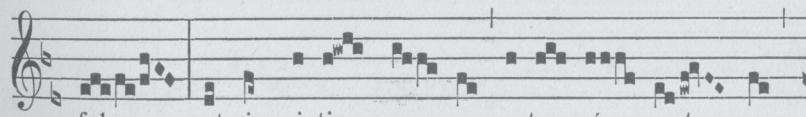
si - mul contrista-ré - tur, et non fu - it: con -  
mit mir trauere; doch keinen gab es: einen



so-lán - tem me quæ - sí - vi, et non in -  
Tröster suchte ich und keinen fand ich:



vé - ni: et de-dé - runt in e-scam me - am  
sie reichten mir zur Speise



fel, et in si-ti me - a po-ta - vé - runt me  
Galle, in meinem Durste tränkten sie mich

a-cé - to.  
mit Essig.

## Communio

*Modus VIII.*

Pa - ter, \* si non potest hic ca - lix transí-re, ni-si bi-bam  
Vater, wenn dieser Kelch nicht vorübergehen kann, ohne daß ich ihn

il - lum: fi - at vo - lún-tas tu-a.  
trinke: so geschehe dein Wille.

## Montag in der Karwoche

(Feria II. majoris Hebdomadæ)

## Introitus

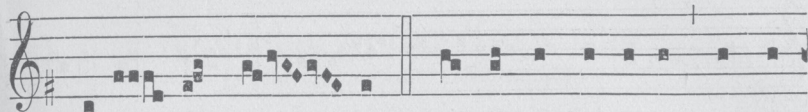
*Modus IV.*

Jú - di-ca \* Dó-mi-ne no-cén-tes me, ex-pú-gna im-pu-  
Richte, Herr, die, welche mir unrecht tun, bekämpfe die mich

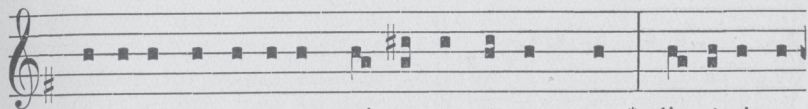
gnán-tes me: apprehénde arma et scu - tum, et exsúr-ge  
bekämpfen: greife nach Rüstung und Schild, und erhebe dich

in adju-tó-ri-um me - um, Dó-mi-ne, vir-tus  
mir zum Beistande, o Herr, du Stärke

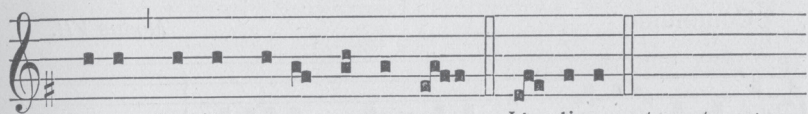




sa-lú - tis me - æ. *Ps.* Ef-fúnde frá-me-am, et con-  
meines Heiles.                      Sende aus den Speer, und baue



clú-de advér-sus e-os qui persecúntur me: \* dic á-nimæ  
einen Wall gegen die,   so mich verfolgen:           sage meiner



me-æ: Sa-lus tu-a e-go sum. Jú-di-ca. *etc. ut supra.*  
Seele: Dein Heil           bin ich.           Richte, Herr, *usw. wie oben.*

### Graduale

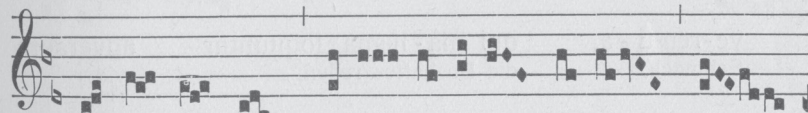
Exsúrge Dómine, et inténde ju-  
dícium meum, Deus meus, et  
Dóminus meus, in causam me-  
am. *Ps.* Effúnde frámeam, et  
conclúde advér-sus eos qui me  
persequúntur.

Stehe auf, o Herr, und nimm  
dich meines Rechtes an, mein  
Gott und mein Herr, in meiner  
Sache. Sende aus den Speer,  
und baue einen Wall gegen die,  
so mich verfolgen.

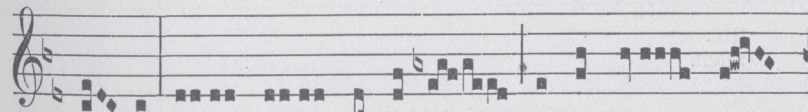
*Tractus.* Dómine non secúndum. S. 60.

### Offertorium

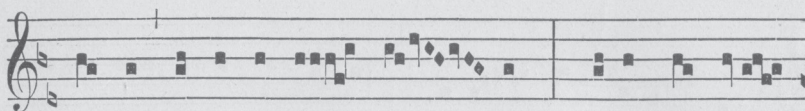
*Modus III.*



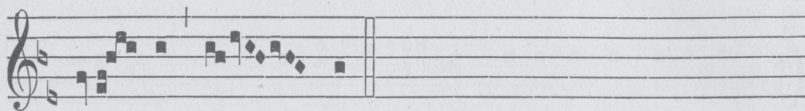
E-ri-pe me \* de in-i-mí-cis me-is, Dó -  
Errette mich           vor meinen Feinden,           Herr:



mi - ne: ad te confú-gi, do-ce me fá -  
zu dir           flüchte ich,           lehre mich           völl-



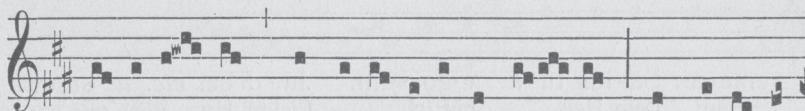
ce-re vo-luntá-tem tu - am: qui-a De - us  
ziehen deinen Willen: denn mein Gott



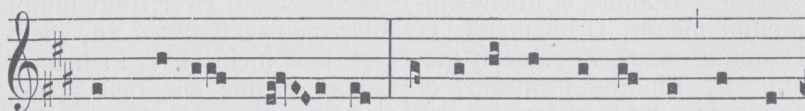
me - us es tu.  
bist du.

### Communio

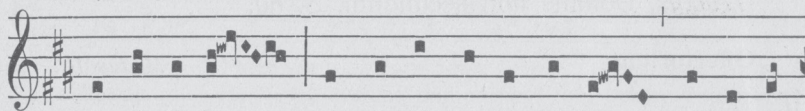
*Modus VII.*



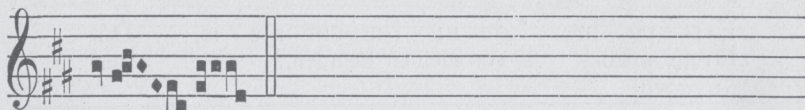
E-rubé-scant \* et re-ve-re-ántur si - mul, qui gra-tu-lán-  
Lasse erröten und zuschanden werden miteinander, die sich glück-



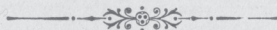
tur ma-lis me - is: in-du-ántur pu-dó-re et re-  
wünschen ob meines Unglückes: angetan seien mit Schande und



ve-rén-ti - a, qui ma-lí-gna loquúntur advérsum  
Schmach, die Boshafte reden wider



me.  
mich.



# Dienstag in der Karwoche

(Feria III. majoris Hebdomadæ)

*Introitus.* Nos autem gloriári. S. 96.

## Graduale

Ego autem, dum mihi molésti essent, induébam me cilicio, et humiliábam in jejúnio ánimam meam: et orátio mea in sinu meo convertétur. *V.* Júdica Dómine nocéntes me, expúgna impugnántes me: apprehénde arma et scutum et exsúrge in adju-tórium mihi.

Ich aber, da sie mich betrübten, zog Bußgewand an und demütigte in Fasten meine Seele: und mein Gebet drängt sich in meinem Busen. Richte, Herr, die, welche mir unrecht tun, bekämpfe die mich bekämpfen: greife nach Rüstung und Schild und erhebe dich mir zum Beistande.

### Offertorium

*Modus I.*

Custó-di me, Behüte mich, \* Dó - - mi - ne, de ma-nu vor der Hand

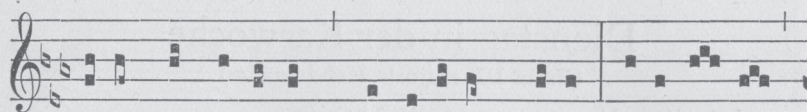
pecca-tó - ris: et ab homí - ni-bus in-í - quis é-ri-er-

pe me, Dó - - mi - ne. rette mich, o Herr.

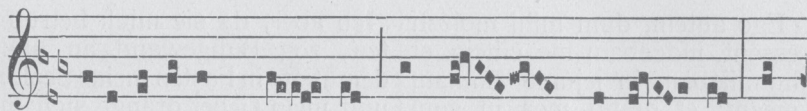
### Communio

*Modus V.*

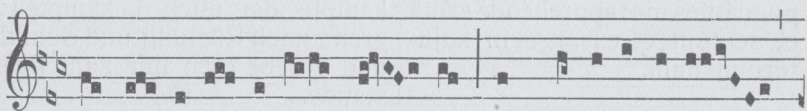
Advérsum me \* ex-erce-bántur, qui sedébant in por-ta: Wider mich ereiferten sich, die unter dem Tore saßen:



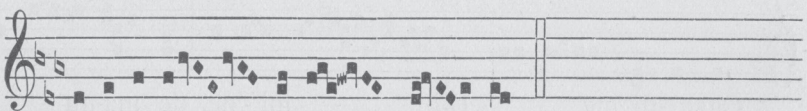
et in me psallé-bant, qui bibébant vi-num: ego ve-ro  
und Spottlieder sangen auf mich die Weintrinker: ich aber



ora-ti-ónem me - am ad te, Dó-mi - ne: tem-  
schicke mein Gebet zu dir, o Herr: auf die



pus be-neplá-ci-ti, De - us, in mul-ti-tú-di-ne  
Zeit der Erhöhung, o Gott, in der Fülle



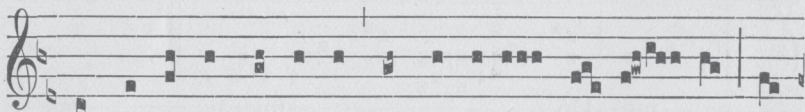
mi-se-ri-cór - di-æ tu - æ.  
deiner Barmherzigkeit.

## Mittwoch in der Karwoche

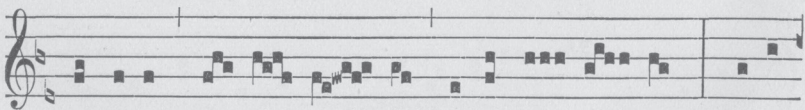
(Feria IV. majoris Hebdomadæ)

Introitus

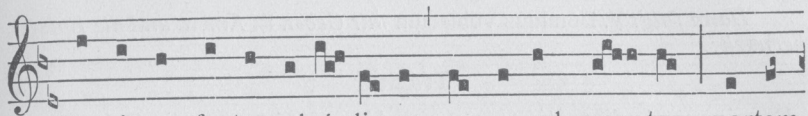
Modus III.



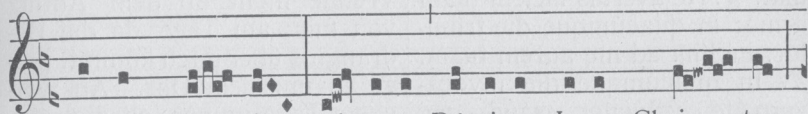
In nó-mi-ne Dó-mi-ni \* omne ge-nu fle-ctá - tur, cœ-  
In dem Namen des Herrn beuge sich jedes Knie, der



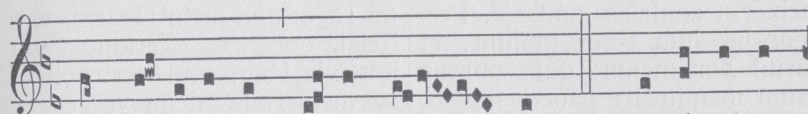
lé-sti-um, ter-ré-stri - um et in-fer - nó - rum: qui-a  
Himmlischen, der Irdischen und der Unterirdischen: weil



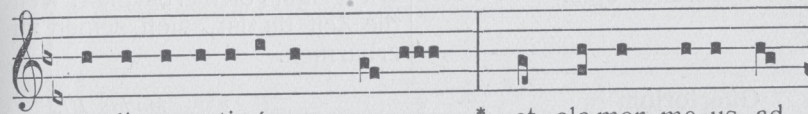
Dó-mi-nus factus ob-é-di-ens usque ad mor-tem, mortem  
der Herr gehorsam geworden bis zum Tode, zum Tode



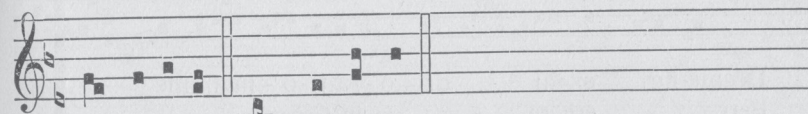
au-tem cru-cis: íd-e-o Dóminus Je-sus Chri-stus  
aber des Kreuzes: darum ist Herr Jesus Christus



in gló-ri-a est De-i Pa-tris. Ps. Dó-mi-ne ex-  
in der Glorie Gottes des Vaters. Herr, er-



áudi o-ra-ti-ó-nem me-am: \* et cla-mor me-us ad  
höre mein Gebet: und mein Rufen



te vé-ni-at. In nó-mi-ne. *etc. ut supra.*  
komme zu dir. In dem Namen. *usw. wie oben.*

*Nach dem Kýrie eléison folgt ein Gebet, R. Amen, und eine Prophetie, hernach.*

### Graduale

Ne avértas fáciem tuam a pú-  
ero tuo, quóniam tríbulor: veló-  
citer exáudi me. V. Salvum me  
fac Deus, quóniam intravérunt  
aquæ usque ad ánimam meam:  
infixus sum in limo profúndi,  
et non est substántia.

Wende nicht ab dein Antlitz  
von deinem Diener, denn be-  
ängstigt bin ich: alsbald erhö-  
re mich. Hilf mir, o Gott, denn  
die Wasser treten herauf bis an  
mein Leben: versenkt bin ich  
in des Schlammes Tiefen, und  
es ist kein Halt.

Dann folgt *Ÿ*. *Dóminus vobiscum mit Gebet, R. Amen, und die Epistel, hernach:*

### Tractus

*Dómine, exáudi oratióne[m] meam, et clamor meus ad te véniat. Ÿ. Ne avértas fáciem tuam a me: in quacúmque die tribulor, inclína ad me aurem tuam. Ÿ. In quacúmque die invocávero te, velóciter exáudi me. Ÿ. Quia defecérunt sicut fumas dies mei: et ossa mea sicut in frixório confríxa sunt. Ÿ. Percússus sum sicut fœnum, et áruit cor meum: quia oblitus sum manducáre panem meum. Ÿ. Tu exsúrge[n]s, Dómine, miseréberis Sion: quia venit tempus miseré[n]di ejus.*

Herr, erhöre mein Gebet, und mein Rufen komme zu dir. Wende nicht ab dein Antlitz von mir: am Tage, da die Bedrängnis über mich kommt, neige zu mir dein Ohr. An welchem Tage immer ich dich anrufe, alsbald erhöre mich. Denn hinschwinden gleich Rauch meine Tage: und mein Gebein, wie Reisig dorret es. Zerknickt bin ich wie Heu, und vertrocknet ist mein Herz: denn vergessen habe ich zu essen mein Brot. Du, Herr, erhebest dich und wirst Sions dich erbarmen: weil die Zeit da ist, sich seiner zu erbarmen.

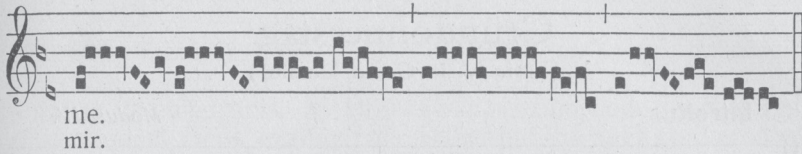
### Offertorium

*Modus III.*

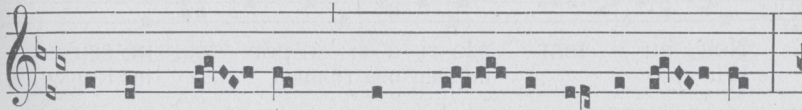
Dó-mi-ne, \* ex-áu - di o-ra-ti-ó - nem me - -  
 Herr, erhöre mein Gebet,

am, et cla-mor me - - us ad te pervé - ni-  
 und mein Rufen komme zu dir:

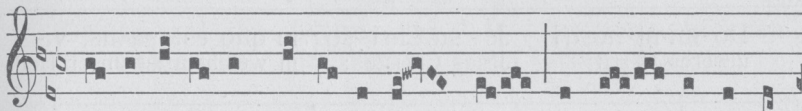
at: ne a-vér - tas fá - - ci-em tu - am a  
 wende nicht ab dein Antlitz von



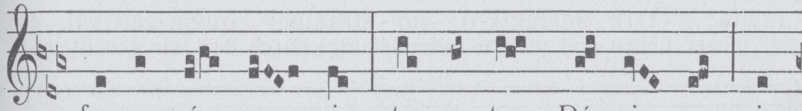
## Communio

*Modus II.*

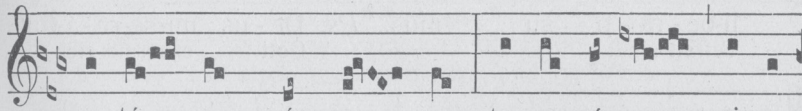
Po-tum me - um \* cum fle - tu tempe-rá - bam:  
Meinen Trank mische ich mit Tränen:



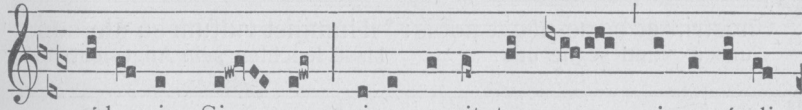
qui - a é-le-vans al-li-sí-sti me: et e - go sic-ut  
du hobest mich empor und schmettertest mich nieder: und ich ward



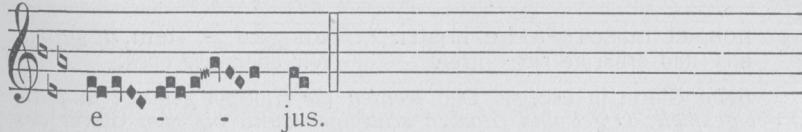
foe-num á - ru - i: tu au-tem, Dó-mi - ne, in  
welk wie Heu: du aber, Herr, bleibst



æ-tér - num pér-ma - nes: tu ex-súr-gens mi-se-  
in Ewigkeit: du wirst dich erheben und



rê-be-ris Si - on, qui - a ve-nit tem-pus mi-se-ré-ndi  
Sions dich erbarmen, denn die Zeit des Erbarmens über sie ist da.



# Gründonnerstag

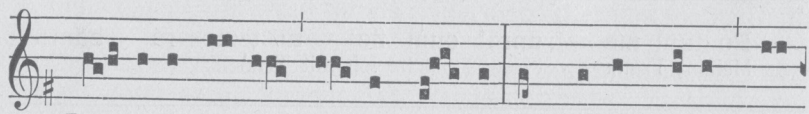
(Feria V. in Cœna Domini)

Introitus

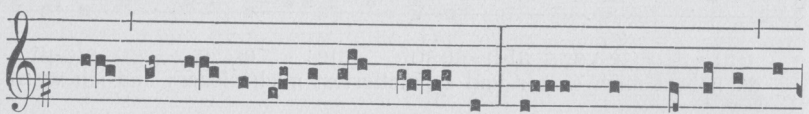
Modus IV.



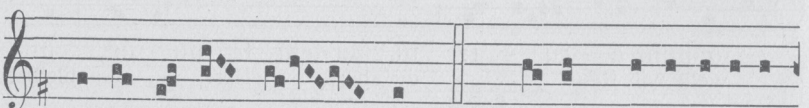
Nos au - tem \* glo - ri - á - ri o - pór - tet in cru - ce  
Wir aber müssen uns rühmen im Kreuze



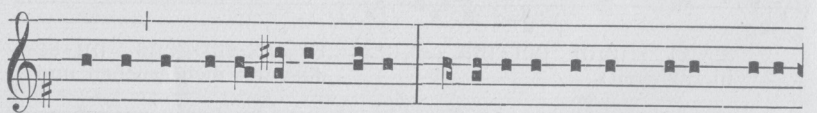
Dó - mi - ni nostri Je - su Chri - sti: in quo est sa - lus, vi -  
unseres Herrn Jesus Christus: in welchem ist unser Heil,



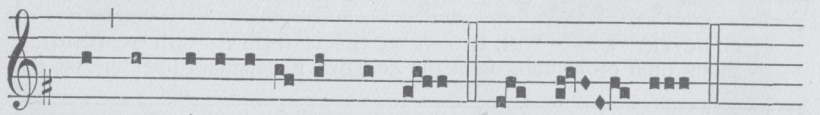
ta, et re - surrecti - o no - stra: per quem salvá - ti, et  
unser Leben und unsere Auferstehung: durch den wir geheilt und



li - be - rá - ti su - mus. Ps. De - us mi - se - re - á - tur  
befreit sind. Gott erbarme sich



nostri, et be - ne - dí - cat nobis: \* il - lú - met vultum su - um super  
unser und segne uns: lasse leuchten sein Angesicht über



nos, et mi - se - re - á - tur nostri. Nos au - tem. *ut supra.*  
uns und erbarme sich unser. Wir aber. *wie oben.*

Beim Glória in excelsis Deo werden die Glocken geläutet und die Orgel gespielt; Orgel und Glocken schweigen dann bis zum Glória des Karsamstages.

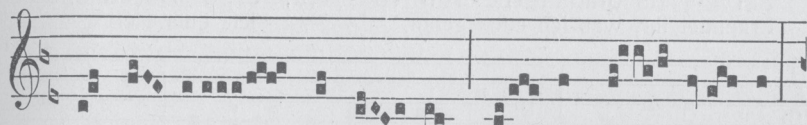


## Graduale

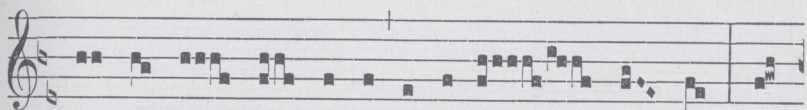
Christus factus est pro nobis  
obédiens usque ad mortem,  
mortem autem crucis. *Ps.* Pro-  
pter quod et Deus exaltávit il-  
lum, et dedit illi nomen, quod  
est super omne nomen.

Christus ist für uns gehorsam  
geworden bis zum Tode, und  
zwar bis zum Tode des Kreuzes.  
Daher hat ihn auch Gott erhöht  
und ihm einen Namen gegeben,  
der ist über alle Namen.

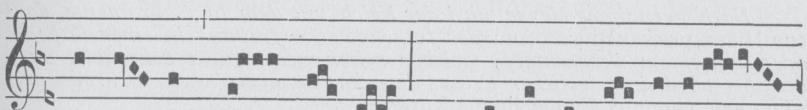
## Offertorium

*Modus II.*

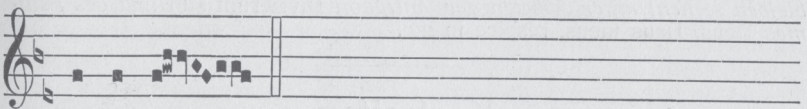
Déx-te - ra      Dó-mi - ni \* fe - cit vir - tú - tem,  
Die Rechte      des Herrn      hat Großes getan,



déx - te - ra      Dó - mi - ni ex - al - tá - - vit me: non  
die Rechte      des Herrn hat mich erhöht:

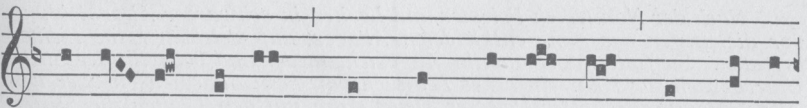


mó - ri - ar, sed vi - vam, et narrá - bo ó - pe - ra  
ich werde nicht sterben, sondern leben und die Werke



Dó - mi - ni.  
des Herrn erzählen.

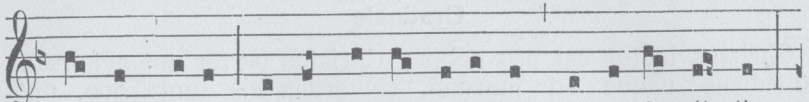
## Communio

*Modus II.*

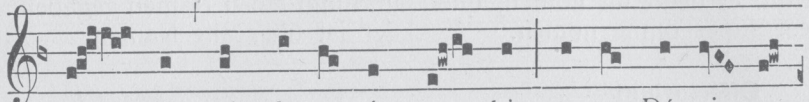
Dó - mi - nus Je - sus, \* postquam cœ - ná - vit cum di - scí -  
Da der Herr Jesus      das Abendmahl mit seinen Jüngern

Weinmann, Gradualbuch

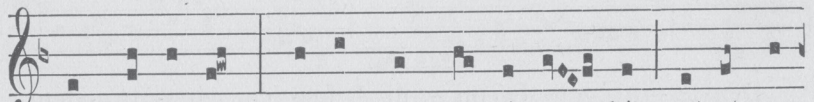
7



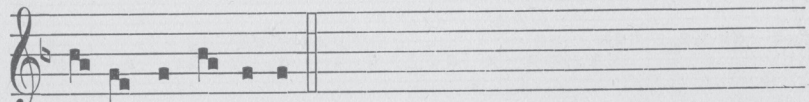
pu - lis su - is, la - vit pe - des e - ó - rum, et a - it il - lis:  
hielt, wusch er ihnen die Füße und sprach:



Sci - tis quid fé - ce - rim vo - bis, e - go Dó - mi - nus  
Erkenntet ihr, was ich euch getan, ich, euer Herr



et Ma - gí - ster? Ex - é - mplum de - di vo - bis, ut et vos  
und Meister? Ein Beispiel habe ich euch gegeben, daß auch



i - ta fa - ci - á - tis.  
ihr also tuet.

*Nach geendigter Messe wird der Kelch mit dem hl. Sakramente, das zur Missa præsantificatorum des folgenden Karfreitags in einer Kapelle oder auf einem Nebenaltare, welcher schön geschmückt sein soll, aufbewahrt wird, in feierlicher Prozession dorthin übertragen, während der Chor den Hymnus Pange lingua singt.*

*Nachdem das allerheiligste Sakrament reponiert worden, wird die Vesper dieses Tages ohne Gesang gebetet; und der Priester entkleidet dann mit dem Diener die Altäre ihres Schmuckes (Kreuz und Leuchter bleiben stehen) unter Abbeten der Antiphon Divisérunt sibi und des Psalmes Deus, Deus meus, respice in me.*

## Karfreitag

(Feria VI. in Parasceve)

### Die Zeremonien am Altare

*Nach der Non treten Priester und Leviten in schwarzer Altarkleidung vor die Stufen des ganz entkleideten Altares, auf welchem keine Lichter brennen. Sie fallen dort auf ihr Angesicht nieder und beten in der Stille. Unterdessen wird ein einfaches Leintuch von zwei Altardienern über den Altar ausgebreitet. Der Priester steigt dann mit den Leviten die Stufen hinauf und küßt den Altar. Als bald liest ein Lektor (gewöhnlich der Subdiakon) die Lektion; darauf folgt:*

## Tractus

Dómine, audívi audítum tuum, et tímui: considerávi ópera tua, et expávi. *℣.* In médio duórum animálium innotescéris: dum appropinquáverint anni, cognoscéris: dum advénerit tempus, ostendéris. *℣.* In eo, dum conturbáta fúerit ánima mea: in ira, misericórdiæ memor eris. *℣.* Deus a Líbano véniet, et Sanctus de monte umbróso et condénso. *℣.* Opéruit cælos majéstas ejus: et laudis ejus plena est terra.

Herr, ich vernahm deine Kunde und fürchte mich: betrachtete deine Werke und erzitterte. In der Mitte zweier Tiere wirst du kund werden: wenn sich die Jahre genaht, wirst du erkannt werden: wenn die Zeit gekommen, wirst du dich zeigen. Dann, wenn meine Seele bestürzt ist: im Zorne wirst du der Barmherzigkeit eingedenk sein. Gott wird vom Libanon kommen und der Heilige vom dicht umschatteten Berge. Bedeckt hat die Himmel seine Majestät, und seines Preises ist voll die Erde.

*Nach der Oration mit R̄. Amen folgt Lesung aus dem Buche Exodus. Hierauf der*

## Tractus

Eripe me, Dómine, ab hómine malo: a viro iníquo líbera me. *℣.* Qui cogitáverunt malítias in corde: tota die constituébant prælia. *℣.* Acuérunt linguas suas sicut serpéntes: venénium áspidum sub lábiis eórum. *℣.* Custódi me, Dómine, de manu peccatóris: et ab homínibus iníquis líbera me. *℣.* Qui cogitáverunt supplantáre gressus meos: abscondérunt supérbi láqueum mihi. *℣.* Et funes extendérunt in láqueum pédibus meis: juxta iter scándalum posuérunt mihi. *℣.* Dixi Dómino: Deus meus es tu: exáudi Dómine vocem oratiónis meæ. *℣.* Dómine, Dómine virtus salútis meæ: obúmbra caput meum in die belli. *℣.* Ne tradas me a desidério meo peccatóri: cogitáverunt advérsus

Errette mich, Herr, vom bösen Menschen: vom Manne der Unbill befreie mich. Sie denken Verderben in ihrem Herzen: den ganzen Tag rüsten sie zum Streite. Sie schärfen ihre Zungen gleich den Schlangen: Gift der Viper ist unter ihren Lippen. Behüte mich, o Herr, vor des Sünders Hand: von den gottlosen Menschen befreie mich. Die da sinnen zu unterfangen meine Schritte: sie haben heimlich Schlingen mir gelegt, die Hochmütigen. Sie spannten ihre Seile als Fallstricke meinen Füßen: an den Weg legten sie mir Fallen. Ich sprach zum Herrn: mein Gott bist du: vernimm, o Herr, die Stimme meines Betens. Herr, Herr, Feste meines Heiles: umschatte mein Haupt am Tage des Krieges. Überlasse mich



tristá-vi te? respón-de mi-hi. ¶ Qui - a e-dú - xi  
dich? Antworte mir! Hab' dich herausgeführt

te de ter-ra Æ-gý-pti: pa-rá - sti cru-cem  
aus dem Lande Ägypten: du hältst mir's Kreuz

Sal-va-tó - ri tu - o.  
dafür bereit.

*Der eine Chor singt:*

*Der andere Chor antwortet:*

A-gi - os o The - ós.  
Heiliger Gott.

Sanctus De - us.  
Heiliger Gott.

*1. Chor:*

*2. Chor:*

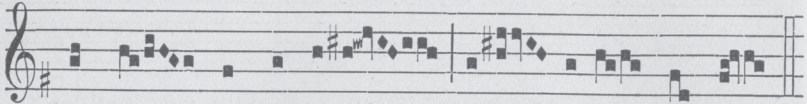
A-gi - os ischy-rós.  
Heiliger, Starker.

Sanctus for-tis.  
Heiliger, Starker.

*1. Chor:*

A-gi - os a-thá-na-tos, e-lé - i-son i-mas.  
Heiliger, Unsterblicher, erbarme dich unser.

## 2. Chor:



Sanctus immortá-lis, mi-se - ré-re no - bis.  
Heiliger, Unsterblicher, erbarme dich unser.

*Hierauf 2 Sänger vom 2. Chor:*

℣. Quia edúxi te per desértum quadraginta annis, et manna cibávi te, et introduxi in terram satis óptimam, parásti cruce[m] Salvatóri tuo.

℣. Durch Wüsten führt' ich vierzig Jahr' hindurch dich, bot dir Manna dar; ins Segensland führt' ich dich ein: du rüstest Kreuz dem Heiland dein.

*Die Chöre antworten abwechselnd:* Agios o Theós. etc. Sanctus Deus. etc., *jedoch so, dass der erste Chor immer wiederholt:* Agios. wie oben S. 101.

## 2 Sänger vom 1. Chor:

℣. Quid ultra débui fácere tibi, et non feci? Ego quidem plantávi te vineam meam speciosíssimam: et tu facta es mihi nimis amára: acéto namque sitim meam potásti: et láncea perforásti latus Salvatóri tuo.

℣. Was sollt' ich tun, und tat es nicht? Pflanzt' dich zum Weinberg, schmuck und licht; herangereift im bitter[n] Saft, beust du im Durst mir Essigwein, und bohrest deines Speeres Schaft ins Herze deines Heilands ein.

*Wieder antworten abwechselnd die Chöre:* Agios o Theós. Sanctus Deus. etc. wie oben S. 101.

## 2 Sänger vom 2. Chor:

℣. Ego propter te flagellávi Ægýptum cum primogénitis suis: et tu me flagellátum tradidisti.

*Chor:* Pópule meus.

℣. Ich schlug Ägyptens Erstgeburt ob dir mit strenger Geißeln Gurt; zergeißelt, überströmt mit Blut, gibst du mich hin der Heiden Wut.

## 2 Sänger vom 1. Chor:

℣. Ego te edúxi de Ægýpto, de mérs[o] Pharaóne in mare Rubrum: et tu me tradidisti princípibus sacerdotum.

*Chor.* Pópule meus.

℣. Ich führte dich aus Ägypten; es schlang hinab den Pharao des Meeres Grab; und du gabst mich mit argem Fleiß dem Grimm der Hohenpriester preis.

## 2 Sänger vom 2. Chor:

℣. Ego ante te aperuí mare: et tu aperuísti láncea latus meum.

*Chor.* Pópule meus.

℣. Vor dir hemmt' ich der Wogen Lauf; mir reißt dein Speer die Seite auf.

## 2 Sänger vom 1. Chor:

℣. Ego ante te præivi in columna nubis: et tu me duxísti ad prætórium Piláti.

*Chor.* Pópule meus.

℣. Als Wolkensäul' vor dir ich schwebt'; du hast zum Richtplatz mich geschleppt.

## 2 Sänger vom 2. Chor:

Ÿ. Ego te pavi manna per desér-  
tum: et tu me cecidisti lapis et fla-  
gellis.

Chor. Popule meus.

Ÿ. Mit Manna hab' ich dich ge-  
nährt; du hast mit Geißeln mich  
versehrt.

## 2 Sänger vom 1. Chor:

Ÿ. Ego te potavi aqua salutis de  
petra: et tu me potasti felle et aceto.

Chor. Popule meus.

Ÿ. Mit Heilesquell aus Felsgestein,  
hab' ich dereinstens dich getränkt;  
du hast den Leidensbecher mein mit  
Gall' und Essig vollgeschenkt.

## 2 Sänger vom 2. Chor:

Ÿ. Ego propter te Chananeorum  
reges percussi; et tu percussisti a-  
rundine caput meum.

Chor. Popule meus.

Ÿ. Und Kanaans Könige, dir zum  
Schutz, hab' ich der hohen Macht  
beraubt: du schlugest mit verwegnem  
Trutz des Schilfes Rohr mir auf das  
Haupt.

## 2 Sänger vom 1. Chor:

Ÿ. Ego dedi tibi sceptrum regale:  
et tu dedisti capiti meo spineam co-  
ronam.

Chor. Popule meus.

Ÿ. Den Konigszepter reicht' ich  
dir; du flochtest Dornenkrone mir.

## 2 Sänger vom 2. Chor:

Ÿ. Ego te exaltavi magna virtute:  
et tu me suspendisti in patibulo cru-  
cis.

Chor. Pópule meus.

Ÿ. Mit großer Kraft erhoht' ich  
dich; du heftest an den Kreuzpfahl  
mich.

## Dann gemeinsam:

Antiph. Crucem tuam adoramus,  
Dómine: et sanctam resurrectionem  
tuam laudámus et glorificamus: ecce  
enim propter lignum venit gáudium  
in universo mundo. Ps. 66. Deus  
misereatur nostri, et benedicat nobis:  
illuminet vultum suum super nos, et  
misereatur nostri.

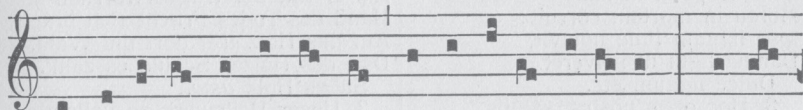
Antiphon. Dein Kreuz beten wir  
an, o Herr, und deine heilige Aufer-  
stehung loben wir und verherrlichen  
sie; denn siehe, durch das Holz kam  
Freude über alle Welt. Psalm 66.  
Gott erbarme sich über uns und  
segne uns, er lasse leuchten sein  
Antlitz über uns und erbarme sich  
unser.

## Wiederholung der Antiphon Crucem tuam.

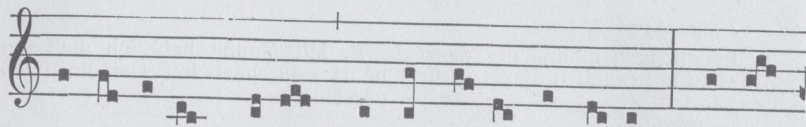
Hierauf wird Ÿ. Crux fidélis mit Hymnus Pange lingua gloriosi gesungen und  
nach jedem Verse Crux fidélis oder Dulce lignum in der angegebenen Weise wiederholt.

## Antiphon

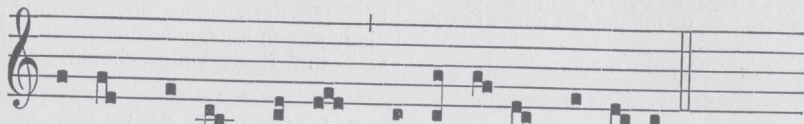
## Modus I.



Crux fi-de-lis, in-ter omnes Arbor una no-bi-lis: Nul-la  
Teures Kreuz! ob allen Bäumen Hoherlaucht und ausgesucht; Keiner



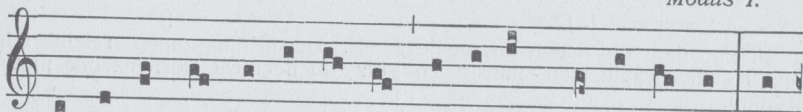
sil-va ta-lem pro-fer, Fronde, flo-re, gé-er-mi-ne: \* Dul-ce  
in des Waldes Räumen trägt solch Blüte, Laub und Frucht; Süßes



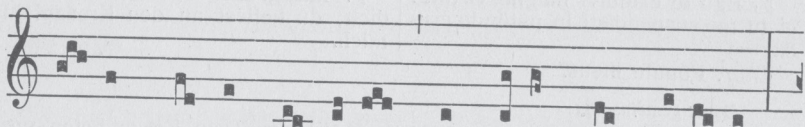
lignum, dulces cla-vos, Dulce pondus sústi-net.  
Holz, o süße Last, Hält auf süßen Nägeln Rast.

## Hymnus

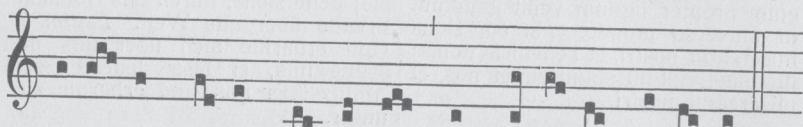
Modus I.



Pange lingua glo-ri-ó-si Præ-li-um cer-tá-mi-nis, Et  
Fei're, Zunge, des glorreichen Streites hohen Siegeskranz, Singe



su-per cru-cis trophæ-um Dic tri-úm-phum nó-bi-lem:  
ob des Kreuzes Zeichen Des Triumphs erlauchten Glanz,



Quá-li-ter Red-émptor or-bis Immo-lá-tus ví-ce-rit.  
Den der Heiland sich erwarb, Als er uns geopfert starb.

2. De paréntis protoplásti  
Fraude factor cóndolens,  
Quando pomi noxiális  
Morsu in mortem córruit:  
Ipse lignum tunc notávit,  
Damna ligni ut sólveret.

Dulce lignum etc.

3. Hoc opus nostræ salútis  
Ordo depopóscerat:  
Multifórmis proditóris

2. Jener Schuld des Erstgeborenen  
Ging des Schöpfers Mitleid nach,  
Als er mit der trugverwornen  
Hand des Todes Frucht sich brach;  
Auf das Holz traf dort die Wahl,  
Daß des Holzes Schuld es zahl'.  
Süßes Holz usw.

3. Unser Heilswerk zu vollenden  
Weise Ordnung so entsprach;  
Mocht' auch der Verräter blenden,



Ars ut artem fálleret:  
Et medélam ferret inde,  
Hostis unde láserat.

Crux fidélis etc.

4. Quando venit ergo sacri  
Plenitúdo témporis,  
Missus est ab arce Patris  
Natus, orbis Cónditor:  
Atque ventre virgínali  
Caro factus pródiit.

Dulce lignum etc.

5. Vagit infans inter arcta  
Cónditus præsépia:  
Membra pannis involúta  
Virgo Mater álligat:  
Et manus pedésque et crura  
Stricta cingit fáscia.

Crux fidélis etc.

6. Lustris sex qui jam peráctis,  
Tempus implens córporis,  
Se volénte, natus ad hoc,  
Passióni déditus,  
Agnus in crucis levátur  
Immolándus stípíte.

Dulce lignum etc.

7. Hic acétum, fel, arúndo,  
Sputa, clavi, láncea:  
Mite corpus perforátur:  
Sanguis, unda prófluit:  
Terra, pontus, astra, mundus,  
Quo lavántur flúmíne!

Crux fidélis etc.

8. Flecte ramos, arbor alta,  
Tensa laxa viscera,  
Et rigor lentéscat ille,  
Quem dedit nativitas:  
Ut supérni membra Regis  
Miti tendas stípíte.

Dulce lignum etc.

9. Sola digna tu fuísti  
Ferre sæcli prétium,  
Atque portum præparáre  
Nauta mundo náufrago:  
Quam sacer cruor perúnxit,  
Fusus Agni córpore.

Crux fidélis etc.

10. Glória et honor Deo  
Usquequáque Altíssimo:  
Una Patri, Filióque,  
Inclyto Paráclito:  
Cui laus est et potéstas  
Per ætérna sæcula. Amen.

Dulce lignum etc.

Daß doch List die List zerbrach,  
Und die Heilung dort uns trug,  
Wo der Feind die Wunden schlug.  
Teures Kreuz usw.

4. Als der Zeiten Kreis vollendet,  
Kam das Schöpferwort, der Sohn,  
Von dem Vater uns gesendet  
Aus des Himmels hohem Thron;  
Fleischgeworden, arm und bloß,  
Ruht er in der Jungfrau Schoß.  
Süßes Holz usw.

5. In der engen Krippe innen  
Er, ein wimmernd Kindlein liegt;  
Durch der Jungfrau Sorg' in Linnen  
Seine Glieder eingeschmiegt;  
Es umzieht der Windeln Band  
Enge Gottes mächt'ge Hand.  
Teures Kreuz usw.

6. Dreiunddreißig Jahre zählet  
Unser Herr in Knechtsgestalt;  
Gibt den Leiden frei gewählt  
Alsdann über sich Gewalt;  
Bringt am Kreuz, dem Hochaltar,  
Sich als Lamm zum Opfer dar.  
Süßes Holz usw.

7. Gallgetränkét sieh ihn fühlen  
Seine Martern überhäuft;  
Dorn und Eisen ihn durchwühlen,  
Bis nur Blut und Wasser träuft;  
Doch der Born, der hier entquillt,  
Aller Welt Verlangen stillt.  
Teures Kreuz usw.

8. Hoher Baum, beug' deine Zweige,  
Laß von deines Wuchses Art!  
Zu dem heil'gen Leichnam neige  
Deine Fasern, weich und zart;  
Der im Tod an dir erblaßt,  
Halt den König sanft umfaßt.  
Süßes Holz usw.

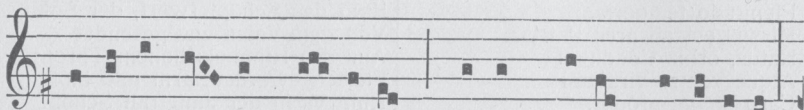
9. Würdig du allein bereitet,  
Daß du trägst das Heil der Welt;  
Hast du sie als Arch' geleitet,  
Zu dem Port, eh' sie zerschellt;  
Du gesalbt vom heil'gen Blut  
Jenes Lamm, das auf dir ruht.  
Teures Kreuz usw.

10. Ohne Ende auf dem Throne  
Schalle des Dreiein'gen Ruhm,  
Gott dem Vater und dem Sohne  
Und dem Geist im Heiligum;  
Gott, dem Dreibach-Einen Preis  
Töne durch der Schöpfung Kreis.  
Süßes Holz usw.

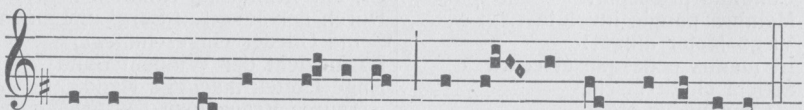
*Nach der Kreuzverehrung wird die am Gründonnerstag vorher konsekrierte hl. Hostie zum Altare getragen; während der Prozession wird der folgende Hymnus Vexilla Regis gesungen.*

## Hymnus

Modus I.



Ve-xil-la Re - gis pród-e-unt: Fulget Cru-cis mysté-ri - um,  
Des Königs Banner wallt im Zug: Es glänzt das Kreuz in hehrer Pracht;



Quo carne car-nis Cón-di-tor Suspén - sus est pa-tí-bu-lo.  
Daran das Leben Tod ertrug, Und Leben uns im Tod gebracht.

Quo vulnerátus insuper  
Mucróné diro láncea,  
Ut nos laváret crimine,  
Manávit unda et ságuine.

Impléta sunt quæ concínit  
David fidéli cármine,  
Dicens: In natió nibus  
Regnávit a ligno Deus.

Arbor decóra et fúlgida,  
Ornáta Regis púrpura,  
Elécta digno stípíte  
Tam sancta membra tángere.

Beáta, cujus bráchiis  
Sæcli pepéndit prétium:  
Statéra facta córporis,  
Prædámque tulit tártari.

O Crux, ave, spes única:  
Hoc PassiÓNis témpore,  
Auge piis justítiam,  
Reisque dona véniam.

Te summa Deus Trinitas,  
Colláudet omnis spíritus:  
Quos per Crucis mystérium  
Salvas, rege per sæcula. Amen.

Das einst, getroffen von dem Stahl  
Des Lanzenschafts in hartem Stoß,  
Zu waschen uns vom Sündenmal,  
Von Wasser und von Blute floß.

Erfüllet ist, was Davids Mund  
Zur Harfe sang, so fromm gerührt,  
Wenn er den Völkern machte kund:  
Vom Holz als König Gott regiert.

O Baum, so licht und wundersam,  
Mit Purpur königlich geehrt,  
Erkoren, daß den würd'gen Stamm  
So heil'ger Glieder Last beschwert!

Hochselig du, an dessen Ast  
Für alle hing das Lösegeld;  
Der, als des zarten Leibes Rast,  
Die Beut' entriß der Unterwelt.

O Kreuz, gegrüßt, du einzig' Heil,  
Gegrüßt in dieser Leidenszeit;  
Vermehr' der Frommen Gnadenteil  
Und mach die Sünder schuldbefreit.

Drob preise dich denn jeder Geist,  
O Born des Heils, Dreieinigkeit,  
Führ, denen Kreuzes Heil du leihst,  
Zu dir in deine Ewigkeit. Amen.

*Ist der Priester am Altare angekommen, so beginnt die Liturgie der Missa præsanctificatorum. Die heilige Hostie wird auf dem Altare niedergelegt und incensiert. Der Diakon schüttet dann den Wein in den Kelch, der Subdiakon das Wasser. Der zelebrierende Priester selbst segnet aber selbes nicht und spricht nicht das gewöhnliche Gebet. Er nimmt den Kelch aus der Hand des Diakons und setzt ihn schweigend*

auf den Altar; der Diakon bedeckt den Kelch. Der Weihrauch wird ebenso ohne Segnung in das Rauchfaß gelegt. Während der Incensation aber werden die sonst gewöhnlichen Gebete gesprochen.

Nach dem Orate Fratres (worauf nicht geantwortet wird) singt der Priester: Pater noster, der Chor antwortet im Ferialton, und der Priester fährt, im stillen Amen beifügend, im ferialen Gesangstone mit Libera nos, quæsumus. fort; der Chor antwortet R. Amen.

Dann macht der Priester eine Kniebeugung und legt die Patene unter die heilige Hostie, die er, in die rechte Hand nehmend, so weit erhebt, daß sie vom Volke gesehen werden kann; und sogleich teilt er sie über dem Kelche in drei Teile, deren letzten er wie sonst in den Kelch legt, jedoch schweigend. Den Friedensgruß gibt er nicht und spricht von den gewöhnlichen drei Gebeten nur das letzte.

Darauf kommuniziert der Priester und trinkt aus dem Kelche den Wein mit den hl. Partikeln und hierauf die letzte Einschenkung. (Ablutio.)

Nach tiefer Verneigung geht dann der Priester mit den Dienern vom Altare. Die Vesper wird ohne Gesang gebetet, und der Altar wird entblößt.

---

## Karsamstag

(Sabbato Sancto)

### Die heiligen Weihen und Zeremonien

In früher Morgenstunde werden die Altäre wieder bedeckt und die kanonischen Tagzeiten gebetet. Die Kerzen des Altares bleiben unangezündet bis zum Beginne der Messe. Mittlerweile wird außerhalb der Kirche Feuer aus einem Steine geschlagen und von diesem Feuer werden Kohlen angebrannt. Nach geendeter Non tritt der Priester im violetten Ornate, geleitet von den Dienern mit dem Kreuze, mit Weihwasser und Rauchfaß, hinaus vor die Pforte der Kirche oder in die Vorhalle und weicht das neue Feuer, sprechend: V. Dóminus vobiscum. R. Et cum spiritu tuo. Dann folgen drei Orationen mit R. Amen.

Hierauf weicht er die fünf Weihrauchkörner, welche an die Osterkerze gesteckt werden sollen, in einem Gebete, das mit R. Amen abgeschlossen wird.

Während der Priester die Weihrauchkörner weicht, nimmt der Akolyth von den geweihten Kohlen (des neuen Feuers) und legt dieselben in das Rauchfaß. Nach beendigtem Gebete legt der Priester Weihrauch in dasselbe ein, besprengt die Weihrauchkörner und das neue Feuer mit Weihwasser und incensiert sie. Mittlerweile werden alle Lichter in der Kirche ausgelöscht, um nachher von dem neuen Feuer angezündet zu werden. Der Diakon im weißen Ornate nimmt den Arundo, an dessen Spitze drei in ein Ende zusammenlaufende Kerzen befestigt sind. Unter Vorantritt des Rauchfaßträgers mit dem Akolythen, der die fünf Weihrauchkörner in einem Gefäße trägt, ordnet sich der Zug so, daß zuerst der Subdiakon mit dem Kreuze und dann der Klerus nach seinem Range kommt, hierauf der Diakon mit der dreifachen Kerze; zuletzt der zelebrierende Priester. Nach dem Eintritt in die Kirche neigt der Diakon den

*Arundo, und der Akolyth, der ein am neuen Feuer angezündetes Licht trägt, sündet damit eine von den drei Kerzen an. Der Diakon erhebt die Stange, kniet nieder, mit ihm alle außer dem Subdiakon, welcher das Kreuz voranträgt, und singt dann allein:*

Lumen Christi. R. Deo grátias.

Das Licht Christi. Gott sei Dank.

*In der Mitte der Kirche wird die zweite Kerze, an den Stufen des Altares die dritte Kerze angezündet und jedesmal derselbe Aufruf mit erhöhter Stimme gesungen.*

### Weihe der Osterkerze

*Es steigt der zelebrierende Priester zum Altar hinauf und tritt an die Epistelseite; der Diakon übergibt die Kerzenstange einem Akolythen, nimmt das Evangelienbuch und empfängt den Segen des Priesters.*

*Zur Rechten des Diakons steht der Subdiakon mit dem Kreuze und der Rauchfaßträger; zur Linken zwei Akolythen, der eine, der die Kerzenstange hält, der andere mit den fünf Weihrauchkörnern im Gefäße. Während der Diakon singt, stehen alle, wie beim Evangelium, auf. Der Diakon incensiert das geöffnete Buch und singt das sogenannte Præconium Paschale: „Exsültet“. Die Responsorien sind im ferialen Tone zu singen.*

*Während des Exsültet steckt der Diakon die fünf Körner des geweihten Rauchwerkes in die Kerze in Kreuzesform und sündet die Osterkerze mit einer der drei Kerzen des Arundo an.*

### Die zwölf Prophetien

*Nach der Weihe der Osterkerze zieht der Diakon violetten Ornat an. Es beginnt nun die Lesung der Weissagungen. Sind Täuflinge gegenwärtig, so werden diese mittlerweile für den Empfang des Sakramentes der Taufe von Priestern durch Belehrung vorbereitet.*

1. Prophetie aus dem 1. Buche Moses (Genesis, 1. Kap., 2. Kap., 1. und 2. Vers): Die Schöpfung der Welt und des Menschen. Der Ruhetag.

*Nach geendeter Prophetie spricht der Priester ein Gebet mit R. Amen.*

2. Prophetie (Genesis, 5. Kap., 31. V., 6. und 7. Kap., 8. Kap. 1.—21. V.): Die Söhne Noes: Sem, Cham und Japhet. Vermehrung und Verschlimmerung der Menschen. Ankündigung der Sündflut. Bau der Arche. Die Sündflut. Das Gewässer fällt. Noe verläßt die Arche und bringt ein dem Herrn angenehmes Brandopfer dar. — Gebet. R. Amen.

3. Prophetie (Genesis, 22. Kap., 1.—19. V.): Prüfung Abrahams, der bereit ist, seinen Sohn Isaak zu opfern. Neue Verheißungen. — Gebet. R. Amen.

4. Prophetie aus dem 2. Buche Moses (Exodus, 14. Kap., 24. bis 31. V., 15. Kap., 1.—3. V.): Durchgang der Israeliten durchs Rote Meer, Pharaos Untergang. Da sangen Moses und die Kinder Israels diesen Lobgesang dem Herrn und sagten:

## Tractus

Cantémus Dómino: glorióse enim honorificátus est: equum et ascensórem projéctit in mare: adjútor et protéctor factus est mihi in salútem. *℣.* Hic Deus meus, et honorábo eum: Deus patris mei, et exaltábo eum. *℣.* Dóminus cónterens bella: Dóminus nomen est illi.

Lasset uns lobsingen dem Herrn: denn glorreich hat er sich verherrlicht: Roß und Reiter hat er gestürzt ins Meer: mein Helfer und Beschützer ist er mir zum Heile geworden. Er ist mein Gott, ich will ihn preisen: der Gott meines Vaters, ich will ihn verherrlichen. Der Herr bewältiget die Kriege: der Herr ist sein Name.

*Gebet.* *℞.* Amen.

5. Prophetie (*Isaias*, 54. Kap., 17. V., 55. Kap., 1.—11. V.): *Einladung zum Glauben an den Messias und zur Besserung. Gottes Barmherzigkeit und Treue. Glück nach der Rückkehr aus dem Elende.* — *Gebet.* *℞.* Amen.

6. Prophetie aus dem Propheten Baruch, 3. Kap., 9.—38. V.: *Die Ursache der Bestrafung Israels ist das Verlassen der göttlichen Weisheit. Glücklich jene, die sie finden. Hinweis auf den göttlichen Erlöser, der sie lehrt.* — *Gebet.* *℞.* Amen.

7. Prophetie aus dem Propheten Ezechiel, 37. Kap., 1.—14. V.: *Die Auferstehung der Toten. Der allmächtige Herr will seinen Geist geben, damit wir leben.* — *Gebet.* *℞.* Amen.

8. Prophetie aus dem Propheten Isaias, 4. Kap.: *Tröstliche Versicherung von Christi Ankunft nach harten Strafgerichten.*

## Tractus

Vinea facta est dilécto in cornu, in loco úberi. *℣.* Et macériam circúmdedit, et circumfódit: et plantávit vineam Sorec, et ædificávit turrin in médio ejus. *℣.* Et tórcular fodit in ea: vinea enim Dómini Sábaoth, domus Israel est.

Ein Weinberg war meinem Geliebten am Vorsprunge, an fruchtreichem Orte. Und er umzäunte und grub ihn um: und bepflanzte ihn mit dem Rebstocke von Sorec, und baute einen Turm in dessen Mitte. Und eine Kelter grub er aus in demselben: denn der Weinberg ist des Herrn der Heerscharen, ist das Haus Israel.

*Gebet.* *℞.* Amen.

9. Prophetie aus Exodus, 12. Kap., 1.—11. V.: *Das Osterlamm; Vorschrift es zu genießen vor dem Auszug aus Ägypten.* — *Gebet.* *℞.* Amen.

10. Prophetie aus dem Propheten Jonas, 3. Kap.: Jonas wird wiederholt beauftragt, den Niniviten zu predigen. Er verkündet Buße; die Einwohner von Ninive bekehren sich. — Gebet. R̄. Amen.

11. Prophetie aus dem 5. Buche Moses (Deuteronomium, 31. Kap., 22.—30. V.): Übergabe des Gesetzbuches an die Leviten durch Moses; dessen Lobgesang und Weissagung.

#### Tractus

Attēde cœlum, et loquar: et aúdiat terra verba ex ore meo. V̄. Exspectétur sicut plúvia elóquium meum: et descéndant sicut ros verba mea, sicut imber super grámina. V̄. Et sicut nix super fœnum: quia nomen Dómini invocábo. V̄. Date magnítudinem Deo nostro: Deus, vera ópera ejus, et omnes viæ ejus judícia. V̄. Deus fidélis, in quo non est iníquitas: justus et sanctus Dóminus.

Höret, o Himmel, und ich spreche: und höre, Erde, meines Mundes Wort. Es träufle wie Regen meine Lehre: und fließe hernieder wie Tau meine Rede, wie Regenguß auf Kräuter. Und wie Tropfen auf Gräser: denn den Namen des Herrn will ich anrufen. Gebt die Ehre unserm Gotte: Gott, vollkommen sind seine Werke, und alle seine Wege gerecht. Gott ist wahrhaftig, und nichts Arges ist in ihm: gerecht und heilig ist der Herr. — Gebet. R̄. Amen.

12. Prophetie aus dem Propheten Daniel, 3. Kap., 1.—24. V.: Die goldene Bildsäule Nabuchodonosors. Die Gefährten Daniels, Sidrach, Misach und Abdenago, im Feuerofen; alle bleiben unverehrt und loben Gott.

Flectámus gēnua und Leváte bleiben weg; der Priester spricht: Gebet. R̄. Amen.

#### Die Weihe des Taufwassers

Wenn die Kirche einen Taufbrunnen hat, so begibt sich nach Beendigung der Prophetien der Priester im violetten Pluviale zur Weihe desselben. Das Kreuz mit zwei Lichtern und die brennende Osterkerze werden vorangetragen, Klerus und Altardiener und zuletzt der Priester folgen, während der Chor folgendes rezitiert:

#### Tractus

Sicut cervus desíderat ad fontes aquárum: ita desíderat ánima mea ad te, Deus. V̄. Sitívit ánima mea ad Deum vivum: quando véniam, et apparebo ante fáciem Dei mei? V̄. Fuérunt mihi lácrimæ meæ panes

Wie der Hirsch sich sehnet nach den Wasserbrunnen: also sehnet sich meine Seele nach dir, o Gott. Es dürstet meine Seele nach Gott dem Lebendigen: wann werde ich kommen und erscheinen vor dem Ange-

die ac nocte, dum dicitur mihi  
per singulos dies: Ubi est Deus  
tuus?

sichte meines Gottes? Es sind  
mir meine Tränen Speise Tag  
und Nacht, da zu mir man  
spricht Tag für Tag: Wo ist  
dein Gott?

Bevor der Priester beim Taufbrunnen ankommt, spricht er:

℣. Dominus vobiscum. ℞. Et cum spiritu tuo.  
Der Herr sei mit euch. Und mit deinem Geiste.

Gebet. ℞. Amen.

Hierauf begibt er sich zum Taufbrunnen. Die Weihe beginnt mit einem Gebete, dessen Schluß in eine Präfation übergeht; die Responsorien des Chores sind im Ferialton zu singen.

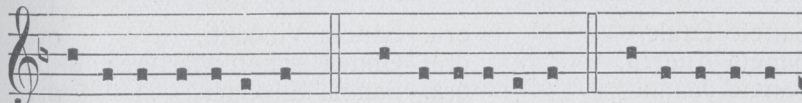
Während der Weihe teilt der Priester das Wasser in Kreuzesform, später berührt er es mit der Hand und macht dreimal das Kreuzzeichen über den Brunnen.

Dann teilt der Priester mit der Hand das Wasser und sprengt es nach den vier Weltgegenden. Darnach wird das Wasser dreimal in Kreuzesform angehaucht und der Priester senkt die Osterkerze dreimal, jedesmal tiefer, zuletzt bis auf den Grund des Brunnens hinab und singt dabei dreimal mit immer mehr erhobener Stimme: Descendat. usw.

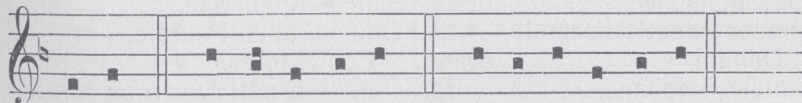
Sodann haucht er das Wasser dreimal in dieser Form an  $\Psi$  und setzt den Gesang fort. Die Osterkerze wird herausgehoben und der Gesang beendigt; der Schluß wird bloß gelesen, nicht gesungen.

Mit diesem geweihten Wasser wird sodann das Volk besprengt; hierauf gießt der Priester etwas vom Öle der Katechumenen in das Wasser in Kreuzesform und unter Gebet. Darauf wird in gleicher Weise Chrisma in das Wasser gegossen; endlich gießt der Priester aus beiden Gefäßen zugleich Öl und Chrisma in Kreuzesform in das Taufwasser.

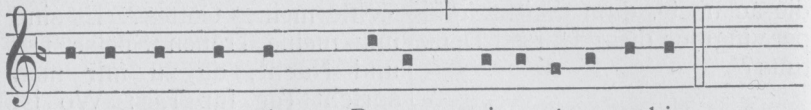
An die Weihe des Taufwassers schließt sich die Litanei, wobei die Vorsänger sowohl die Anrufung als die Bitte singen, der Chor aber beides zu wiederholen hat. In den Kirchen aber, wo kein Taufbrunnen ist, folgt die Litanei sogleich nach der zwölften Prophetie. Während der Litanei liegt der zelebrierende Priester (ohne Pluviale resp. Casula) mit den Altardienern an den Stufen des Altares auf dem Angesichte; alle anderen knien. Bei Peccatores, te rogamus erheben sie sich und begeben sich in die Sakristei, um für das Hochamt die weißen Paramente anzuziehen; die Lichter auf dem Altare werden angezündet, indes beendet der Chor die Litanei bis zum Kyrie.



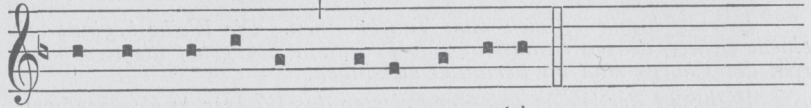
Ký-ri-e e-lé i-son. Chri-ste e-lé-i-son. Ký-ri-e e-lé-



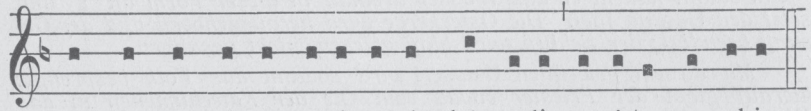
i-son. Chri-ste au-di nos. Chri-ste ex-áu-di nos.



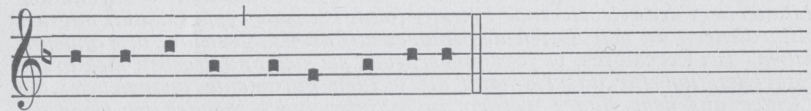
Pa-ter de cœ - lis De - us, mi-se-ré-re no-bis.  
 Fili Redemptor mundi De - us, mi-se-ré-re no-bis.  
 Spí-ri - tus Sancte De - us, mi-se-ré-re no-bis.  
 Sancta Trínitas unus De - us, mi-se-ré-re no-bis.



Sancta Ma - rí - a, o-ra pro no-bis.  
 Sancta De-i Génitrix, o-ra pro no-bis.  
 Sancta Virgo vírginum, o-ra pro no-bis.  
 Sancte Mícheal, o-ra pro no-bis.  
 Sancte Gábriel, o-ra pro no-bis.  
 Sancte Ráphael, o-ra pro no-bis.



Omnes sancti Ange-li et Archánge-li, o-rá-te pro nobis.  
 Omnes sancti beatórum Spirituum órdenes, o-rá-te pro nobis.  
 Sancte Joánnes Baptísta, o-ra pro nobis.  
 Sancte Joseph, o-ra pro nobis.  
 Omnes sancti Patriárchæ et Prophétæ, o-rá-te pro nobis.



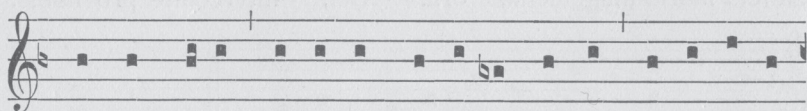
Sancte Pe-tre, o-ra pro no-bis.

Sancte Paule,	ora.	Sancte Vincéti,	ora.
Sancte Andréa,	ora.	Omnes sancti Mártýres,	oráte.
Sancte Joánnes,	ora.	Sancte Silvéster,	ora.
Omnes sancti Apóstoli et		Sancte Gregóri,	ora.
Evangelístæ,	oráte.	Sancte Augustíne,	ora.
Omnes sancti Discípuli		Omnes sancti Pontífices et	
Dómini,	oráte.	Confessóres,	oráte.
Sancte Stéphane,	ora.	Omnes sancti Doctóres,	oráte.
Sancte Lauréti,	ora.	Sancte Antóni,	ora.

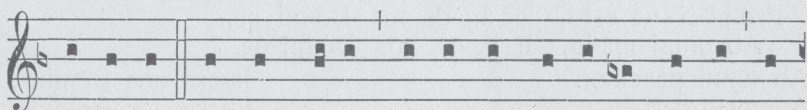




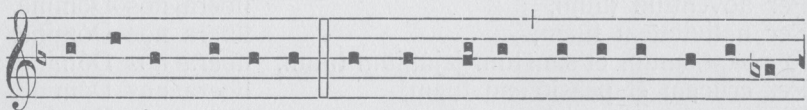
Ut ómnibus benefactoribus nostris sempiterna bona retribuas,  
 te rogámus audi nos.  
 Ut fructus terræ dare et conservare digneris,  
 te rogámus audi nos.  
 Ut ómnibus fidelibus defunctis requiem æternam donare di-  
 gneris,  
 te rogámus audi nos.  
 Ut nos exaudire digneris,  
 te rogámus audi nos.



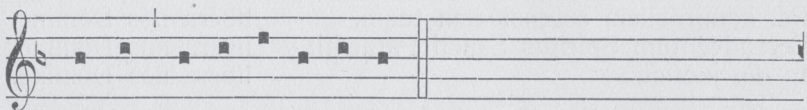
Agnus De-i, qui tol-lis peccá-ta mundi, parce no-bis



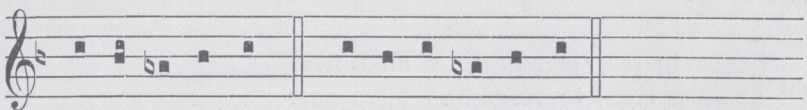
Dó-mi-ne. Agnus De-i, qui tol-lis peccá-ta mundi, ex-



áu-di nos Dó-mi-ne. Agnus De-i, qui tol-lis peccá-ta



mundi, mi-se-ré-re no-bis.



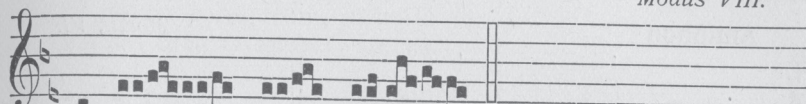
Chri-ste au-di nos. Chri-ste ex-áu-di nos.

*Hierauf beginnt der Chor feierlich das Kýrie eléison, währenddessen Priester und Altardiener in weißem Ornate zum Hochamte an den Altar treten.*

*Das Staffelgebet wird wie gewöhnlich gebetet mit dem Psalm 42: Richte mich, o Gott! (Júdica me Deus) und Ehre sei dem Vater; jedoch hat die Messe keinen Introitus. Nach der Incensierung des Altars und nachdem der Chor das Kýrie eléison beendigt, stimmt der Priester feierlich das Glória in excélsis an, worauf alsbald die vollen Orgelklänge und das Festgeläute aller Glocken das begonnene Osterfest verkünden.*

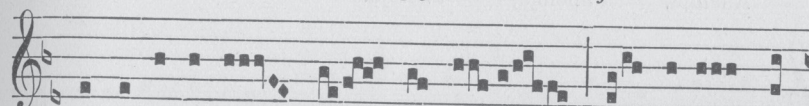
Der Chor singt das Glória, und sodann wird mit dem Hochamte fortgefahren.

Nach der Epistel singt der Priester dreimal in stets steigendem Tone:  
Modus VIII.

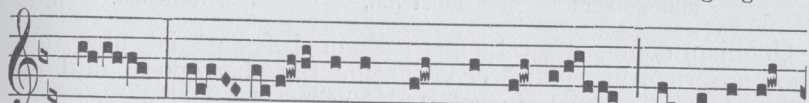


Al-le - - lú - ia.  
Alleluja.

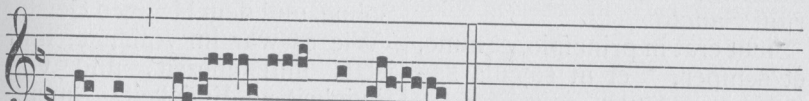
Nach der dritten Wiederholung fährt der Chor fort:



∇. Con-fi-té-mi-ni      Dó - mi - no,      quó - ni - am bo -  
Preiset                      den Herrn,                      denn er ist gütig:



nus: quó - ni - am in sæ - cu - lum mi - se - ri - cór -  
denn                      in Ewigkeit währet seine Barm -



di - a \* e - - jus.  
herzigkeit.

Alleluja wird nicht wiederholt.

Dann folgt:

### Tractus

Laudáte Dóminum omnes gentes: et collaudáte eum omnes pópuli. ∇. Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus: et véritas Dómini manet in ætérnum.

Lobet den Herrn, alle Völker: lobet ihn, alle Nationen. Denn befestigt ist über uns seine Barmherzigkeit: und die Wahrheit des Herrn bleibet in Ewigkeit.

Zum Evangelium werden keine Lichter, wohl aber der Incens getragen.

Credo und Offertorium werden heute nicht gesungen, alles übrige wie gewöhnlich.

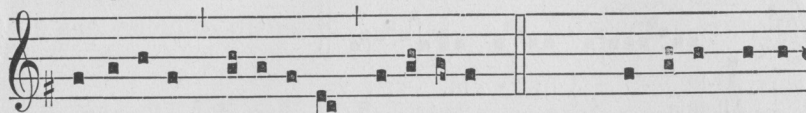
Präfation und Responsorien werden in feierlichem Tone gesungen, alsdann folgt Sanctus und Benedictus wie gewöhnlich.

Das Agnus Dei wird nicht gesprochen, der Friedenskuß nicht gegeben.

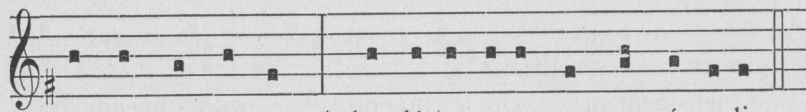
Nach der Kommunion des Priesters folgt alsbald als Vesper und zugleich als Schluß der Messe:

## Antiphon

Modus VI.



Alle-lú-ia, \* alle-lú-ia, alle-lú-ia. *Ps. 116.* Laudá-te Dómi-  
 Alleluja, alleluja, alleluja. Lobet den Herrn,



num omnes gen-tes: \* lau-dá-te e-um omnes pó-pu-li.  
 alle Völker: lobet ihn, alle Nationen.

Quóniam confirmáta est super nos misericórdia ejus: \* et véritas Dómini manet in ætérnum.

Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

Denn befestigt ist über uns seine Barmherzigkeit: und die Wahrheit des Herrn bleibt in Ewigkeit.

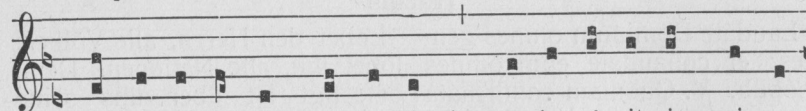
Ehre sei dem Vater, und dem Sohne, und dem Heiligen Geiste.

Wie es war im Anfange, und jetzt, und allezeit, und von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

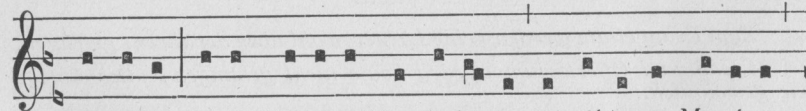
Dann wird Alleluja wiederholt. Der Priester singt den Anfang der Antiphon zum Magnificat, der Chor fährt fort:

## Antiphon

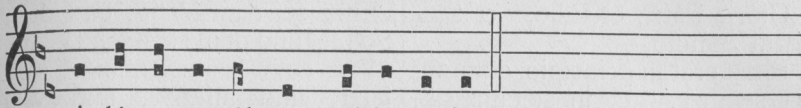
Modus VIII.



Vé-spe-re au-tem sá-bba-ti, \* quæ lu-céscit in pri-ma  
 Nach dem Abend des Sabbates aber, als es licht wurde für den ersten

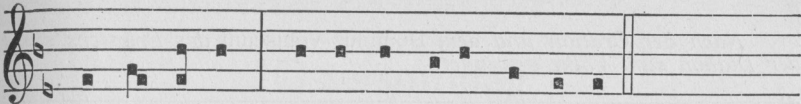


sá-bba-ti, ve-nit Ma-rí-a Magda-lé-ne, et ál-te-ra Ma-rí-a,  
 Tag der Woche, kam Maria Magdalena und die andere Maria,

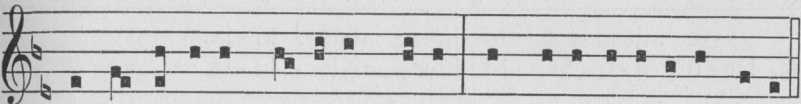


vi-dé-re se-púlcrum, al-le-lú-ia.  
um das Grab zu schauen, alleluja.

### Magnificat



Ma-gní - fi-cat \* á-ni-ma me-a Dó-mi-num.  
Hochpreise meine Seele den Herrn.



Et ex-sultá-vit spí-ri-tus me-us \* in De-o sa-lu-tá-ri me-o.  
Und es frohlocket mein Geist in Gott, meinem Heile.

Quia respéxit humilitátem ancillæ suæ: \* ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes generatiónes.

Quia fecit mihi magna qui potens est, \* et sanctum nomen ejus.

Et misericórdia ejus a progénie in progénies \* tíméntibus eum.

Fecit poténtiam in bráchio suo: \* dispérsit supérbos mente cordis sui.

Depósuit poténtes de sede, \* et exaltávit húmiles.

Esuriéntes implévit bonis, \* et dívites dimísit inánes.

Suscépit Israel púerum suum, \* recordátus misericórdiæ suæ.

Sicut locútus est ad patres nostros, \* Abraham et sémini ejus in sæcula.

Denn er hat angesehen die Niedrigkeit seiner Magd: denn siehe von nun an werden mich selig preisen alle Geschlechter:

Denn Großes hat er an mir getan, der da mächtig ist, und dessen Name heilig ist.

Er ist barmherzig von Geschlecht zu Geschlecht denen, die ihn fürchten.

Er übet Macht mit seinem Arme: zerstreuet die da hoffärtig sind in ihres Herzens Sinne.

Die Gewaltigen stürzt er vom Throne und erhöht die Niedrigen.

Die Hungrigen erfüllt er mit Gütern: die Reichen läßt er leer ausgehen.

Er nimmt sich Israels an, seines Knechtes, eingedenk seiner Barmherzigkeit:

Wie er es zu unseren Vätern gesprochen hat, zu Abraham und seinen Nachkommen auf ewig.

Glória Patri, et Filio, \* et Spiritui Sancto.

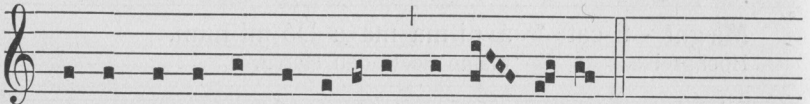
Sicut erat in principio, et nunc, et semper, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

Ehre sei dem Vater, und dem Sohne, und dem Heiligen Geiste.

Wie es war im Anfange, und jetzt, und allezeit, und von Ewigkeit zu Ewigkeit. Amen.

*Unter dem Gesange des Magnificat wird incensiert, wie gewöhnlich in der Vesper. Der Chor wiederholt die Antiphon Vespere autem. S. 116.*

*Nach der Oration und dem Dóminus vobiscum des Priesters singt der Diakon zum Volke gewendet:*



I - te missa est, al - le - lú - ia, al - le - lú - ia.

R. De - o grá - ti - as, al - le - lú - ia, al - le - lú - ia.

